

ANNUAL BULLETIN OF
THE NATIONAL MUSEUM OF WESTERN ART
April 2016–March 2017

国立西洋美術館報

No. 51

ANNUAL BULLETIN OF
THE NATIONAL MUSEUM OF WESTERN ART
April 2016–March 2017

Contents

Foreword -----	8
by Akiko Mabuchi	
New Acquisitions	
Edgar Degas, <i>Three Dancers in the Wings</i> -----	10
by Hiroya Murakami	
List of New Acquisitions -----	13
Exhibitions	
Sacred and Secular: Israhel van Meckenem & Early German Engraving -----	14
by Asuka Nakada	
Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation -----	16
by Atsushi Shinfuji	
Skagen: An Artists' Colony in Denmark -----	18
by Hiroya Murakami	
Théodore Chassériau: Parfum exotique-----	20
by Megumi Jingaoka	
Prints and Drawings Gallery	
Le Corbusier and the Museum of Unlimited Growth—Understanding this Ideal-----	22
by Yoko Terashima	
The Drawings of Maurice Denis: Traces of Inspiration on Paper -----	24
by Hiroyo Hakamata	
Report on Conservation Activities -----	27
by Naomi Hemuki and Miho Takashima	
Report on Activities in the Research Library -----	35
by Masako Kawaguchi	
Report on Education Programs -----	38
by Yoko Terashima, Saki Yokoyama, and Hisako Sugiura	
List of Loans -----	47
Research Activities -----	49
List of Curators / Guest Curators / Staff -----	54

目次

まえがき -----	6
[馬淵明子]	
新収作品	
エドガー・ドガ《舞台袖の3人の踊り子》 -----	10
[村上博哉]	
新収作品一覧 -----	13
展覧会	
聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画 -----	14
[中田明日佳]	
クラーナハ展—500年後の誘惑 -----	16
[新藤 淳]	
日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念 スケーエン：デンマークの芸術家村 -----	18
[村上博哉]	
シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才 -----	20
[陳岡めぐみ]	
版画素描展示室	
ル・コルビュジエと無限成長美術館—その理念を知ろう— -----	22
[寺島洋子]	
モーリス・ドニの素描—紙に残されたインスピレーションの軌跡 -----	24
[袴田紘代]	
保存修復に関わる活動報告 -----	27
[邊牟木尚美・高嶋美穂]	
研究資料センターに関わる活動報告 -----	35
[川口雅子]	
教育普及に関わる活動報告 -----	38
[寺島洋子・横山佐紀・杉浦央子]	
展覧会貸出作品一覧 -----	47
研究活動 -----	49
研究員・客員研究員・スタッフ一覧 -----	54

まえがき

本館報第51号は、平成28(2016)年4月1日から29年3月31日までの当国立西洋美術館が行なった事業を報告するものです。

2016年度における展覧会活動は、昨年度末に開幕したイタリア・バロックの巨匠カラヴァッジオを紹介する「日伊国交樹立150周年記念 カラヴァッジオ展」に始まり、イスラエル・ファン・メッケネムというドイツの版画家を紹介する「聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画」という企画が続き、ドイツ・ルネサンスの中心人物ルカス・クラーナハを現代作家と組み合わせて見せる「クラーナハ展—500年後の誘惑」、日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念 スケーエン：デンマークの芸術家村」、そして最後にテオドール・シャセリオーの展覧会「シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才」を日本で初めて開催する年となりました。なかでもメッケネムとシャセリオーは重要でありながら日本での知名度は低かった美術家たちでしたが、こうした企画は当館の特徴と言え、まだまだ紹介すべき多くの重要作家がいるため、今後も続けて行ないたい試みです。また「スケーエン展」に関して、この展覧会に出展した画家たちも、ほとんど知られていなかったのですが、近代を理解するうえでデンマークを含む北歐への目配りも必要だと感じさせられました。クラーナハ展は、16世紀前半に活躍したクラーナハ(父)が現代の西洋や日本の美術家たちにインスピレーションを与えた点にも注目し、彼らの作品と並べて展示するという試みが、若い観客層を中心に評価されました。また、後述する本館の世界遺産登録と同時期であったため、メッケネム展にも多くの観客が入り、この独創的な版画家の仕事を多くの人に見てもらえたことは収穫でした。

小企画展は「ル・コルビュジエと無限成長美術館—その理念を知ろう—」と「モーリス・ドニの素描—紙に残されたインスピレーションの軌跡」で、とくに前者は世界遺産登録にあわせて行なった企画であり、ル・コルビュジエが若いうちに作りあげた概念を実際に国立西洋美術館の設計の際にどう応用したかをわかりやすく説明するために企画したものです。

作品収集においては、政府から独立行政法人国立美術館が頂いた特別購入予算によって、エドガー・ドガの《舞台袖の3人の踊り子》を購入することができました。当館は優れた印象派の作品を所蔵していますが、ドガに関してはパステルが2点あるだけだったので、以前からよい油彩画を探していたところ、今回彼の代表的主題とも言える「踊り子」作品を購入できました。ほかには当館の購入予算で、16世紀のイタリアの版画家ジュルジョ・ギージのエングレーヴィング《トロイアの陥落とアイネイアスの逃亡》、ドイツ19世紀のマックス・クリンガーの10点セットのエッチング連作『ドラマ (Opus IX)』、チェコ生まれでウィーンやミュンヘンで活躍したエミール・オルリックが日本滞在の経験をもとに制作した版画連作『日本だより』より2点を購入しました。ほかに橋本貫志氏より、指輪《星が浦》を

ご寄贈いただきました。これは2012年に同氏よりご寄贈いただいた866点の指輪を中心とした橋本コレクションの最後の1点になるものです。

この年度で当館における大きな出来事は、何と言っても本館の世界遺産登録でしょう。5月にイコモスの勧告を受け、7月にユネスコ世界遺産委員会がトルコのイスタンブールで開催されました。フランス政府による推薦で、「ル・コルビュジエの建築作品―近代建築運動への顕著な貢献―」という枠組みで、7カ国17資産（国立西洋美術館本館を含む）が審査され、トルコの反政府クーデターによる中断があったものの、7月17日に世界遺産として登録が叶いました。その報を受けて、翌日から報道陣、観客が多く集まり、それ以前には平均1,000人ほどの常設展入館者だったものが、年度終わりの平均で2倍に膨れ上がりました。館の知名度が上がり、常設展、特別展ともに入館者が増加したのは、ありがたいことですが、同時に建物の保全や建築ツアーなどにもより大きな配慮が必要になってきました。

教育普及の分野では従来への活動に加え、人気の急上昇した建築ツアー以外にも「ファン・ウイズ・コレクション」や「どうびじゅつ」などで建築を積極的に紹介する取組みを増やし、新たなボランティア募集で、将来に向けて建築ツアーの担当の方を多く採用しました。また地域の学校や、上野地区の他の美術館・博物館との連携も深まってきています。

研究資料センターでは、昨年度公開した「国立西洋美術館出版物リポジトリ」において『国立西洋美術館報』初号（1967年）から45号（2011年）までを遡及入力しました。また、当館研究員らの翻訳になる『紙本作品貸出のためのガイドライン：2015年デジタル版』も同リポジトリで公開しました。

2015年10月に開室した保存修復室は、従来のおり作品の適切な科学的保全に取り組みました。この部署ができたために、従来学芸課スタッフが片手間に行なってきた作品の状態調査や手当などを体系的にできるようになり、まだ外部の人員に頼る部分が多いものの、収蔵庫内の管理方法が整理され、より目が行き届くようになったことは、大きな収穫でした。

本年度は世界遺産登録で館に注目が集まり、その恩恵も多々あったのですが、国立美術館を取り巻く環境は依然として厳しく、今後も知恵を集めながら質の高い美術館運営を目指してゆかなければならないと肝に銘じています。

平成30年3月

国立西洋美術館長
馬淵明子

Foreword

Our Annual Bulletin No. 51 reports on the activities of the National Museum of Western Art (NMWA) during the 2016 fiscal year that ran from 1 April 2016 through 31 March 2017.

Exhibition activities during the fiscal year included the “Caravaggio and His Time: Friends, Rivals and Enemies” which opened at the end of the previous fiscal year, and “Sacred and Secular: Israel van Meckenem & Early German Engraving”, introducing the German printmaker. The “Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation” displayed works by Lucas Cranach, central to the German Renaissance, in contrast to those of contemporary artists, while the “Théodore Chassériau: Parfum exotique” was the first exhibition in Japan featuring this 19th century French Romantic painter. Among the artists mentioned above, Meckenem and Chassériau are two important artists who were little known in Japan. The NMWA hopes to continue to find opportunities to introduce such little known but important artists, and indeed, this could be seen as one of the special features of the NMWA. The NMWA also held an exhibition “Skagen: An Artists’ Colony in Denmark”. While these artists were almost completely unknown in Japan, this exhibition reminded us that we must review the artists of the Nordic countries for a complete understanding of the modern era. The Cranach exhibition focused on how Cranach the Elder, active in the first half of the 16th century, has influenced contemporary Western and Japanese artists, putting contemporary examples up next to Cranach’s works. This experiment was particularly well received by young visitors. The Meckenem exhibition also welcomed large numbers of visitors, coming as it did just as the NMWA Main Building was named a World Heritage Site, and we were greatly pleased that so many people had an opportunity to view the works by this uniquely creative printmaker.

Two small-scale exhibitions were held in the Prints and Drawings Gallery, on “Le Corbusier and the Museum of Unlimited Growth—Understanding this Ideal” and on “The Drawings of Maurice Denis: Traces of Inspiration on Paper”, with the first held in conjunction with the World Heritage Site listing. The Le Corbusier exhibition sought to clearly explain how the concepts of Unlimited Growth that Le Corbusier developed as a young man were applied to his later design for the NMWA.

In terms of this year’s acquisitions program, the Japanese government granted special budget funds to the Independent Administrative Institute National Museum of Art, and with part of those funds the NMWA was able to acquire Edgar Degas’ *Three Dancers in the Wings*. While the NMWA owns superb Impressionist works, up until this purchase it only had two pastels by Degas in its collection. We have long been searching for an appropriate oil painting by Degas and were very pleased to be able to find this work on his major dancer theme. With the NMWA’s own acquisitions budget, we were able to purchase *The Fall of Troy and the Flight of Aeneas* by the 16th century Italian printmaker Giorgio Ghisi, a set of ten etchings *Dramas, Opus IX* by the 19th century German Max Klinger, and two prints from the *Aus Japan* series by Emil Orlik, born in Prague and active in Vienna and Munich, created from his experiences in Japan. Mr. Kanshi Hashimoto donated the *Gold and Silver Ring with a Blue Glass Bezel Set with Diamond Stars (Hoshigaura)*. This is the last piece in his collection of 866 rings that he donated to the NMWA in 2012.

Needless to say, the registration of the Main Building as a World Heritage Site was the major event of the year for the NMWA. We received notification from ICOMOS in May, and then the UNESCO World Heritage

Committee held their meeting in Istanbul, Turkey in July. The French government had nominated “The Architectural Work of Le Corbusier, an Outstanding Contribution to the Modern Movement”, which included 17 sites (including the NMWA Main Building) in seven countries. While the meetings were interrupted by the attempted coup d’état in Turkey, on July 17, 2016, the works were successfully inscribed on the list of World Heritage Sites. The day after the announcement was made large numbers of visitors and members of the media gathered at the Museum. While previously an average of 1,000 visitors per day would view the Permanent Collection Galleries housed in the Main Building, by the end of the fiscal year that number had been doubled in average. This registration has meant the increased name recognition of the NMWA, and an increase in visitors who visit both the Permanent Collection Galleries and the special exhibition. While we are pleased with this development, it also encourages us to be more careful about the conservation of the building and provide more architectural tours.

In addition to the Education Department’s normal activities, they experienced a sudden increase in interest in their architectural tours, and also actively increased the amount of architecture-related events in their Fun with Collection and Doyo Bijutsu (Saturday) programs. This year saw the canvassing for new volunteer staff, and many of these new members of the volunteer staff will be in charge of future architectural programs. The Education Department also further deepened their tie-ups and cooperation with local schools and museums in the Ueno precinct.

The Library did retroactive data entry of *NMWA Annual Bulletins* Nos. 1–45 (1963–2011) into the NMWA Publications Repository, which opened to the public during the last fiscal year. Japanese translation by our curators of a digital guide to lending of works on paper was also made public in the same Repository.

The Conservation Department was established in October 2015 to be responsible for the scientific conservation of the works in the collection. Their great accomplishments have included the systematization of the condition survey and maintenance process that had been previously done by curatorial staff on the side of their normal work. The team developed an improved system for the organization of art work storage areas, although many aspects of conservation work and related tasks must be still outsourced.

While designation of the Main Building as a World Heritage Site has focused attention on the NMWA during this fiscal year and brought many benefits, it is also true that the environment surrounding the Independent Administrative Institution National Museum of Art continues to be difficult, and it will take all of our collective energy and ingenuity to ensure that we continue to provide high quality museum operations in the future.

March 2018

Akiko Mabuchi
Director-General, National Museum of Western Art, Tokyo

新収作品 New Acquisitions

エドガー・ドガ[パリ、1834–パリ、1917]

《舞台袖の3人の踊り子》

1880–85年頃
油彩、カンヴァス
54.6×64.8 cm
左上に署名: Degas

Edgar Degas [Paris, 1834–Paris, 1917]

Three Dancers in the Wings (Trois danseuses dans les coulisses)

c. 1880–85
Oil on canvas
54.6×64.8 cm
Signed upper left: Degas
P.2016–0001

来歴 / Provenance: Michel Manzi, Paris; Boussod, Valadon et Cie, Paris [acquired from the above, May 1893]; Harris Whittemore, Naugatuck, CT [purchased from the above, 21 June 1893]; J. H. Whittemore Co., Naugatuck, CT [transferred November 1926]; Private Collection, USA; Sold at Christie's New York, 12 November 1985, Lot 4; Acquavella Galleries, New York; Nichido Gallery, Tokyo, 1988; Private Collection, Japan, 1988; Private Collection, New York, 1999; Property of the Estate of the Collector; Purchased by NMA, 2016.

展覧会歴 / Exhibition: *Exhibition of Paintings for the Benefit of The Children's Center, New Haven*, The Tuttle House, Naugatuck, April 1938, no. 8; *The Whittemore Collection*, Mattatuck Historical Society, Waterbury, January 1941, no. 5; *Pictures Collected by Yale Alumni*, Yale University Art Gallery, New Haven, 8 May–18 June 1956, no. 79, repr.; *Connecticut Collects*, Wadsworth Atheneum, Hartford, 4 October–3 November 1957, no. 12; *Art on Loan*, Fulkerson Hall, Waterbury, October 1965, no. 11; *Olympia's Progeny*, Wildenstein and Co., New York, 28 October–27 November 1965, no. 31, repr.; *Edgar Degas*, Acquavella Galleries, New York, 1 November–3 December 1978, no. 22, repr. color; *Edgar Degas*, Isetan Museum of Art, Tokyo, 27 October–15 November 1988 / Mie Prefectural Art Museum, 26 November–25 December 1988 / The Daimaru Museum, Osaka, 25 January–13 February 1989 / Okayama Prefectural Museum of Art, 18 February–19 March 1989 / Kasama Nichido Museum of Art, 25 March–7 May 1989, no. 52, repr. color; *Degas and the Dance*, Detroit Institute of Arts, 20 October 2002–12 January 2003 / Philadelphia Museum of Art, 12 February–11 May 2003, no. 106, repr. color.

文献 / Literature: Theodore Reff, "Edgar Degas and the Dance," *Arts Magazine*, vol. 53, no. 3, November 1978, 147, Fig. 5; Philippe Brame and Theodore Reff, *Degas et son oeuvre. A Supplement*, Garland Publishing, New York and London, 1984, no. 91, repr.; Exh. Cat. Degas, Réunion des musées nationaux, Paris, 1988, 476, Fig. 268; 長谷川徳七『私が惚れて買った絵』日動出版, 1999年, 28–29, repr. color; Ann Y. Smith, *Hidden Plain Sight: The Whittemore Collection and the French Impressionists*, Garnet Hill Publishing Company and the Mattatuck Historical Society, 2009, 94, repr. color.

バレエはドガの最も重要な主題であり、彼の全作品のうち、踊り子を題材とするものは過半数を占めている。彼は若い頃から、生家の近くのル・ペルティエ通りにあった旧オペラ座(1873年の火災により閉鎖)でバレエに親しみ、知人や友人の力を利用して、稽古場や楽屋など、公衆の目から遠ざけられた舞台裏の世界にも通じていった。

ドガにとってバレエの主題は何よりも、人物の瞬間的な動きや多様なポーズを描くための格好の題材だった。しかしその一方、オペラ座は19世紀のパリを代表する娯楽と社交の場であり、ドガはこの特殊な環境の中で観察される人間関係や心理状況を描くことにもしばしば関心を向けていた。《舞台袖の3人の踊り子》は、そのような関心が表われた作品のひとつである。3人の踊り子は舞台袖の書割の裏に立ち、出番を待っている。彼女たちのあいだには、シルクハットを

被った紳士の黒いシルエットがあり、踊り子のひとりはこの紳士と言葉を交わしているようである。この作品を見る者は、バレエの観客の目を避けた4人の人物のひそかな会話を間近に目撃し、それぞれの人物の内面に想像を巡らせることになる。

当時、オペラ座の席を通年で購入した年会員には、一般客が立ち入ることのできない舞台袖や楽屋に出入りする権限が与えられていた。そのため、富裕層の男性は年会員の特権を利用して舞台裏で踊り子たちに近づき、気に入った娘と個人的な関係を結んだ。踊り子たちにとっても、社会的地位のある男性をパトロンとするのは望ましいことだった。このような年会員と踊り子の舞台裏での関係は、19世紀半ばの大衆小説や諷刺画にも取り上げられた。なかでも、1860年代からオペレッタの台本作家として活躍したりュドヴィック・アレヴィの短編小説集『カルディナル家の人々』(1872年)は、バレエの踊り子と裕福な男たちとの関係を語り、大いに人気を博した。少年時代からアレヴィの親しい友人だったドガは、彼の短編集を挿絵つきの本として出版するため、オペラ座の舞台裏を題材とする一連のモノタイプ作品を1876–77年頃に制作している。この出版計画はドガとアレヴィの生前には実現に至らなかったが、《舞台袖の3人の踊り子》の着想は、このモノタイプ連作と密接な関係があると考えられる。

ドガが舞台袖の踊り子たちを描いた最初の油彩画のひとつには、1876年の第2回印象派展に出品された《黄色の踊り子たち(舞台袖)》(fig. 1)がある。ここで用いられた、書割の陰に立つ踊り子たちを画面の右側に密集させた非対称の構図は、舞台袖の踊り子という主題を描く際の定型として、以後の作品にたびたび繰り返され、《舞台袖の3人の踊り子》でも採用されている。また、踊り子たちのあいだにいる紳士のシルエットというモチーフは、《ピンクと緑の踊り子たち》(fig. 2)などの作品にも見ることができる。なお、書割の陰で3人の踊り子がシルクハットの紳士を囲む《舞台袖の3人の踊り子》の構図に最も近い作例としては、1890年頃に描かれた《舞台袖の踊り子たち》(fig. 3)が知られる。ただし後者は、舞台上で演技するアルカンと踊り子の姿が画面左側に描き加えられ、さらに全体が鮮やかな色彩で覆われることによって、《舞台袖の3人の踊り子》とは雰囲気全く違う作品になっている。

本作品の特色は、大胆で粗削りな技法にも認めることができる。ドガは薄めた絵具で人物の輪郭と背景の舞台空間をすばやく大まかに描いた後、画面中央の俯く踊り子とその周囲に、部分的な上塗りを施した。一方、右端の踊り子の衣装を照らす光を表現するために、カンヴァスの白い下地を露出させ、その表面に乾いた筆か布のようなもので絵具をこすりつける手法によってニュアンスを加えた。ひとつの画面の中に、ざらざらしたカンヴァスの下地、艶のない絵具による下塗り、光沢のある上塗りという、それぞれ質感の異なる層が提示されている。鑑賞者はここに再現されたイメージを見ると同時に、絵画の物質性と、制作のプロセスを意識することになる。この作品に見られるような、絵画のテクスチャに関する革新的なアプローチは、絵画の表面を滑らかな絵具層で均一に仕上げるアカデミズムの規範とは正反対であり、ドガの先駆性、近代性を物語っている。そこには、1870年代半ばから本格的に取り組んだモノタイプ制作における多様な実験の成果が反映されているだろう。

制作年代に関しては、1870年代後半とする意見も複数あるが(1978年のセオドア・レフ論文、1988–89年のパリ・オタワ・ニュー



ニューヨークにおける回顧展カタログ、1988-89年のロナルド・ピックヴァンス執筆による日本巡回展カタログ)、1984年出版のカタログ・レゾネ補遺では1880年代前半とされており、2002-03年の「ドガとダンス」展のカタログも1880年代前半という見解を取っている。

本作品は1893年5月、グービル商会の後身であるブツ・ヴァラドン商会の作品台帳に、ストック・ナンバー 23075番として登録されている。台帳上の題名は《踊り子たち/エスキース (Danseuses /

esquisse)》であり、仕入先の欄には、1880年代からブツ・ヴァラドン商会の複製版画製作に携わっていたミシェル・マンツイの名がある。マンツイはドガと親しかったため、おそらく画家から直接本作品を入手したのだろう。そして台帳登録の直後、1893年6月に、本作品はアメリカ人実業家ハリス・ホイットモア (1864-1927) に売却された。ホイットモアは1890年から印象派絵画の収集を始め、ドガ、モネ、マネ、ホイッスラー、カサットの作品を中心として1,000点にお

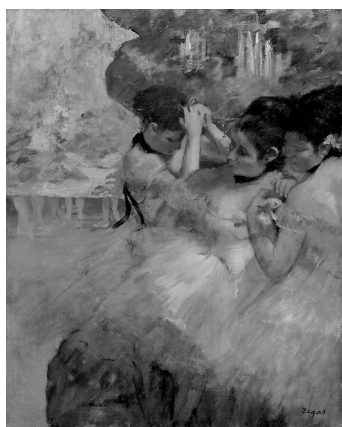


fig. 1 《黄色の踊り子たち(舞台袖)》
1874-76年、シカゴ美術館
Yellow Dancers (In the Wings), 1874-76,
Art Institute of Chicago

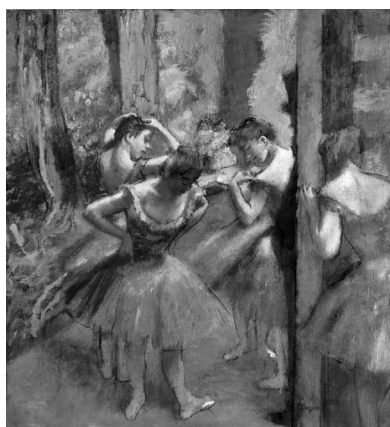


fig. 2 《ピンクと緑の踊り子たち》1890年頃、
ニューヨーク、メトロポリタン美術館
Dancers, Pink and Green, c. 1890, Metropolitan
Museum of Art, New York



fig. 3 《舞台袖の踊り子たち》1890年頃、個人蔵
Dancers in the Wings, c. 1890, Private Collection

よぶ美術品のコレクションを築いたことが知られている。本作品はホイットモアの没後、およそ60年間にわたって彼の会社と家族が引き継ぎ、1985年にニューヨークのオークションで売却された。1988年から1999年までは日本の企業が所有していたが、再びアメリカの個人収集家の手に渡り、その継承者から国立西洋美術館が2016年に購入することとなった。(村上博哉)

Ballet was Degas' most important subject matter, with more than half of his oeuvre on the theme of dancers. Degas became familiar with the ballet from a young age, thanks to the former Opera House (shut after a fire in 1873) located on rue Le Peletier near his family home. Through the efforts of his acquaintances and friends, he was also conversant with the classrooms, green room and other aspects of ballet not seen by the general public.

For Degas, the ballet represented a superb means of depicting the instantaneous movements of the human figure and its myriad poses. And yet, at the same time, the Opera House was one of the leading pleasure sites and a place for social gatherings in 19th century Paris. Degas was also often interested in depicting the human interactions and psychological state of affairs he observed in this special environment. *Three Dancers in the Wings* is one work that displays that interest. Three dancers stand behind one of the stage flats, waiting to go on stage. The black silhouette of a gentleman wearing a top hat appears in the middle of the three women, as one of the women talks to the man. The viewer of this painting witnesses up close this secret conversation between four people, hidden from the ballet audience, setting off thoughts about what each of the figures is thinking.

At the time the annual subscribers to the Opera House were given the privilege of going backstage and into the green room, places that the average person could not enter. As a result, wealthy men would use their annual subscription privileges to get close to the dancers back stage, and form personal relationships with those dancers that appealed to them. For the dancers, it was desirable to have a man with social status as their patron. This type of behind the scenes relationship between annual subscribers and dancers was also the subject of popular fiction and caricatures around the mid 19th century. *La Famille Cardinal* (1872), a collection of short stories by Ludovic Halévy, discussed the relationships between ballet dancers and wealthy men, to much popular success. Degas was a close friend of Halévy from his youth, and produced a series of monotype prints c. 1876–77 on the subject of back stage at the Opera House to be used as illustrations for a book of short stories by Halévy. While this publication plan was not realized during their lives, the idea for *Three Dancers in the Wings* can be thought to have been closely related to this monotype series.

Yellow Dancers (In the Wings) (fig. 1), one of Degas' first oil paintings depicting dancers backstage, was displayed in the 2nd Impressionist Exhibition held in 1876. This asymmetrical composition in which Degas has concentrated his image of the dancers standing in front of a stage flat on the right side of the composition then became a standard format for his images of dancers backstage, often repeated in later years. *Three Dancers in the Wings* is one such example. The silhouette image of a man standing amongst dancers is a motif that also appears in other works such as *Dancers, Pink and Green* (fig. 2). *Dancers in the Wings* (1890, fig. 3) is the work that has a composition closest to the NMWA work's depiction of three dancers backstage surrounding a top hat-wearing gentleman. However the 1890 work adds images of the Harlequin and a dancer on

stage on the left side of the composition, and uses a brighter palette. These factors make its overall mood completely different from that seen in the NMWA work.

The NMWA work is characterized by its bold, rough-hewn brushwork. After Degas swiftly and generally sketched the outlines of the figures and the background stage space in thin paints, he then partially filled in the central dancer with downcast eyes and her surroundings. Conversely, in order to express the light shining on the costume of the dancer on the right, he revealed the white ground of the canvas, adding nuances by using a dry brush or cloth-like form to scrub paint onto the costume surface. Thus in a single canvas he reveals different material quality layers: the rough canvas ground layer, the underpainting in dull, non-glossy paints, and the lustrous top layer. Hence, the viewer not only sees the represented image, but also is made aware of the materiality of the painting and the process by which it was created. The revolutionary approach to the texture of a painting seen here is diametrically opposed to the Academy's standard, a unified finish of smoothed paint layers, and thus speaks of Degas' pioneering, modern qualities. These qualities might reflect the results of his multifaceted experiments with monotype production that he began to fully explore starting around the mid 1870s.

In terms of the dating of the NMWA work, several authors suggest the latter half of the 1870s (Theodore Reff's 1978 article, the exhibition catalogue for the 1988–89 exhibition that traveled to Paris, Ottawa and New York, and Ronald Pickvance's writing in the catalogue for the exhibition that toured Japan in 1988–89). Yet, the supplement to the catalogue raisonné published in 1984 dates the work to the first half of the 1880s, as does the "Degas and the Dance" exhibition catalogue of 2002–2003.

The NMWA work is recorded as stock number 23075 in the May 1893 stock book of Boussod, Valadon et Cie, the successor to Goupil & Cie. The title given to the work in that stock book is "Danseuse/esquisse," with the supplier name listed as Michel Manzi, who was involved in reproduction print production at Boussod, Valadon et Cie from the 1880s onwards. Given that Manzi was close to Degas, he probably acquired the NMWA work directly from the painter. Then immediately after it was entered in the stock book, in June 1893 this work was sold to the American industrialist, Harris Whittemore (1864–1927). Whittemore began to collect Impressionist paintings in 1890, and is known to have built a collection of more than 1,000 items focusing on the works of Degas, Monet, Manet, Whistler and Cassatt. After his death, this work was handed down for around 60 years in his company and family, before it was sold at auction in New York in 1985. It was owned by a Japanese company from 1988 to 1999, but then passed into the hands of a private collection in America, whose heirs sold it to the NMWA in 2016.

(Hiroya Murakami)

新収作品一覧

List of New Acquisitions

* 本一覧には2016(平成28)年度に収蔵した作品のうち、絵画・版画・工芸の購入・寄贈作品を収録した。2015年度に寄贈いただいた内藤コレクションの写本(次号以降掲載予定)および参考作品は除外してある。

[絵画/Paintings]

エドガー・ドガ[1834-1917]

《舞台袖の3人の踊り子》

1880-85年頃
油彩、カンヴァス
54.6×64.8 cm

Edgar Degas [1834-1917]

Three Dancers in the Wings (Trois danseuses dans les coulisses)

c. 1880-85
Oil on canvas
54.6×64.8 cm
P.2016-0001

[版画/Prints]

ジョルジオ・ギージ[1520-1582]

《トロイアの陥落とアイネイアスの逃亡》

1545年頃
エングレーヴィング
38.7×50.2 cm(紙寸)

Giorgio Ghisi [1520-1582]

The Fall of Troy and the Flight of Aeneas

c. 1545
Engraving
38.7×50.2 cm (paper)
G.2016-0001

マックス・クリンガー[1857-1920]

『ドラマ(Opus IX)』より

1883年、第4版
エッチング

Max Klinger [1857-1920]

From <*Dramas, Opus IX (Dramen, Opus IX)*>

1883, 4th edition
Etching

—《現行犯》

45.5×32.1 cm

In Flagranti

45.5×32.1 cm
G.2016-0002

—《一歩》

45.1×28.0 cm

A Step

45.1×28.0 cm
G.2016-0003

—《母親I》

45.3×31.8 cm

A Mother I

45.3×31.8 cm
G.2016-0004

—《母親II》

45.4×31.8 cm

A Mother II

45.4×31.8 cm
G.2016-0005

—《母親III》

45.4×35.9 cm

A Mother III

45.4×35.9 cm
G.2016-0006

—《森のなかで》

45.2×31.7 cm

In the Forest

45.2×31.7 cm
G.2016-0007

—《殺人》

45.2×31.8 cm

A Murder

45.2×31.8 cm
G.2016-0008

—《3月の日々I》

45.2×35.8 cm

March Days I

45.2×35.8 cm
G.2016-0009

—《3月の日々II》

45.5×35.7 cm

March Days II

45.5×35.7 cm
G.2016-0010

—《3月の日々III》

45.2×31.9 cm

March Days III

45.2×31.9 cm
G.2016-0011

エミール・オルリック[1870-1932]

『日本便り』より

Emil Orlik [1870-1932]

From <*Aus Japan*>

—《2 東京の通り》

1901年

カラー・リトグラフ

20.0×24.0 cm(画寸); 31.2×27.9 cm(紙寸)

(2) *Street in Tokyo*

1901

Color lithograph

20.0×24.0 cm (image); 31.2×27.9 cm (paper)

G.2016-0012

—《8 雨の日》

1901-03年

エッチング、カラー・アクアティント

16.7×11.2 cm(版寸); 21.3×15.3 cm(紙寸)

(8) *A Rainy Day*

1901-03

Etching, color aquatint

16.7×11.2 cm (plate); 21.3×15.3 cm (paper)

G.2016-0013

[工芸/Decorative Arts]

作者不詳

《星形ダイヤモンドで装飾された金銀製リング: 星か浦》

18世紀

ガラス、ダイヤモンド、真珠、金、銀

4.0×2.1×2.3 cm

橋本貫志氏より寄贈

Anonymous

Gold and Silver Ring with a Blue Glass

Bezel Set with Diamond Stars

18th century

Glass, diamond, pearl, gold and silver

4.0×2.1×2.3 cm

Donated by Mr. Kanshi Hashimoto

OA.2016-0001

展覧会 Exhibitions

聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画
Sacred and Secular: Israhel van Meckenem & Early German Engraving

会期：2016年7月9日-9月19日
主催：国立西洋美術館/ミュンヘン州立版画素描館/東京新聞
入場者数：78,239人

Duration: 9 July-19 September 2016
Organizers: The National Museum of Western Art / Munich State Collection of Graphic Art / The Tokyo Shimbun
Number of visitors: 78,239

本展では、ドイツの初期銅版画家イスラエル・ファン・メッケネム(c.1445-1503)を紹介した。メッケネムは、15世紀後半から16世紀初頭にかけて、オランダ国境に近いライン河上流の町ボッホルトで活動した。15世紀に制作された銅版画の現存作例は、原版数にして約3,000点であるが、そのうちメッケネムに帰属される作品は、500-600点に上る。それらは、ヨーロッパ中に広く伝播し、銅版画というメディアの普及に大きく貢献した。

本展は、メッケネムの版画制作を辿ることから始まった。彼は、逸名作家「E.S.の版画家」、ションガウアー、デューラーらの版画のコピーを制作しつつ、自身の技法や様式も発展させたが、第1章では、その軌跡を辿るとともに、中世末期/近世初頭のコピー制作の問題にも注目した。

第2章では、キリスト教主題を扱った版画に注目した。病や災難に直面した時に加護を与えると信じられた聖人の像などからは、平穏な日常を願う人々の切実な思いが知られる。一方、高い需要が見込めた免罪機能をもつ版画や、セット買いを前提とした連作には、人々の信仰心を利用しつつ自作品の販路拡大を狙った、メッケネムの商魂も透けて見える。

第3章では、世俗主題の作品群を見ていった。版画では、絵画に先駆けて世俗的な主題も広く取り上げられ、とくに男女の関係を諷刺的に描いた作品は高い人気を博した。それらの画面からは、当時の風俗や人々の生き生きとしたユーモアの精神が見て取れる。

第4章では、物語主題の作品群に注目した。それらの作品では、饒舌なまでの情景描写、異時同図法を用いた説話画的表現が特徴となっている。こうした表現は、メッケネム自身が物語を描くことに強い関心を抱いていたことの現われであろう。

最終章では、版画とデザイン、工芸の関係に注目した。本章で紹介したオーナメントや、飾り文字のデザインは、職人たちのためのデザインの参考として制作されたものであり、同時に自律した芸術作品としても受容されていた。また、銅版画は金銀細工から派生して誕生



した技法であるが、この章では、そうした初期の銅版画と金銀細工の密接な結びつきにも目を向けた。

本展は、ミュンヘン州立版画素描館をはじめとするドイツの美術館・博物館、大英博物館、さらに当館の所蔵品もあわせ、同時代の作家たちの作品や関連作も含めた計100点あまりから、メッケネムとその時代を多角的に検証した。多彩で刺激的なドイツの初期銅版画の世界は、これまで日本でほとんど紹介されてこなかったが、本展がその世界への橋渡しとなっていたら幸いである。(中田明日佳)

[カタログ]
編集：中田明日佳
制作：コギト

作品輸送・展示：ヤマトロジスティクス株式会社
会場デザイン：東京スタデオ





This exhibition introduced the early engraver Israhel van Meckenem (c. 1445–1503). Meckenem was active from the latter half of the 15th century through the beginning of the 16th century in the town of Bocholt, on the upper Rhine near the Dutch border. Approximately 3,000 original prints remain of the engravings made in the 15th century, and of those 500–600 can be attributed to Meckenem. These prints were distributed throughout Europe, and contributed greatly to the spread of the engraving medium.

This exhibition started with an explanation of Meckenem’s printing process. He made copies of works by Master E. S., Schongauer and Dürer, and thus developed his own techniques and styles. The first section of the exhibition explored this process along with the issues related to copy production in the late medieval, early pre-modern era.

Section 2 focused on prints on Christian themes. Images of saints, who were believed to provide solace during this period when people were directly confronted with sickness and catastrophe, indicate how fervent people were in their prayers for peaceful ordinary times. Conversely, in the prints that functioned as pardons for sins committed, a subject in great demand, or those series prints intended to be purchased as a set, Meckenem reveals his merchant spirit as he sought to expand his own sales routes by banking on people’s beliefs.

Section 3 presented images of the secular world. Prints were an early medium to take up secular subjects, and satire of the relationships between men and women were particularly popular. These prints provide a humorous view of the lives and customs of the day.

Section 4 featured narrative print groups. These prints are characterized by the use of narrative picture methods, such as an almost talkative depiction of scenes and the juxtaposition of scenes taking place at various times. These expressive methods suggest that Meckenem himself was greatly interested in depicting narratives.

The last section focused on the connections between prints and design and prints and decorative arts. The ornaments and decorative lettering design introduced in this section were used as reference works by artisans, and can also be seen as art works in their own right. Since

copperplate engraving was a technique that emerged from goldsmithing, this section also noted the close connection between early period engravings and the metalsmithing arts.

This exhibition with its more than 100 works by Meckenem, related artists and related items was drawn from the Munich State Collection of Graphic Art, other museums in Germany, the British Museum and works in the NMWA collection. The exhibition thus provided a multi-focused exploration of Meckenem and his period. The diverse and stimulating world of early German engraving was previously almost unknown in Japan, and thus we can hope that this exhibition provided an opportunity for Japanese audiences to understand the world of early German engraving.

(Asuka Nakada)

[Catalogue]

Edited by: Asuka Nakada

Produced by: Cogito Inc.

Transport and handling: Yamato Logistics Co., Ltd.

Exhibition design: Tokyo Studio

クラナハ展 — 500年後の誘惑

Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation

会期：2016年10月15日–2017年1月15日

主催：国立西洋美術館/ウィーン美術史美術館/TBS/朝日新聞

入場者数：174,957人

Duration: 15 October 2016 – 15 January 2017

Organizers: The National Museum of Western Art / Kunsthistorisches Museum Vienna /

Tokyo Broadcasting Systems Television Inc. / The Asahi Shimbun

Number of visitors: 174,957



いまからちょうど500年前、1517年にドイツのヴィッテンベルクで火蓋を切って落とされた宗教改革—それは西欧世界の近代化への途を準備する、歴史の地殻変動のはじまりにほかならなかった。ルカス・クラナハ（父）（1472–1553）という画家は、その改革の火つけ役となったマルティン・ルターの盟友として広く知られるとともに、アルブレヒト・デューラーらと並んで、ドイツ・ルネサンスの主役のひとりにも数えられてきた。そんなクラナハの芸術を、共催のウィーン美術史美術館の全面的な協力のもと、同館をはじめとする世界各地の美術館や個人コレクターから借用した多数の高質な板絵や版画によって日本で初めて本格的に紹介したのが本展である。そこでは、クラナハの多面的な画業を、時の権力者や知識人、同時代の画家たち、あるいは政治やメディアなどとのあいだの複雑なネットワークのなかに再構成すると同時に、後世にあつて彼の絵画に触発された近現代のアーティストたち—ピカソやデュシャンからジョン・カリンや森村泰昌、レイラ・パズーキらまで—の作品群も併置することで、500年という時を超えて作用し続ける、その芸術の「誘惑」を浮びあがらせようと試みた。

クラナハは、ルターの改革運動を可能ならしめたヴィッテンベルクという新興の文化都市において、およそ半世紀にわたって計3代のザクセン選帝侯に仕えた。けれども彼は、たんに雇われの宮廷画家だったのではない。そのかたわらでクラナハは、弟子や息子、その他の協働制作者たちとのコレクティブな作品制作のシステムを自身の工房で確立し、時代に先駆けて絵画の大量生産を実現した事業家でもあった。早くから「素速い画家」と呼ばれ、その速筆を称えられていたこの画家＝事業家は、選帝侯フリードリヒ賢明公から授けられた蛇の紋章を署名代わりの「商標」として作品群に付しながら、いわば「クラナハ」という名そのものを、ひとつのブランドとして機能させていったのである。

そのようなクラナハおよびその工房、息子や弟子たちの作品は、現存するだけでも数千点に及ぶ。こうした絵画のマスプロダクションは、選帝侯やザクセン宮廷の政治戦略に寄与したのみならず、ルターのプロテスタント思想を視覚芸術によって広範に伝播させるという、改革のプロパガンダにも多大に貢献した。本展では、その幅広い仕事を、ゆるやかな編年史的構造を備えた全6章のテーマチックなセクションに整理して跡づけた。とはいえ、クラナハとその工房の作品は、なぜかくも大量にもとめられたのか？—問われるべきは、王侯貴

族や有力市民たちの所有欲を掻き立て、あらたなマーケットを切り拓いた、その芸術の「誘惑」の論理だろう。この画家が、いかにしてひとびとの欲望を刺戟し、それを肥大させていったかを問うことなしに、彼の芸術の核心はけて見えてはこない。

実際、クラナハの名を何よりも強く今日までのひとびとの記憶に刷り込んできたのは、特異な誘惑を放つ女性像の数々—たとえば、豊穡なエロティシズムとは異質なヴィーナスやルクレティアの冷やかかたで華奢な裸身、あるいは、その醒めた魅力で男を虜にしてあやめるユディトやサラメのイメージである。クラナハの作品と近現代美術をアナクロニクに並べ置くという、この展覧会の例外的な展示法は—賛否の反応をいただいたが、これと相通じる方法は昨今の欧米ではある程度のスタンダードとなつて久しい—ひとえに、そうした彼の絵画が発する誘惑を際立たせ、そのロジックを解読するための仕掛けだった。そしてそれは、遠い過去のアーティストの作品が、時代も言語も、思想も信仰も異なる、ほとんど何も共有していない未来のだれかへと不意に作用してしまうことの可能性を肯定する身ぶりであつたと言ってもいい。

(新藤 淳)

[カタログ]

責任編集：グイド・メスリング、新藤淳

編集：国立西洋美術館、飯塚隆、福元崇志、ウィーン美術史美術館、TBSテレビ

制作：印象社

作品輸送・展示：日本通運

会場設営：東京スタジオ





The Reformation began exactly 500 years ago, in 1517 in Wittenberg Germany. This event can be seen as the beginning of the groundbreaking changes that would transform the church and history, all while paving the way for modernism in the Western world. The painter Lucas Cranach (the elder, c. 1472–1553) is widely recognized as one of the close friends of the man who lit the reformation torch, Martin Luther, and also counts alongside Albrecht Dürer as one of the major figures of the German Renaissance. Thanks to the wholehearted cooperation of the Kunsthistorisches Museum, Vienna, exhibition co-organizer, this exhibition presented a thorough introduction of Cranach's arts through a selection of high quality panel paintings and prints, borrowed from the Vienna museum, private collectors and museums worldwide. This exhibition reconstructed the complex network connecting Cranach's diverse pictorial oeuvre with the powerful figures and intelligentsia of the day, along with those in politics and social influence. The exhibition continued with a presentation of the modern and contemporary artists touched by his paintings, from Picasso and Duchamp to John Currin, Yasumasa Morimura and Leila Pazooki, thus spanning five centuries of the "temptations" that his arts evoked.

Over the course of a half-century, Cranach was patronized by three generations of Electors of Saxony, all in the newly prosperous cultural center of Wittenberg, a setting that made possible Luther's reformation movement. And yet, he was not simply a court artist working for the ruler. In addition, he also established his own studio where he worked with his pupils, sons and other artists in a system of collective artistic production. He was also a pioneering businessman who realized the mass production of paintings. From early on Cranach was known as the "swiftest of painters." This painter/businessman whose rapid production earned him this moniker would put the emblem of a winged serpent granted by the Elector Frederick the Wise in place of a signature on some of his works. In this manner the name Cranach itself functioned as a brand.

The extant works created by Cranach and his studio, namely those of his sons and pupils, number in the several thousand. This mass production of paintings contributed not only to the Electors' and Saxony court's political strategies, it also contributed greatly to reformation propaganda, namely the wide dissemination of Luther's protestant beliefs through the visual arts. This exhibition presented this wide-ranging oeuvre in six chronologically arranged thematic sections. Thus said, however, we might ask why do so many of the works of Cranach and his studio still remain? One theory states that the "temptation" of these arts evoked a

sense of covetousness amongst the aristocracy and powerful citizens of the day. This painter somehow whetted people's desires, and without questioning what stimulated his viewers' desires to such magnitude, we cannot know the true heart of his artwork.

In fact it was his particularly bewitching images of women that ensured Cranach's name lived on to the present. For example, the lush eroticism found in unusual images of Venus, the cool splendor of the naked form of Lucretia, or indeed, the images of Judith and Salome who used their fascinating power to attach their male victims. The anachronistic combining of Cranach's works with those of the modern and contemporary eras made this an unusual exhibition. There were both positive and negative reactions to this display method and while this display method has become somewhat standard in the West, here it had the effect of highlighting the temptation emitted by his paintings, and thus is one key to an understanding of their logic. We can then say that this stance affirms the possibility that these works of an artist long past may somehow overcome the temporal, linguistic, philosophical and religious differences to inspire someone in the future, someone that shares almost nothing with them.

(Atsushi Shinfuji)

[Catalogue]

Editors in Chief: Guido Messling, Atsushi Shinfuji

Edited by: The National Museum of Western Art, Takashi Iizuka, Takashi Fukumoto, Kunsthistorisches Museum Vienna, Tokyo Broadcasting Systems Television Inc.

Produced by: Insho-sha Co., Ltd.

Transport and Handling: Nittsu

Exhibition Design: Tokyo Studio

日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念

スケーエン：デンマークの芸術家村

Skagen: An Artists' Colony in Denmark

会期：2017年2月10日-5月28日

主催：国立西洋美術館／スケーエン美術館／東京新聞

入場者数：219,150人

Duration: 10 February–28 May 2017

Organizers: The National Museum of Western Art / Art Museums of Skagen / The Tokyo Shimbun

Number of visitors: 219,150



本展はデンマークの近代美術を代表するスケーエン派の絵画を、日本に初めて包括的に紹介した。バルト海と北海にはさまれたユトランド半島の最北端に位置する海辺の町スケーエンは、今日ではデンマーク最大の漁業の中心地として知られ、夏のリゾート地としても人気を集めている。だが、19世紀末までは人口2千人ほどの小さな漁村であり、鉄道の駅も港もなく、近代化の動きから取り残された辺境だった。しかし、1870年代から、首都コペンハーゲンで活動していた若い画家たちがここを訪れ、砂浜と海と空が広がる独特の風景に惹きつけられるようになる。やがてスケーエンの名は多くの芸術家たちに知られ、19世紀末から20世紀初めにかけて、北欧諸国およびイギリス、ドイツから画家や詩人、作曲家などが集まる国際的な芸術家コロニーが作られるに至った。

自然主義の隆盛の時代にはヨーロッパとアメリカの各地に芸術家コロニーが形成されたが、その中でスケーエンは、芸術作品とそれを生んだ風土との絆を今日も保っている稀有な例である。1908年には、この地に永住した画家たちと地元の支援者により、美術館創設のための組織が作られ、1928年にスケーエン美術館 (Skagens Museum) が開館した。そして2014年には同美術館とふたつの個人美術館が統合され、9,000点に及ぶスケーエン派のコレクションを擁する美術館組織 (Art Museums of Skagen) に発展している。本展にはスケーエン美術館の所蔵作品から、7人のデンマーク人画家の作品59点 (油彩画33点、素描26点) を出品した。彼らの作品には、1880年代から国際的な広がりを見せた自然主義のデンマークにおける展開を見ることができる。彼らの多くは戸外での制作を重視し、フランス印象派の技法に通じるスケッチ風の筆触を用いて、清新な外光表現を生み出した。また、漁師や村の女性たちの労働、芸術家同士の交流、家族の日常など、身近な現実の中に見出した題材を率直に描くことにより、新古典主義様式が主流を占めていたデンマークの美術界に「近代の革新」と呼ばれる変革をもたらした。

展覧会構成にあたっては、スケーエン派の中心的存在である3人の画家、ミカエル・アンカー、アンナ・アンカー、ペーダー・セヴェリン・クロヤーの紹介に重点を置いた。ミカエル・アンカーは海難救助にあたる漁師たちというスケーエンに特有の主題に取り組み、伝統的な歴史画の英雄的表現と近代的な写実主義との中間に位置する作風によって評価を得た画家である。ミカエルの妻であり、芸術家コロニーの中で唯一の地元出身者であるアンナ・アンカーは、村の女性

たちが屋内で働く光景を明るい色彩によって描き、女性が芸術家のキャリアを追求することが困難だった時代に先駆的な業績を残した。一方、19世紀末の最も優れたデンマーク人画家として国外でも知られたクロヤーは、透明な光に溢れた夏の海岸や庭園、あるいは青い色調に包まれた夕暮れの砂浜を題材に、きわめて洗練された作品群を描いた。来館者の反応からは、これらの画家たちの多様な個性が肯定的に受け止められたことが窺われた。

本展は日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念の主要事業のひとつに位置づけられ、2月9日の開会式は皇太子同妃両殿下のご臨席、メテ・ボック文化大臣をはじめ両国の政府・外交関係者の出席のもとで行なわれた。また、本展は当館での開催に続き、2017年6月6日から7月23日まで、愛知県の碧南市藤井達吉現代美術館に巡回した。(村上博哉)

[カタログ]

編集：村上博哉

制作：アイメックス

作品輸送・展示：ヤマトロジスティクス

会場設営：東京スタデオ





This exhibition was Japan's first comprehensive introduction to the Skagen school painters, major figures in modern Danish art. Skagen is located on the northernmost tip of the Jutland Peninsula, between the Baltic Sea and the North Sea, and known today as the heart of Denmark's fishing industry. The area is also famous as a summer resort. And yet, up until the end of the 19th century this town was just a small fishing village with a population of around 2,000. Without rail station or sea port, it was a region late to modernization. Yet, from the 1870s, painters active in the Danish capital of Copenhagen visited the village and were beguiled by its unique landscapes with expanses of sand dunes, sea and sky. Gradually larger numbers of artists learned of Skagen, and from the end of the 19th century through the beginning of the 20th century, they formed an artists' colony in the village, attracting painters, poets and composers from the Nordic countries, England and Germany.

While artists' colonies were formed in various parts of Europe and North America during the heyday of Naturalism, Skagen is a rare example where a connection has been maintained between the artworks produced there and the local area. In 1908, the painters who had settled there and local patrons formed an organization to found a museum, and in 1928, the Skagens Museum opened. Then in 2014, the Skagens Museum merged with two private art museums to create the Art Museums of Skagen, housing a collection of around 9,000 Skagen school works. This exhibition displayed 59 works (33 oil paintings and 26 drawings) by seven Danish painters. Their works reveal how the international spread of Naturalism from the 1880s onwards developed in Denmark. The majority of these painters emphasized painting en plein air, using sketch-like brushstrokes similar to those of the French Impressionists to express atmospheric conditions. They also produced candid images of subjects found in their immediate surroundings, such as fishermen or village women at work, interactions between their fellow artists, and the everyday lives of their families. These methods and subjects were heralded as "the modern breakthrough" that revolutionized Danish art circles previously dominated by Neo-Classical styles.

The exhibition structure emphasized the introduction of the three central figures in the Skagen School, namely Michael Ancher, Anna Ancher and Peder Severin Krøyer. Michael Ancher took up the Skagen-specific subject of fishermen involved in shipwreck rescues, and was heralded as a painter whose style could be positioned between the heroic expression of traditional history paintings and that of modern Realism. His wife, Anna Ancher, who was the only locally born member of the artist colony, depicted the women of the village at work indoors in a

bright palette. Her oeuvre stands as a pioneering accomplishment during a period when it was still difficult for women to pursue an artistic career. Conversely, Peder Severin Krøyer, who is known as the greatest Danish painter of the late 19th century, created a highly polished group of works on such subjects as the summer shoreline or gardens bathed in translucent light, or sand dunes enveloped in blue-toned twilight. Exhibition visitor reactions indicated that they positively understood the different individual qualities of these painters.

This exhibition was one of the major events commemorating the 150th anniversary of diplomatic relations between Japan and Denmark. The Japanese Crown Prince and Crown Princess attended the exhibition opening ceremony on Feb. 9, 2017, along with the Danish Minister for Culture Mette Bock, and other political and diplomatic figures from both countries. After its display at the NMWA, the exhibition was then displayed at the Hekinan City Tatsukichi Fujii Museum of Contemporary Art in Aichi prefecture from June 6 to July 23, 2017. (Hiroya Murakami)

[Catalogue]

Edited by: Hiroya Murakami

Produced by: Imex Fine Art, Ltd.

Transportation and Installation: Yamato Logistics

Exhibition Design and Display: Tokyo Studio

シャセリオー展 — 19世紀フランス・ロマン主義の異才
Théodore Chassériau: Parfum exotique

会期：2017年2月28日-5月28日
主催：国立西洋美術館/TBS/読売新聞社
入場者数：130,484人

Duration: 28 February – 28 May 2017
Organizers: The National Museum of Western Art / Tokyo Broadcasting Systems Television, Inc. /
The Yomiuri Shimbun
Number of visitors: 130,484



本展覧会は、フランス・ロマン主義の異才テオドール・シャセリオー（1819-1856）の芸術を日本で初めて本格的に紹介するものであった。シャセリオーは11歳でアングルに入門を許され、16歳でサロンにデビュー、やがて師の古典主義を離れ、ロマン主義の最後を飾るにふさわしい抒情と情熱を湛えた作品の数々を残して、1856年に37歳で急逝した。今日ではフランス・ロマン主義を代表する画家に数えられる画家だが、正当な評価は遅れ、本国フランスでも回顧展の開催は1933年と2002年のみである。日本初の回顧展となった今回の展覧会は、ルーヴル美術館所蔵品を中心に、16歳を迎える頃に描いた自画像(1835年)から中期の代表作《アポロンとダフネ》(1845年)、最晩年の《東方三博士の礼拝》(1856年)まで、絵画や素描、版画、写真、資料などによってシャセリオーの画業全体を紹介するとともに、その芸術から影響を受けたモローやピュヴィス・ド・シャヴァンヌ、ルドンらの作品もあわせて展示し、ロマン主義から象徴主義への展開、そしてオリエンタリズムの系譜のなかでその芸術の意義を再考することを目指した。

展覧会の幕開けとなるI章は、アングルの弟子として将来を期待され、サロンにデビューした頃の初期の作品を中心に構成した。一方、1830年代のパリはロマン主義の爛熟期を迎えていた。アングルがローマに去った後、パリに残されたシャセリオーは詩人のゴーティエやネルヴァルを中心とするロマン主義芸術家のサークルとの交流を深め、シェイクスピアやバイロンを愛読し、劇場に通う環境のなかで、ロマン主義への傾倒を深める。II章では、文学や演劇との関連からその作品世界を紹介した。このセクションからは、モローをはじめとする他作家との比較展示も行なった。また、かつての師アングルと同様、シャセリオーは、正確なデッサンでモデルの特徴を的確に捉えつつ、その個性を際立たせた素描や油彩の肖像画も多数残した。III章では、多くが家族や友人をモデルとするこれらの肖像作品を通して、画家の交友関係や私的な生活に光をあてた。続くIV章では、今日シャセリオー作品において最もよく知られた画題とも言える東方主題の作品群を展観した。1846年の北アフリカへの旅によって、時に迸るような激しさも帯びる流麗な筆致と豊かな色彩を特徴とする画家後期の画風が確立される。そして最後の章では、大画面に寓意や宗教主題を描いた壁画制作を取り上げた。壁画制作が奨励された七月王政期の動向を背景に、シャセリオーもパリの公共建築物を飾る壁画の制作に取り組んでいた。このセクションではとくに、1871年にパ

リ・コミュニケーションで破壊され、今日では断片が残るのみの代表作である会計検査院の壁画(1844-48年)に注目した。

一般的知名度の低さから、フランスですら開催が難しいシャセリオーの展覧会を日本で実現するには長い時間がかかった。最も重要なシャセリオー作品のコレクションをもつルーヴル美術館と直接交渉を始めたのは2009年頃にさかのぼる。学術的にして意欲的な展覧会企画として評価と共感を得て、当時の同館絵画部長ヴァンサン・ボマレド氏や、シャセリオーのご遺族の方々をはじめ多くの方から貴重な協力をいただくことができた。とくにシャセリオーの友協会会長のジャン＝バティスト・ヌヴィオン氏から画家が近親者と交わした数々の書簡を拝借できたおかげで、作家と作品に対する立体的な理解を深める展示ができたと思う。一方、毎回のことながら、美術館発信型のこうした自主的な企画は何よりも予算面での大きな困難を伴った。だが、最終的に共催者や協賛者の支援を取り付けることが叶い、開催に漕ぎつけたこと、そして多くの専門家からの評価だけではなく、一般来場者からも、知られざる画家を紹介したことへの賛辞の声を聞いたことは幸いであったと言えよう。（陳岡めぐみ）

[カタログ]
編集：陳岡めぐみ
制作：インターアプリカ

作品輸送・展示：日通
会場デザイン：東京スタジオ





This exhibition was the first full-scale introduction to Japan of Théodore Chassériau (1819–1856), a French Romantic painting prodigy. Chassériau started painting study under Ingres at the age of 11, and debuted in the Salon at age 16. He then distanced himself from his teacher’s classical style, turning to the creation of numerous works filled with poesy and passion suited to the last days of the Romantic Movement. He unfortunately died at the young age of 37 in 1856. Today he is recognized as one of the major French Romantic painters, but the proper evaluation of his talents came late, and only two full retrospective exhibitions have been held in his homeland of France, in 1933 and again in 2002. This exhibition held at the NMWA focused on works from the Louvre collection, including his self-portrait ca. age 16, his mid period major work *Apollo and Daphne* (1845) and his later work *Adoration of the Magi* (1856). The works displayed included paintings, drawings, prints, and photographs, presenting an overview of Chassériau’s entire oeuvre. The further display of works influenced by Chassériau, such as those by Moreau, Puvis de Chavannes and Redon, allowed a reconsideration of his arts in terms of the development from Romanticism to Symbolism, and within the Orientalism lineage.

The exhibition opened with Section I, which focused on his early period works, when he showed potential as Ingres’ student and made his Salon debut at age 16. The 1830s also marked the late maturity of Romanticism in Paris. After Ingres left for Rome, Chassériau, who remained in Paris, furthered his interactions with the Romantic artistic circle, that included the poets Gautier and Nerval. He delved into the works of Shakespeare and Byron, and deepened his interest in Romanticism through the world of the theater. Section II introduced the works of this period that were connected to literature and the theater. Starting in this section, comparative works by other artists, such as Moreau, were included. Like his teacher Ingres, Chassériau was diligent in drawing from models, capturing each person’s special feature. Today many of his portraits and drawings that highlight the sitter’s individuality remain. Section III presents these portraits modeled after many of his family members and friends, revealing his social interactions and shining a light on his personal life. Section IV presented a group of Orientalist works, a subject that Chassériau is best known for today. Thanks to his trip to North Africa in 1846, he established his later period style characterized by rich colors and flowing, elegant brushwork occasionally tinged with harshness. The final section of the exhibition presented his murals, where he took up allegorical and religious subjects on a larger scale. Against the background of the July Revolution encouragement



of mural production, Chassériau was one of the artists charged with creating murals to adorn the public buildings of Paris. This section was noteworthy for featuring the murals for the Cour des Comptes, a major work that remains in fragments today after being destroyed during the 1871 Paris Commune.

Due to his relatively low name recognition, it took a long time to organize a Chassériau exhibition in Japan, given how difficult it was even in his homeland. Direct negotiations with the Louvre, home to the most important collection of his works, date back to around 2009. Gaining the understanding and sympathy for our scholarly and meaningful exhibition plan, we were able to attract important cooperation from Vincent Pomarède, then head of the Louvre’s painting department, as well as Chassériau’s descendants. In particular, Jean-Baptiste Nouvion, head of Les amis de Théodore Chassériau (the Friends of Chassériau organization), allowed the loan of letters exchanged by the artist and his circle. Their display gave a fuller, well-rounded understanding of both artist and his works. Conversely, budgetary concerns are a major problem when, as in this instance, the museum plans and organizes its own exhibition. However in the end we were able to get the support of co-organizers and financial sponsors and thus fully achieve our exhibition goals. We have been particularly pleased by the recognition this exhibition received not only from specialists, but also from the general public who felt that Chassériau merited such an introduction and was an artist who should be better known. (Megumi Jingaoka)

[Catalogue]
 Edited by: Megumi Jingaoka
 Produced by: Interpublica

Transport and handling: Nittsu
 Exhibition design: Tokyo Studio

版画素描展示室 Prints and Drawings Gallery

Fun with Collection 2016

ル・コルビュジェと無限成長美術館—その理念を知ろう—

Le Corbusier and the Museum of Unlimited Growth—Understanding this Ideal

会期：2016年7月9日-9月19日

主催：国立西洋美術館

Duration: 9 July – 19 September 2016

Organizer: The National Museum of Western Art

2016年7月17日、第40回世界遺産委員会において、フランスを代表国として日本を含む7カ国で共同推薦した「ル・コルビュジェの建築作品—近代建築運動の顕著な貢献—」(含国立西洋美術館本館)が世界遺産に登録された。2008年の最初の推薦から8年を経て、世界遺産の評価基準を満たす17件の資産が一括認定されたのである。

本展は今回の登録を機に、当館の建物に興味をもって来館される方々に向けて、ル・コルビュジェが設計した本館の魅力を紹介することを目的とした。展示は、1) 松方コレクションの寄贈返還に伴う国立西洋美術館設立の歴史、2) ル・コルビュジェの建築理論と無限成長美術館の特徴、3) 世界遺産に登録された17資産、の三部構成とし、パネル(48枚)、模型(4点)、映像(1点)を用いて紹介した。

フランスで活躍した近代建築の巨匠のひとりであるル・コルビュジェは、自動車や家具の設計と同様に建築においても、まずその建物の原型となるプロトタイプを研究して、それを何度も書き直すという方法で建物を設計することがあった。当館の本館もそうしてまとめあげた《無限成長美術館》のプロトタイプを基にして建てられている。展示では、プロトタイプの理念や特徴を紹介するとともに、本館に実現されたそれらの要素を紹介した。発注者である日本側の要望、敷地の制約など、さまざまな条件のもとに設計された本館は、プロトタイプが意図したコレクションの増加に伴う増築(成長)こそ実現されることはなかったが、《無限成長美術館》の特徴をよく体現している。また、ル・コルビュジェ晩年の作品であることから、本館には彼の考案した「近代建築の5つの要点」や建築の尺度「モデュロール」など、生涯を通じてル・コルビュジェが提唱したさまざまな建築理念が取り入れられていることも示した。

本展の主役である本館は、パネルで提示されるまでもなく来館者が直接体験できるものである。そこで、パネルを主体とする展示では本館の現状ではなく設立当初の古い画像を、映像プログラムでは上空から撮影した本館全体の形状を用いることで、来館しても実際に見て確認することのできない画像を提示して来館者の関心を引くことを心がけた。

関連プログラムとして、展示内容を紹介するスライドトークと立ち寄りワークショップ「本館のバッジをつくろう!」を実施した。「本館のバッジをつくろう!」では、切り抜いてバッジに使用するシートに、



展示を見ることで答えがみつかる質問をつけることで、本展を楽しんでもらう工夫を施した。(寺島洋子)

[映像]

監修：寺島洋子、横山佐紀

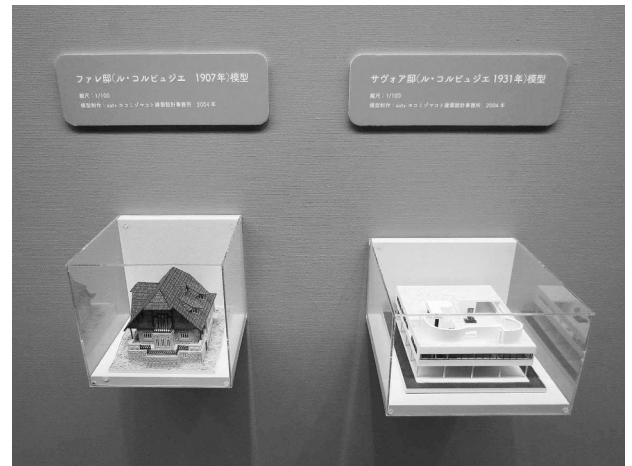
制作：美術映像プロジェクト

会場デザイン・展示：東京スタデオ

On 17 July 2016, the 40th UNESCO World Heritage session designated “The Architectural Work of Le Corbusier, an Outstanding Contribution to the Modern Movement” as World Heritage Sites. These works, nominated by France and six other countries, include the Main Building of the NMWA. Eight years have passed since these architectural works were first nominated for inclusion in 2008, and the 17 works included in the submission were all considered to be of World Heritage quality.

This exhibition upon the occasion of the new designation focused visitor attention on the NMWA architecture and introduced the fascinating aspects about the Le Corbusier-designed Main Building. The exhibition consisted of three sections: 1) the history of the establishment of the NMWA as part of the repatriation of the Matsukata Collection from France; 2) Le Corbusier’s architectural theories and the features of the Museum of Unlimited Growth; and 3) information on the 17 works newly registered as World Heritage Sites. The exhibition was made up of 48 explanatory panels, four models and one video presentation.

Le Corbusier was a major modern architect primarily active in France. Along with his building design, he sometimes developed prototypes, a method often used in automobile and furniture design process. He would first create a prototype and then his building projects would consist of revising and rewriting those plans numerous times. The NMWA Main Building was based on Le Corbusier’s Museum of Unlimited Growth prototype. The display introduced the concept and features of the prototype and introduced elements of that prototype that were realized in the Main Building structure. The desires of the project commissioners, namely the Japanese government, as well as limitations of the site and various other factors, were all incorporated into the design and structure of the Main Building. This meant that the end result was not the Museum of Unlimited Growth structure that could grow as the collection grew, as envisioned in the prototype. Nevertheless, the Main Building does stand



as a good realization of the Museum of Unlimited Growth features. Given that this was also one of Le Corbusier's late projects, the exhibition also indicated how it incorporated the various architectural theories that he had espoused over the course of his life, including the "five elements of modern architecture" and "modules" of architectural measurement.

Visitors to the museum could directly experience the principal subject of this exhibition, the Main Building, even before seeing the panel presentation. Thus, the panel-based exhibition focused not on the current state of the Main Building, but rather the earliest images of the planning and building process, while the video program provided aerial views of the Main Building overall. These were efforts made to attract visitor interest in how visual imagery could supplement the aspects of the building they could not directly experience.

Programs were held in conjunction with the exhibition, such as slide talks introducing the exhibition contents and a drop-in workshop where participants could make a Main Building badge. In the workshop, participants used a worksheet including the badge cutout that had questions that they could find answers to in the exhibition, all as part of our efforts to heighten visitor enjoyment of the exhibition.

(Yoko Terashima)

[Video]

Directors: Yoko Terashima, Saki Yokoyama
Production: Bijutsu Eizo Projects Co., Ltd.

Exhibition design and display: Tokyo Studio

メゾン・ドミノ(ル・コルビュジエ、1914年)
模型(縮尺1/30)
模型制作: 東京理科大学工学部第二部建築学科 栢木まどか研究室
2016年

Maison Domino (Le Corbusier, 1914)
Model (scale:1/30)
Model built by: Madoka Kayanoki Laboratory, Department of Architecture, Faculty of Engineering Division II, Tokyo University of Science
2016

サヴォア邸(ル・コルビュジエ、1931年)
模型(縮尺1/100)
模型制作: aat+ ヨコミゾマコト建築設計事務所
2004年

Villa Savoye (Le Corbusier, 1931)
Model (scale:1/100)
Model built by: aat+ Makoto Yokomizo
2004

ファレ邸(ル・コルビュジエ、1907年)
模型(縮尺1/100)
模型制作: aat+ ヨコミゾマコト建築設計事務所
2004年

Villa Fallet (Le Corbusier, 1907)
Model (scale:1/30)
Model built by: aat+ Makoto Yokomizo
2004

国立西洋美術館 本館(ル・コルビュジエ、1959年)
模型(縮尺1/100)
模型制作: 東京理科大学工学部第二部建築学科 栢木まどか研究室
2016年

The National Museum of Western Art, Main Building (Le Corbusier, 1959)
Model (scale:1/100)
Model built by: Madoka Kayanoki Laboratory, Department of Architecture, Faculty of Engineering Division II, Tokyo University of Science
2016

ル・コルビュジエと国立西洋美術館
DVD(13分15秒)
企画: 国立西洋美術館
制作: 美術映像プロジェクト

Le Corbusier and the National Museum of Western Art
DVD (13 min. 15sec.)
Planned by the National Museum of Western Art
Produced by Bijutsu Eizo Projects Co., Ltd.

モーリス・ドニの素描—紙に残されたインスピレーションの軌跡
The Drawings of Maurice Denis: Traces of Inspiration on Paper

会期：2016年10月15日–2017年1月15日
主催：国立西洋美術館

Duration: 15 October 2016 – 15 January 2017
Organizer: The National Museum of Western Art



ナビ派の画家モーリス・ドニ（1870–1943）は、松方コレクションにおいて重要な位置を占める画家のひとりである。ただし、同コレクションに含まれる35点のドニ作品のうち、約半数を占める18点が素描であることはあまり知られていない。さらに2014年には、久我貞三郎氏とご子息太郎氏のご遺族からあらたに4点の素描が寄贈された。そこで、これら新規収蔵作品のお披露目と、当館所蔵のドニによる素描の全貌を見直す機会として本展を企画した。

松方コレクションには、パリのシャンゼリゼ劇場の天井画や、私邸の装飾画の準備素描といった、重要なプロジェクトに関わるドニの大型習作が多数含まれており、その作品選定には松方に対する画家、あるいは仲介役のレオン・ベネディットの配慮が窺える。一方、1920年代にフランスでドニ家と親交を結んだ久我家に伝えられたのは親密さを感じさせる肖像画であり、大型の習作群とは対照的に、ドニの私的な生活を垣間見せる。

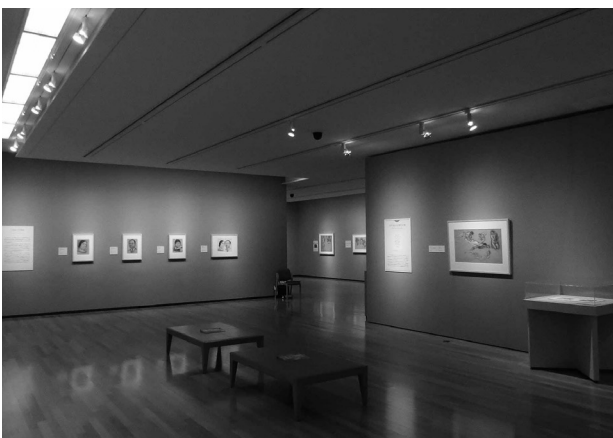
会場では、関連する油彩画や挿絵本、また完成作の写真パネルを比較展示することにより、瑞々しいインスピレーションが紙に描きとめられ、模索が重ねられてゆく過程を想像できるよう配慮した。

（袴田紘代）

The Nabi school artist Maurice Denis (1870–1943) is one of the important painters in the Matsukata Collection. However, of the 35 works by Denis in the collection, it is little known that about half, 18 works, are drawings. Further, in 2014, the descendants of Teizaburō Kuga and his son Tarō donated four drawings by Denis to the NMWA. This exhibition was planned to present these newly donated works and provide an overview of the NMWA collection of Denis drawings.

The Matsukata Collection includes numerous large-scale preparatory sketches by Denis for such important projects as the cupola of the Champs-Élysées Theater in Paris and decorative panels for private interiors. This selection of works reflects the care that both the artist himself and Matsukata's intermediary Léonce Bénédite took towards their important client. On the other hand, the works preserved in the Kuga family, who were close friends of Denis in the 1920's in France, were portraits of Kuga family members. These works give a sense of the artist's familiarity with the sitters, and thus contrasting with the large-scale study works, reveal a glimpse of Denis' private life.

The galleries also featured comparative displays of a related oil painting and an illustrated book, along with photo panels of the completed works next to their respective preparatory sketches. Thus visitors to the exhibition were able to fully appreciate the rare inspirations of the artist captured on paper, and imagine the creative process he went through as he searched for imagery suited to his aims. (Hiroyo Hakamata)



* 出品作品はすべてモーリス・ドニによる制作
All of the exhibited works are by Maurice Denis

1

《雌鶏と少女》のためのスケッチ

1890年頃
木炭・鉛筆、紙

Sketch for *Young Girl with a Hen*

c. 1890
Charcoal and pencil on paper
D.2011-0002

2

「フィレンツェの宵」より《水浴する女たち》
のための習作

1910年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Bath*” from *Florentine Evening*

1910
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0017

3

「フィレンツェの宵」より《水浴する女たち》、
《カンタータ》のための習作

1909-10年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Bath*” and “*The Concert*”
from *Florentine Evening*

1909-10
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0016

4

「フィレンツェの宵」より《カンタータ》のた
めの習作(?)

1909-10年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Concert*” from *Florentine Evening* (?)

1909-10
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0031

5

「黄金時代」より《溪谷》のための習作

1911年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Valley*” from *The Golden Age*

1911
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0024

6

「黄金時代」より《浜辺》のための習作

1903-12年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Beach*” from *The Golden Age*

1903-12
Charcoal and pastel on paper

Matsukata Collection
D.1959-0026

7

「黄金時代」より《鳩》のための習作

1910-12年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Doves*” from *The Golden Age*

1910-12
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0025

8

「黄金時代」より《葡萄棚》のための習作

1905-12年
木炭・白チョーク、紙
松方コレクション

Study for “*The Climbing Vine*” from *The Golden Age*

1905-12
Charcoal and white chalk on paper
Matsukata Collection
D.1959-0027

9

シャンゼリゼ劇場装飾「音楽史」より《ギリ
シャの舞踏》のための習作

1910-12年
木炭、紙
松方コレクション

Study for “*The Greek Dance*” from
History of Music for the Théâtre des Champs-Élysées

1910-12
Charcoal on paper
Matsukata Collection
D.1959-0014

10

シャンゼリゼ劇場装飾「音楽史」より《交響
曲》のための習作

1910-12年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Symphony*” from *History of Music for the Théâtre des Champs-Élysées*

1910-12
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0022

11

シャンゼリゼ劇場装飾「音楽史」より《ギリ
シャの舞踏》のための習作(?)

1910-12年(?)
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*The Greek Dance*” from
History of Music for the Théâtre des Champs-Élysées (?)

1910-12 (?)
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0030

12

『エロア』のための習作

1917年以前
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for *Eloa*

Before 1917
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0018

13

『エロア』のための習作

1917年以前
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for *Eloa*

Before 1917
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0019

14

《フィエーゾレの受胎告知》のための習作

1907年
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for the *Announcement at Fiesole*

1907
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0020

15

サン・ポール聖堂ステンドグラス《聖ジャン
ヌ・ド・シャンタル》のための習作

1917年頃
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Study for “*Saint Jeanne de Chantal*” for
a Stained Glass Window in the Church of
Saint-Paul

c. 1917
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0029

16

《アーサー王》

1899年頃(?)
ペン・黒インク、紙

King Arthur

c. 1899 (?)
Pen and black ink on paper
D.1983-0001

17

《池のある屋敷》

1895年頃
油彩、紙

Estate with a Pond

c. 1895
Oil on paper
D.1981-0001

18

《レマン湖畔、トノン》

1940年頃(?)
鉛筆・水彩・グワッシュ、紙

Thonon, on Lake Lemman

c. 1940 (?)
Pencil, watercolor and gouache on paper
D.1983-0002

19

《うづくまる女性》

1921年以前
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Crouching Woman

Before 1921
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0023

20

《タンバリンを持つ女》

1921年以前
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Woman Playing a Tambourine

Before 1921
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0021

21

《女性の肖像》

1921年以前
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Portrait of a Woman

Before 1921
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0028

22

《ジャンヌ・ロネー》

1921年以前
木炭・パステル、紙
松方コレクション

Jeanne Raunay

Before 1921
Charcoal and pastel on paper
Matsukata Collection
D.1959-0015

23

《久我田鶴子の肖像》

1925年頃
パステル、紙

Portrait of Tazuko Kuga

c. 1925
Pastel on paper
D.2014-0003

24

《久我貞三郎の肖像》

1925年頃
パステル、紙

Portrait of Teizaburo Kuga

c. 1925
Pastel on paper
D.2014-0002

25

《久我太郎の肖像》

1925年
パステル、紙

Portrait of Taro Kuga

1925
Pastel on paper
D.2014-0004

26

《久我夫妻の肖像》

1925年
水彩、紙

Portrait of Mr. and Mrs. Kuga

1925
Watercolor on paper
D.2014-0005

[参考出品]

《雌鳥と少女》

1890年
油彩、カンヴァス
松方コレクション

Young Girl with a Hen

1890
Oil on canvas
Matsukata Collection
P.1986-0001

アルフレッド・ド・ヴィニー（文）
モーリス・ドニ（画）

『エロア、あるいは天使たちの妹』

1917年刊、バリ

Alfred de Vigny (Text)

Maurice Denis (Illustration)

Éloa, ou La sœur des anges

1917, Paris

保存修復に関わる活動報告 Report on Conservation Activities

1. 保存修復

保存修復室では、所蔵作品の保存修復・保存管理を円滑な実施のための調整・準備・資機材管理、過去の保存修復に関する膨大なデータ活用に向けた情報整理を通常どおり行なうと同時に、例年とは異なる作品の動きがあったため関連するさまざまな作業を行ない、かなり多忙な年であった。

最も多忙を極めたのは、次年度（2017/平成29年度）に予定されている巡回展準備であった。これまで、保存修復室の現在の人事が決まるまでは、学芸員と作業を行なう外部保存修復家が直接作業を行なっていたが、今回はかなりの部分の作業を保存修復室で担った。具体的には、出展候補作品の状態調査・記録、出品可否の判断、修復計画立案、修復作業にかかる場所の調整、資機材調達、修復作業準備・片づけ、絵画および彫刻の保存修復作業、クレーン仕様の決定と指示、巡回展開催館の学芸員との打ち合わせおよび展示場所・方法の指示、作品点検調書の作成、搬出入時の作品点検などである。例年に比べて出品数が多かった上、保存修復作業を施す必要のある作品が選ばれたため、保存修復室に関わる仕事量も多くなった。

もうひとつ多忙であった理由は、2015（平成27）年度後半に寄託を受けた200点にも及ぶ西洋美術コレクションすべてを収蔵庫に収納するための作業を行なったためである。作品の大半は汚損が著しかったため、搬入時に直接館内収蔵庫に収めると既存の作品に被害が及ぶ危険性が予想された。そのため、保存修復室や写場を利用し、1点1点の作品を写真撮影、状態調査票の作成、状態調査・記録、軽微な埃払い、梱包資材の交換と再梱包を経て、ようやく本来作品が保管されるべき収蔵庫へ納めることができた。

また、上記の作業中に、収蔵庫に作品の入っていない額や木枠が、何の情報もなくいくつも置かれていたことが気になっていた。それらは当館開館以降、何らかの機会に作品から外されて、その経緯や理由が書かれた記録がなくなったり、経緯を知った関係者が退職などして、どの作品に属したものかわからなくなったりしたものである。これまで学芸課が何度かそれらの悉皆調査を挑んでは中断されていた調査を、保存修復室メンバーで行なった。古い梱包材を解き、写真撮影を行なった上で、採寸・記録をし、新しい梱包材に交換した上で再梱包を行なった。今回取った記録を過去に取られたデータとできる限り突合せ、現在、不明とされている額縁の解明に尽力した。現在もこの解明作業は学芸課研究員と共に継続中である。

2016（平成28）年7月に国立西洋美術館の本館が世界文化遺産に登録された後、来館者が激増したため、展示作品への影響が懸念された。重大な事故はないものの、常設展示品への接触報告件数も増え、作品表面に堆積する埃・汚れが増えたことは事実である。できる限り、日常の作品メンテナンス（埃払い等）の回数を増やしたり、結界内の床掃除をしたりして、作品状態をより良く保つ努力を続けている。

さらに、今年度は教育普及室への協力も積極的に行なった。第一に、ボランティア・スタッフの入替え準備の年のため、新しく着任したボランティア・スタッフに、保存修復室の概要をプレゼンテーションした。資料作りの際には、自分たちの日常作業を見つめ直すよい機会となった。第二に、盲学校生徒を対象としたブロンズ彫刻の触察ワークショップへの協力を行なった。視覚による鑑賞を常としているブロンズ彫刻に触って鑑賞するため、作品にも安全で、触る生徒たちにも安全なように、鑑賞前後に特別に修復処置を施した。さまざまな鑑賞方法を提供することで、より多くの人々に美術作品を鑑賞する体験をしてもらうことを引き続き希望する。

保存科学分野においては、収蔵作品の安全な保存・活用にかかる活動のほか、収蔵作品（とくに絵画作品）の制作技法・材質に関する科学的調査を継続した（「2. 保存科学」参照）。

収蔵作品に対し実際に行なった保存修復処置の一覧は以下のとおりである。（邊牟木尚美・高嶋美穂）

1. Conservation Activities

In order to effectively and smoothly manage the conservation status of works in the NMWA collection, the Conservation Department normally manages organization, preparation, materials management and manages a massive amount of data regarding the past conservation procedures conducted on works in the collection. This year has been particularly busy for the Department because in addition to our normal activities, the Department also carried out a number of projects regarding the movement of works.

The busiest period occurred during the preparation of the traveling exhibition scheduled for the following fiscal year, namely fiscal Heisei 29, or 2017. While previously external conservators worked with curators on this project before the current Department staffing was complete, this year Department conservators were directly involved in the tasks, which meant that the Conservation Department was responsible for a considerable amount of the work. Specifically, this meant the condition check and recordkeeping of all candidate works for display, decisions regarding whether their display would be allowed or not, proposals for conservation work, the actual preparations and materials arrangement for use in conservation work, the preparation for conservation work, clean up and the actual conservation work on paintings and sculptures, determining the crate specifications for shipment, meetings with curators from the exhibition destination museums, explanation of methods, preparation of artwork condition check sheets and checking the works when they are sent out and returned from exhibition. Given that a larger number of works than usual were included in this year's exhibition, and the fact that some works that required conservation work were chosen for display, workloads were greatly increased.

Another reason this year was particularly busy can be seen in the work needed to store all of the 200-plus art works that were donated as

a collection in the latter half of fiscal 2015. Because the majority of the works were in a dirty or damaged state, there was the risk that if they were moved directly into the NMWA storerooms, they might damage or affect the works currently in storage. As a result, the conservation studios and photography studios were used so that each work could be individually photographed; condition reports prepared, condition reports and records produced, minimal dusting done, replacement of wrapping materials and rewrapping. At that point the work was allowed to be placed in the storage areas already containing other artworks.

As we were doing the above work we noticed that there were a number of frames and wooden stretchers in the storerooms that have no information on their origins or uses. These would have come from works that were taken out of the museum for some reason since the NMWA opened, and the record of their history for some reason lost. The staff members who would have known that information no longer work in the museum, and thus it is no longer known which works they were originally intended for. The Conservation Department staff took up the surveys of these materials that had been started, but never completed by the Curatorial Department. After removing old wrapping materials and photographing the materials, records were taken of the materials and measurements, and they were rewrapped in new materials. Then the information gathered in this survey was to the greatest degree possible matched up with past records in an attempt to clarify which frames are currently missing. The Conservation Department and the Curatorial Department are currently continuing this clarification process.

After the Main Building of the NMWA was designated a UNESCO World Heritage Site in July, there was a massive increase in visitors to the museum, and this led to concerns about the influence of this influx on displayed works. While no major incidents occurred, there were an increased number of warnings given to people about touching works in the Permanent Collection Galleries, and there was an increased amount of dust accumulation on the artwork surfaces. To the greatest degree possible we increased the number of ordinary artwork maintenance procedures, such as dusting the artworks, and cleaned the floors within off-limits areas around the artworks, as part of our efforts to maintain the artworks in good condition.

This fiscal year saw changes in Education Department and volunteer staff, which meant that we made presentations to the incoming volunteers regarding the operations of the Conservation Department. The preparation of materials for these presentations provided a good opportunity for us to reconsider our daily tasks. Furthermore, we helped present a hands-on workshop of sculpture collections for a group from a blind school. Special conservation work was carried out on the bronze sculptures—normally only visually appreciated in the galleries—used in the workshop before and after to ensure the safety of both sculptures and participants. We look forward to future opportunities to work with the Education Department to provide various display methods that will enable an all the wider range of people a chance to appreciate artworks.

In addition to carrying out work to enable the safe preservation and utilization of collection artworks, the conservation science staff member also continue to carry out scientific surveys of the methods and materials used in the collection artworks, particularly paintings. See “2. Conservation Science Activities”.

The Japanese version of this text continues with a list of the conservation work carried out on collection works during this fiscal year.

(Naomi Hemuki and Miho Takashima)

1-1. 修復処置一覧/List of Conservation Works

[油彩]

ポール・ゴーガン
《ブルターニュ風景》
油彩、カンヴァス
P.1959-0105

状態：絵画層浮き上がり、カンヴァス・タックの腐食・周囲のカンヴァス地の脆弱化
処置：絵画層固定処置、カンヴァス・タックの交換・釘穴充填、カンヴァス地の補修
担当：真鍋千絵、青木紀子

ルカス・クラナーハ(父)
《ゲッセマネの祈り》
油彩、板
P.1968-0001

状態：絵画層浮き上がり・欠損
処置：絵画層浮き上がりの固定処置、絵画層欠損部の充填と補彩、貸出調書作成
担当：真鍋千絵

ヴァインチェンツォ・カテーナ
《聖母子と幼い洗礼者聖ヨハネ》
テンペラ、板
P.2011-0001

状態：作品画面および額表面に埃堆積、額縁装飾部浮き上がり・欠損、額縁木部の著しい虫害による脆弱化、裏板なし、不適当な吊り金具
処置：貸出のための保存状態調査と調書作成、作品表面洗浄、額縁強化(装飾部浮き上がり・欠損部固定と充填・補彩、表面洗浄、古いネジ穴と針穴充填、泥足新調・設置、裏板付け、吊り金具・T字金具設置)
担当：真鍋千絵

レオン・ボナ
《ド・ラ・バヌーズ子爵夫人の肖像》
油彩、カンヴァス
P.2015-0006

状態：作品表面に汚れ・埃の蓄積
処置：写真撮影・調査、作品表面クリーニング
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

エドモン=フランソワ・アマン=ジャン
《本を読む女たち》
油彩、カンヴァス
P.1959-0004

状態：額塗装欠損
処置：額塗装欠損部の充填、補彩
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

ウジェーヌ・カリエール
《母と子》
油彩、カンヴァス
P.1959-0030

状態：額塗装剥落、額側面に亀裂・欠損が点在(旧補彩あり)
処置：額塗装剥落部分の固定処置、欠損部への補彩
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

シャルル・コッテ
《裸婦》
油彩、カンヴァス
P.1959-0044

状態：額塗装剥落・欠損、額装飾部の欠損(旧補彩が変色、額裏板に通気口あり)
処置：額塗装剥落部分の固定処置、塗装欠損部の充填・補彩、旧補彩の除去と再補彩、通気口のシーリング
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

モーリス・ドニ
《水浴》
油彩、カンヴァス
P.1959-0065

状態：表面装飾部の表面の擦れ、欠損、額裏板に通気口あり
処置：擦れおよび欠損部への充填・補彩、通気口のシーリング
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

アンリ・ファンタン=ラトゥール
《聖アントニウスの誘惑》
油彩、カンヴァス
P.1959-0099

状態：額裏板と泥足の隙間に埃蓄積、額塗装擦れ・小欠損の点在
処置：隙間の埃除去、額塗装擦れと小欠損部の補彩
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

スタニスラス・レピーヌ
《セーヌのほとり》
油彩、板
P.1959-0122

状態：額縁接合部開き、古い釘穴多し、装飾部欠損、表面汚れ
処置：額縁接合部開きの充填と固定、ネジ穴充填、装飾欠損部の充填・補彩、表面洗浄、泥足新調・設置、裏板設置、吊り金具・T字金具設置
担当：眞鍋千絵

ピエール=アルベール・マルケ
《坐る裸婦》
油彩、カンヴァス
P.1959-0125

状態：額塗装擦れ、欠損、額裏板に通気口あり
処置：額塗装擦れおよび欠損部の補彩、通気口のシーリング
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

アンリ=ジャン=ギヨーム・マルタン
《習作》
油彩、カンヴァス
P.1959-0130

状態：不適切な額の装着、作品の露出
処置：貸出および今後の作品保存のための新規額作成
担当：株式会社テラ

リュシアン・シモン
《婚礼》
油彩、カンヴァス
P.1959-0187

状態：裏板なし、額の接合部の隙間、額の歪み、不適当な吊り金具、額表面色の不適合
処置：額改良（古い泥足の撤去、額の組み直し、補強式全面泥足作成・設置、裏板設置、吊り金具設置）、額縁表面古色仕上げ
担当：並木木工所

アンリ=ジョゼフ・アルピニー
《風景》
油彩、カンヴァス
P.1959-0195

状態：脆弱な額の装着、作品の露出
処置：貸出および今後の作品保存のための新規額作成
担当：株式会社テラ

ジョージ・クローゼン
《子供二人》
油彩、カンヴァス
DEP.1967-0002

状態：額縁接合部開き、額縁裏ネジ穴多し、装飾部欠損、金箔装飾部欠損と浮き上がり、表面汚れ付着
処置：額縁接合部開きの固定、ネジ穴充填、装飾欠損部の補彩、表面洗浄、額装の改良、吊り金具・T字金具設置
担当：眞鍋千絵

ウジェーヌ・ドラクロワ
《聖母の教育》
油彩、カンヴァス
P.1970-0001

状態：額縁塗装の剥落・欠損
処置：塗装剥落部分の固定処置、欠損部への補彩
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

ピエール=オーギュスト・ルノワール
《横たわる浴女》
油彩、カンヴァス
P.1974-0002

状態：額装飾部の亀裂、欠損、脆弱化
処置：貸出のためのトラベリングフレーム作成
担当：株式会社テラ

パブロ・ピカソ
《アトリエのモデル》
油彩、カンヴァス
P.1974-0004

状態：額縁地塗り層の浮き上がり、額縁表面欠損多し
処置：貸出のための保存状態調査と調書作成、浮き上がりの固定処置、欠損部への補彩
担当：眞鍋千絵

ジョルジュ・ルオー
《エバイ(びっくりした男)》

油彩、基底材不明(積層板で補強あるいは積層板に移行)、着彩の額付
P.1977-0005

状態：作品への埃の堆積
処置：貸出のための保存状態調査と調書作成、作品および額縁アクリル内埃払い
担当：眞鍋千絵

モーリス・ドニ
《花束を飾った食卓(マルト・ドニと二人の娘ベルナデット、アンヌ=マリー)》
油彩、カルトン
P.1981-0002

状態：額装飾の部分的な変質・劣化、作品の露出
処置：貸出および今後の作品保存のための新規額作成、OMA 挿入
担当：株式会社テラ

ポール・シニャック
《サン=トロベの港》
油彩、カンヴァス
P.1987-0003

状態：額表面の彩色変質・劣化、作品の露出
処置：オリジナル額の修復、OMA 挿入、額縁表面古色仕上げ
担当：並木木工所

パオロ・ヴェロネーゼ(本名パオロ・カリアーリ)
《聖カタリナの神秘の結婚》
油彩、カンヴァス
P.1994-0001

状態：裏板がないため作品露出、不適当な吊り金具
処置：貸出および今後の作品保存のための額縁改良（泥足・裏板装着、吊金具固定）
担当：株式会社テラ

ベルナルド・カヴァッリーノ
《ヘラクレスとオンファレ》
油彩、カンヴァス
P.1999-0002

状態：裏板がないため作品露出、不適当な吊り金具
処置：貸出および今後の作品保存のための額縁改良（裏板装着、吊金具固定）
担当：株式会社テラ

ガストン・ラ・トゥーシュ
《踊り子》
油彩、カンヴァス
P.2010-0011

状態：装飾部欠損、表面裏面汚れ付着
処置：装飾欠損部の充填・補彩、表面裏面洗浄、額装の改良、泥足
新調・設置、フェルト貼付、裏板設置、古いネジ穴と釘穴の充
填、吊り金具・T字金具設置
担当：眞鍋千絵

状態：額塗装小剥落・小欠損の点在
処置：額塗装剥落部分の固定処置、欠損部の補彩
担当：渡辺真樹子、大場詩野子

アンゲリカ・カウフマン
《パリを戦場へと誘うヘクトール》
油彩、カンヴァス
P.2015-0003

状態：裏板がないため作品露出、不適当な吊り金具
処置：貸出および今後の作品保存のための額縁改良（泥足・裏板
装着、吊金具固定）
担当：株式会社テラ

ウィリアム・アドルフ・ブーグロー
《音楽》
油彩、カンヴァス
P.2015-0016

状態：裏板がないため作品露出、不適当な吊り金具
処置：貸出および今後の作品保存のための額縁改良（泥足・裏板
装着、吊金具固定）
担当：株式会社テラ

エドガー・ドガ
《舞台袖の3人の踊り子》
油彩、カンヴァス
P.2016-0001

状態：裏板がないため作品露出、額装飾部分の剥落・小欠損の
点在
処置：泥足新調・設置、裏板設置、額縁処置
担当：岡崎純生

【彫刻】

オーギュスト・ロダン
《アダム》
ブロンズ
S.1959-0001

状態：汚れの堆積、鳥糞や大気汚染物質などの付着、旧ワックスの
残留・剥離、パティナの剥がれおよび腐食層の露出、台座汚
れの堆積と地衣類の発生
処置：調査・写真撮影、グリットブラストによる砂埃・付着物・残留ワッ
クス等の除去、高圧洗浄機を使用した水洗、保護膜の塗布、
高圧洗浄機を使用した水による台座洗浄
担当：藤原徹

オーギュスト・ロダン
《エヴァ》
ブロンズ
S.1959-0018

状態：汚れの堆積、鳥糞や大気汚染物質などの付着、旧ワックスの
残留・剥離、パティナの剥がれおよび腐食層の露出、台座汚
れの堆積と地衣類の発生
処置：調査・写真撮影、グリットブラストによる砂埃・付着物・残留ワッ
クス等の除去、高圧洗浄機を使用した水洗、保護膜の塗布、
高圧洗浄機を使用した水による台座洗浄
担当：藤原徹

オーギュスト・ロダン
《花子の頭部》
ブロンズ
S.1959-0026

状態：表面の部分的ワックス剥離
処置：状態調査、教育普及室盲学校ギャラリートーク（触察）用準
備と後処理としてワックスがけおよび余分なワックス除去
担当：邊牟木尚美、安田真実子

オーギュスト・ロダン
《オルフェウス》
ブロンズ
S.1959-0037

状態：表面の部分的ワックス剥離
処置：状態調査、教育普及室盲学校ギャラリートーク（触察）用準
備と後処理としてワックスがけおよび余分なワックス除去
担当：邊牟木尚美、渡辺真樹子

オーギュスト・ロダン
《考える人(拡大作)》
ブロンズ
S.1959-0040

状態：汚れの堆積、鳥糞や大気汚染物質などの付着、旧ワックスの
残留・剥離、パティナの剥がれおよび腐食層の露出、台座汚
れの堆積と地衣類の発生
処置：調査・写真撮影、グリットブラストによる砂埃・付着物・残留ワッ
クス等の除去、高圧洗浄機を使用した水洗、保護膜の塗布、
高圧洗浄機を使用した水による台座洗浄
担当：藤原徹

エミール=アントワーン・ブールデル
《わが子を捧げる聖母》
ブロンズ
S.1959-0059

状態：表面の汚れ・埃の堆積、ワックス剥離
処置：状態調査、表面クリーニング、ワックス塗布
担当：邊牟木尚美、高橋香里

オーギュスト・ロダン
《ヴィクトル・ユゴー》
ブロンズ
S.1966-0003

状態：表面の部分的ワックス剥離
処置：教育普及室盲学校ギャラリートーク（触察）用準備と後処理
としてワックスがけおよび余分なワックス除去
担当：邊牟木尚美、渡辺真樹子

エミール=アントワーン・ブールデル
《絶望の手》
ブロンズ
S.1973-0001

状態：表面の部分的ワックス剥離
処置：教育普及室盲学校ギャラリートーク（触察）用準備と後処理
としてワックスがけおよび余分なワックス除去
担当：邊牟木尚美、渡辺真樹子

アリストイード・マイヨール
《夜》
ブロンズ
S.1987-0001

状態：表面の部分的ワックス剥離
処置：教育普及室盲学校ギャラリートーク（触察）用準備と後処理
としてワックスがけおよび余分なワックス除去
担当：邊牟木尚美、渡辺真樹子

エミール=アントワーン・ブールデル
《ヴェールの踊り》
ブロンズ
S.1990-0003

状態：表面の部分的ワックス剥離
処置：教育普及室盲学校ギャラリートーク（触察）用準備と後処理
としてワックスがけおよび余分なワックス除去
担当：邊牟木尚美

レオナルド・ビストルフィ
《死の花嫁たち》
ブロンズ
S.2001-0004

状態：埃汚れの堆積、亀裂・穴
処置：表面クリーニング、亀裂の補強、ワックス塗布および焼き付け、
木枠作成、常設展示への設置
担当：藤原徹

レオナルド・ビストルフィ
《「生と死」のための習作》
ブロンズ
S.2001-0007

状態：作品の裏面・内側に鑄造時の残余物あり、表面に埃・汚れの
堆積
処置：裏面・内側の残余物の除去、表面クリーニング、ワックス塗布
担当：邊牟木尚美、渡辺真樹子、安田真実子

レオナルド・ビストルフィ
《犠牲——ヴィットリオ・エマヌエーレ2世記念碑のための習作》
ブロンズ
S.2001-0008

状態：作品の裏面・内側に鑄造時の残余物あり、表面に埃・汚れの
堆積
処置：表面クリーニング、ワックス塗布
担当：邊牟木尚美、渡辺真樹子

【版画・素描】

アメデオ・モディリアニ
《カリアティード》
テンペラ、紙
D.1967-0001

状態：本紙は台紙に固定されている、本紙の脆弱化・波打ち・膨ら
み・折れ・しわ多数、本紙表の変色・しみ、破れ・欠損・表面
欠損、粘着テープ・粘着剤、色材に細かい亀裂・欠損多数
処置：調査・写真撮影、色材の剥落止め、粘着テープ・粘着剤除去、
新ヒンジ、マウント新調、マット収納、額収納
担当：坂本雅美

エドガー・ドガ
《背中を拭く女》
パステル、紙(カルトンに貼付)
D.1974-0003

状態：本紙は紙製ボードに裏打ちされている、破れ(補修あり)・表
面欠損、擦れ・汚れ・傷・ピンホール、折れ・しわ・反り、付着物、
パステルの擦れ多数
処置：調査・写真撮影、額処置、額収納
担当：坂本雅美

フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イ・ルシエンテス
《『妄』：周知の妄》
エッチング、アクアティント、ドライポイント(?)
G.2015-0004

状態：両面に変色と埃汚れ、擦れ・汚れ、付着物、破れ(一部旧補
修あり)・表面欠損、波打ち、折れ・しわ、ハンドリングクリース、
フォクシング
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、補修、新ヒンジ、
マット収納
担当：坂本雅美

フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イ・ルシエンテス
《『妄』：正確の妄》
エッチング、アクアティント、ドライポイント
G.2015-0005

状態：両面に変色と埃汚れ、擦れ・汚れ、紙片付着、付着物、破れ・
表面欠損、波打ち、折れ・しわ、ハンドリングクリース
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、紙片・紙テープ
など除去、補修、部分補強、新ヒンジ、マット収納
担当：坂本雅美

フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イ・ルシエンテス
《『妄』：獣の妄》
エッチング、アクアティント、ドライポイント(?)
G.2015-0006

状態：両面に変色・しみ、埃汚れ、擦れ・汚れ、破れ(一部旧補修あ
り)・表面欠損、波打ち、折れ・しわ、ハンドリングクリース
処置：紙片・紙テープなど除去、調査・写真撮影、ドライクリーニング
(部分)、補修、新ヒンジ、マット収納
担当：坂本雅美

フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イ・ルシエンテス
《『妄』：小牡牛の妄》
エッチング、アクアティント、ドライポイント(?)
G.2015-0007

状態：旧ヒンジ・紙片付着、両面に変色と埃汚れ、擦れ・汚れ、付着
物、破れ、表面欠損(一部に補彩あり)、波打ち・折れ・しわ、
ハンドリングクリース、フォクシング・しみ
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、旧ヒンジ除去、
紙片・紙テープなど除去、補修、新ヒンジ、マット収納
担当：坂本雅美

アンリ・ゲラール
《1883年の暦》
エッチング、ドライポイント、ルーレット
G.2015-0019

状態：両面に変色と埃汚れ・擦れ・汚れ、破れ・表面欠損、波打ち、
折れ・しわ、ハンドリングクリース、旧ヒンジ・紙片付着、接着
剤付着、フォクシング・しみ
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、旧ヒンジ除去、
紙片・紙テープなど除去、接着剤除去、補修、新ヒンジ、マッ
ト収納
担当：坂本雅美

アンリ・ゲラール
《1887年の暦》
ヘリオグラヴィール
G.2015-0020

状態：旧ヒンジ・紙片付着、両面に変色と埃汚れ・擦れ・汚れ、波打
ち・折れ・しわ、ハンドリングクリース、接着剤付着、フォクシ
ング・しみ
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、旧ヒンジ除去、
紙片・紙テープなど除去、新ヒンジ、マット収納
担当：坂本雅美

マリアノ・フォルトゥーニ
《カードを切る女》
エッチング、アクアティント、ドライポイント
G.2015-0109

状態：両面に変色と埃汚れ、擦れ・汚れ、波打ち・折れ・しわ、ハン
ドリングクリース、破れ・欠損・表面欠損、接着剤付着、フォク
シング・しみ
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、補修、部分補強、
新ヒンジ、マット収納
担当：坂本雅美

オディロン・ルドン
《目を閉じて》
シン・アブリケ
G.2015-0123

状態：旧ヒンジ・紙片付着、両面に埃汚れ・擦れ・汚れ、折れ・しわ、
ハンドリングクリース、破れ・表面欠損、傷、凹凸、フォクシ
ング
処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング(部分)、旧ヒンジ除去、
紙片・紙テープなど除去、補修、新ヒンジ、マット収納
担当：坂本雅美

エドゥアル・ヴェイヤール
《テュイルリー公園》
リトグラフ
G.2015-0125

状態：本紙は台紙に固定されている、旧ヒンジ・紙片付着、両面に変
色、破れ・欠損、折れ・しわ、ハンドリングクリース

処置：調査・写真撮影、ドライクリーニング（部分）、台紙除去、旧ヒンジ除去、紙片・紙テープなど除去、補修、新ヒンジ、マット収納

担当：坂本雅美

モーリス・ドニ

《『愛』：たそがれは古い絵画のやさしさ》

カラー・リトグラフ

G.2015-0026

状態：旧ヒンジ・紙片付着、本紙両面に変色、破れ（一部旧補修あり）、欠損・表面欠損・穴、波打ち、折れ・しわ、フォクシング・しみ

処置：調査・写真撮影、旧ヒンジ除去、紙片・紙テープなど除去、旧補修除去、補修、新ヒンジ、マット収納

担当：坂本雅美

マリアノ・フォルトウーニ

《浜辺の小舟》

エッチング

G.2015-0111

状態：本紙は台紙に固定されている、旧ヒンジ・紙片付着、折れ・しわ、フォクシング

処置：調査・写真撮影、台紙除去、旧ヒンジ除去、紙片・紙テープなど除去、新ヒンジ、マット収納

担当：坂本雅美

スヘルテ・ア・ボルスヴェルト

《日本でのイエズス会士の殉教》

エングレーヴィング

G.1971-0004

状態：本紙両面に変色・擦れ・汚れ、旧ヒンジ・紙片付着、破れ・欠損・傷、波打ち、折れ・しわ

処置：調査・写真撮影、旧ヒンジ除去、紙片・紙テープなど除去、補修、新ヒンジ

担当：坂本雅美

ジャン＝オノレ・フラゴナール

《若い熊使い》

鉛筆の下書き・ペン・褐色淡彩、紙

D.1980-0001

状態：本紙は台紙に固定されている、表全体に細かい表面欠損・フォクシング多数、裏面（台紙）に擦れ・フォクシング多数

処置：調査・写真撮影

担当：坂本雅美

彩飾写本144点

パーチメント、彩色

状態：額装、マット、冊子

処置：調査、額装解除、マット分離、撮影・調査

担当：坂本雅美

[工芸]

橋本コレクションの指輪21点

OA.2012-0173、OA.2012-0183、OA.2012-0273～0274、OA.2012-0285、OA.2012-0314、OA.2012-0325、OA.2012-0407、OA.2012-0409、OA.2012-0412、OA.2012-0414、OA.2012-0416～0417、OA.2012-0422、OA.2012-0432、OA.2012-0443、OA.2012-0445、OA.2012-0451～0452、OA.2012-0454～0455

状態：砂塵・汚れの堆積、表面の暗色化、腐食生成物の発生

処置：砂塵・汚れの物理的および化学的除去、暗色化の軽減、腐食生成物の除去

担当：邊牟木尚美

2. 保存科学

2-1. 平成29年度国立美術館巡回展にまつわる準備

保存修復担当者とともに、貸出予定の絵画・彫刻・版画作品についてクレートの仕様の指定、さらに展示金具の使い方や彫刻展示台の床への固定方法などについての指示をきめ細かく行なった。また、温度・湿度の安定化やセキュリティ強化のための対策、地震対策などについて助言を行なった。実際の貸出の際には、貸出作品のうちの3点の作品に温度・湿度が測定できるデータロガーを装着してデータを確認した。

2-2. ボランティア研修での講演

保存修復担当者とともに、当館のボランティア・スタッフに向けて、当館で実施している予防保存のための対策や修復処置についての話をした。

2-3. 新館・第1展示室の温度・湿度の測定

第1展示室は天井が高く面積も広いので、場所により温度や湿度に偏りがあることが懸念されていた。そこで5月に、展示室内の6カ所(高さ:床から約1m)にデータロガーを設置して約2週間測定した。その結果、常設展出口近くでは他に比べて湿度が少し高めだが、その他の地点では設定値どおりの温度・湿度(21°C、相対湿度53%)になっていることがわかった。また、どの測定点でも1日あたり1°C、3% RH以内の変動しかないことが明らかとなった。

2-4. 展示ケース内、マイクロクライメートボックス内の温度・湿度調整

「聖なるもの、俗なるもの メッケナムとドイツ初期銅版画」展(7-9月開催)において、展示ケース内でドライタイプのアートソープを使用することになったので、ケース内の温度・湿度をデータロガーで測定しながら監視した。アートソープは美術品専用の調湿剤であり、空調の及ばない部分や空調とは異なる湿度設定にしたい場合に、限定された空間に使用するものである。今回使用したのはエアタイトではないケースだったため、ケース内の相対湿度が53%から30%になるのに約1週間かかった(展示室内は約53% RH)。その後、25% RH程度まで低下したが次第に上昇し、約60日後に展示期間が終了した時には再び30%を超えた。湿度が上昇したのは、室内の空気がケース内に出入りしたためと考えられる。また「クラナハ展—500年後の誘惑」(10月-2017年1月開催)では、当館所蔵作品をマイクロクライメートボックス(湿度の変動を緩和できるアクリルケース)に収め、データロガーを設置した。これは、マイクロクライメートボックスの効果を確認するだけでなく、他館から借用した作品のいくつかについてデータロガーが装着されていたので、それぞれのデータを比較できるようにするためでもあった。温度・湿度の計測結果には全く問題がなかったが、別の問題が生じた。巡回先の美術館での展示もあわせて約7カ月間、作品にマイクロクライメートボックスを装着しておいたため、ボックスを取り外した時に異臭がした。ボックス内では空気の出入りが少ないので、ボックスを作成する際に使用した材料や作品自体や額から放出された何らかの揮発性有機ガスの濃度が高くなったのだと思われる。このことから、ボックス装着は3、4カ月間といった短期間にすべきと考えられた。

2-5. 館内害虫調査

2016年3月末に建物の出入り口のドアのすき間などに専用のブラシなどをとりつけたところ、場所によっては捕獲される虫の数が明らかに減った。しかし、以前は秋や冬にほとんど捕獲されなかった有害害虫(ゴキブリなど)が年間を通じて捕獲されるようになってきており、全体的な傾向としては館内に侵入する害虫が増えていると思われる。

2-6. 分析機器の購入

12月末にエネルギー分散型元素分析付属の走査型電子顕微鏡(SEM/EDX)を購入し、操作方法について講習を受けた。この機器は、無機物の観察や同定に有用であり、当館ではとくに絵画から採取したサンプルの断面図を観察するためや顔料を同定するために使用している。また、昨年度末に購入したガスクロマトグラフ/質量分析計(GC/MS)についても、操作方法やメンテナンスに対する講習を受けた。今後、当館所蔵作品ほか、外部から持ち込まれた試料について分析を行なうことを目標にして、基礎データを収集している最中である。
(高嶋美穂、邊牟木尚美)

2. Conservation Science Activities

2-1. Preparations for the Fiscal 2017 Traveling Exhibition of the Collection of the National Art Museums

Along with the person in charge of conservation, we set the specifications for the crates to be used for the shipment of paintings, sculptures and prints scheduled for loan, while further indicating in considerable detail how the display fittings on these works were to be used and how the pedestals of sculptures were to be fixed to the floor. Further, we assisted with information on how to stabilize temperature and relative humidity (RH) and how to strengthen security and seismic isolation procedures. We attached data loggers to three works that were sent out on loan to track their temperature and humidity through the loan process. We have confirmed that data.

2-2. Lecture for New Volunteers

Along with the person in charge of conservation, we prepared a talk for the NMWA volunteer staff on the strategies and methods used for preventative conservation as are conducted in the NMWA.

2-3. Measurement of Temperature and RH in Gallery 1 of the New Wing

Because of the high ceiling and large floor space in Gallery 1, we were concerned that there might be some temperature and RH fluctuations depending on location within the gallery. So in May of this year we installed data loggers for approximately two weeks in six locations within the gallery, each at a height of approximately one meter off the ground. The data recorded indicated that the RH is relatively high near the Collection Galleries entrance, but that the other sites each measure the set temperature and humidity, 21°C, 53% RH. These measurements also clarified that within each 24-hour period, the measured amounts fluctuated only within a 1°C and 3% RH range.

2-4. Managing Temperature and RH inside Display Cases and Microclimate Boxes

During the “Sacred and Secular: Ishrahel van Meckenem & Early German Engraving” exhibition (held from July to Sep. 2016), Art-Sorb was used in the display cases while data loggers were installed to measure temperature and RH in the cases. Art-Sorb is a special desiccant used around artworks, particularly in instances where the climate control does not reach parts of a room or when humidity settings that differ from a room’s general climate settings are desirable in a limited space. Because non-airtight cases were used this time, it took a week to lower the in-case RH from 53% to 30% (gallery RH is approximately 53% RH). Later it descended to about 25% RH, but it gradually rose and at the end of the display period (after approximately 60 days), it was once again over 30% RH. We think that the in-case RH rose because of the flow of gallery air into the cases. For the exhibition “Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation”, held from Oct. 2016 to Jan. 2017, we fitted the NMWA work into a microclimate box with data loggers installed. This process not only confirmed the efficacy of microclimate boxes, given that some works borrowed from other institutions were also fitted with data loggers, we were able to compare their respective data records. While there were no problems with the temperature and RH measurements, other problems did occur. Since the work was displayed in the microclimate box for approximately seven months, both at the NMWA and at other museums in the exhibition’s travel schedule, there was a strange smell when the box was opened. Because there was very little movement of air in or out of the box, this allowed for a concentration of the volatile organic gases emitted from the materials used in the box construction, the artwork itself and the frame. This made us realize that microclimate boxes should be used only for shorter periods, up to three to four months.

2-5. Pest Control in NMWA Buildings

At the end of March 2016, special brushes were installed in the NMWA entrance door gaps, and this led to a clear decrease in the number of insects captured in some locations. However, in recent years we have noticed a year-round capture of harmful insects, such as cockroaches, which had previously been rarely captured in autumn and winter. This means that as an overall trend there have been an increased number of insects entering the buildings.

2-6. Acquisition of Analysis Equipment

The department purchased a SEM/EDX (Scanning Electron Microscope/ Energy Dispersive X-ray Spectroscopy) at the end of December, and a staff member was trained in its operation. This equipment allows for the observation and identification of inorganic materials and will be used in the NMWA particularly in the observation of cross-sections of samples taken from paintings and the identification of pigments. Staff also received training in the operation and maintenance of the GC/MS (Gas Chromatography/Mass Spectrometer) purchased at the end of the last fiscal year. The aim is to use this equipment to analyze samples from NMWA collection works and other samples brought to the museum, and we are currently in the process of gathering essential data for such procedures.

(Miho Takashima and Naomi Hemuki)

研究資料センターに関わる活動報告 Report on Activities in the Research Library

国立西洋美術館研究資料センターは中世から20世紀前半までの西洋美術史に関する資料を収集・整理し、当館職員の職務の遂行に資すること、および外部の美術館学芸員・大学教員等の調査研究に資することを活動の柱としている。このような専門図書館としての活動に加えて、収蔵作品情報の公開、美術館ウェブサイトの運用なども行なっている。本年度は通常の定型業務のほか、おもに次のような活動を行なった。

1. 電子化資料の公開と利用

昨年度公開した「国立西洋美術館出版物リポジトリ」において、本誌『国立西洋美術館報』の初号(1967年)から45号(2011年)まで(第1号～第42号の誌名は『国立西洋美術館年報』)までの遡及入力を行ない、インターネット上で公開した。これにより昨年度公開した『国立西洋美術館研究紀要』とあわせて、両誌は創刊号から最新号にいたるまでオンラインでアクセスできるようになった(ただし著作権保護のため公開を保留しているものを除く)。

またこの2誌に収録されるものではないが、単体で発行された当館の研究活動成果として、『紙本作品貸出のためのガイドライン：2015年デジタル版』を同リポジトリ上で公開し、日本全国の美術館学芸員への提供に努めた。同ガイドラインは版画素描学芸員国際諮問委員会(International Advisory Committee of Keepers of Graphic Art)を通じた海外関係者との交流により当館研究員が翻訳する運びとなったものである。

松方コレクションに関する研究資源公開の一環として、『松方氏蒐集歐洲美術展覧會目録』(東京：国民美術協會、1928年)をはじめとする当館所蔵の松方コレクション売立目録の電子化を行ない、インターネット上での公開に向けて準備を整えた。

このほかル・コルビュジエ財団が所蔵するル・コルビュジエ建築関連資料3万5千点を利用可能にした有償データベース「Le Corbusier Plans」(Echelle-1 発行、アーキノート発売)の利用契約を結び、研究資料センターにおいて閲覧に供した。新しい学術資源へのアクセスが可能になったことにあわせ当館ウェブサイト上の学術情報資源ガイド「学術情報案内」を更新し、西洋美術史研究の情報拠点として美術史および関連諸学に関する情報の収集と提供に努めた。

2. ギャラリー・トーク映像の試験公開

昨年度グーグル・カルチュラル・インスティテュートによるモバイルアプリを活用して映像3本を試験公開したことに続いて、同じくグーグル社提供の新しく生まれ変わったスマートフォン・アプリおよびウェブサイト「Google Arts & Culture」を利用し、当館研究員によるギャラリー・トークの映像集「Curators' Talks on the Collection of NMWA」(Part I および Part II)を2017年3月27日付で試験的に公開開始した(<https://www.google.com/culturalinstitute/beta/partner/the-national-museum-of-western-art>)。今後、この「Google Arts &

Culture」を、2010年に当館が公開開始したスマートフォン向けアプリケーション「Touch the Museum」(2016年度現在は休止中)の後も継ぐサービス提供基盤と位置づけ、当館の映像コンテンツの提供を継続して行なっていくことを目指す。なお本映像コンテンツにおいては、当館学芸員が各作品の前で話す日本語のオリジナル音声に加えて、画面に英語の字幕を付けることで、多言語化に努めている。

3. 無料Wi-Fi環境の設置

2017年2月10日、国立西洋美術館本館1階フリーゾーン全域において、一般来館者に対する無料Wi-Fi環境の提供を開始した。あわせて、企画展示館の研究資料センター閲覧室においても同様の環境を整え、センター利用者向けにサービス提供を開始した。

4. 国立美術館のデータベース作成と公開

独立行政法人国立美術館5館(東京国立近代美術館、京都国立近代美術館、国立西洋美術館、国立国際美術館、国立新美術館)では、2016年6月に策定した「国立美術館のデータベース作成と公開の指針」に基づいて、各館情報担当者らにより構成される「国立美術館のデータベース作成と公開に関するワーキング・グループ」を設置し、課題の整理と今後の事業について継続的に協議を行なっている。そのなかで、所蔵品をもたない国立新美術館を除く東京国立近代美術館、京都国立近代美術館、国立西洋美術館、国立国際美術館の4館は、海外の主要美術館が実践している作品情報公開の水準に照らし、各作品について来歴・展覧会歴・文献歴などの歴史情報も公開するように努めていくべきであるという基本方針が明確に定められた。当館はこれまでも作品ファイルの整備に始まって、所蔵作品データベースに来歴等の歴史情報を登録し、公開することに長年取り組んできており(本誌第50号、p. 49ほか参照)、本年度はこの手法と経験を法人内の各美術館と共有することに努めた。

5. 東京文化財研究所との協力事業

昨年度に検討を開始した東京文化財研究所との情報発信に関する協力事業について、2016年6月27日、同所と当館とのあいだで「美術工芸品を中心とする文化財情報の国内外への発信にかかる基盤形成事業」に関する協定を正式に締結した。事業の目的は、当館がもつ情報発信の手法と経験を活用して、東京文化財研究所が蓄積する美術情報の国際発信を強化することにある。具体的には当面の課題として、東京文化財研究所が長年にわたり発行してきた『日本美術年鑑』に記載されている美術文献目録に注目し、この集積をいわば日本美術書誌として他にはないユニークな情報資源であると位置づけ、米国の書誌情報サービス提供機関「OCLC (Online Computer Library Center)」に提供することを目指した。その実現に向けて、当館は本件に関連する組織と東京文化財研究所とのあいだをつなぐ仲介役としての役目を果たし、最終的には東京文化財研究

所と、OCLC の日本における代理店である紀伊國屋書店 OCLC センターとのあいだで協力体制が生まれることとなった。この計画の背景には、今日海外の美術図書館関係者のあいだで、美術分野で最も重要な書誌として名高い「BHA (Bibliography of the History of Art)」や米国ロサンゼルス Getty 研究所による「Getty・リサーチ・ポータル (Getty Research Portal)」などを OCLC のデータベース中核である「セントラル・インデクス」に収録させるアイデアが検討されているということがある。

なお本協力事業と直接の関連性はないが、東京文化財研究所が Getty 研究所との協定のもとで上述の「Getty・リサーチ・ポータル」に電子化文献の書誌データを提供するにあたって、当館は東京文化財研究所と Getty 研究所の双方に対し課題の指摘や解決策の提示を行ない、東京文化財研究所による美術情報の国際発信事業を後方で支援することにも努めた。(川口雅子)

統計等

[研究資料センター]

開室日数：147日

登録人数：新規77人、更新66人

閲覧者数：405人

出納：662件、1,529点

複写：館内1,178件 (10,521枚)、郵送による複写 (遠隔複写) 6件 (142枚)

撮影：68件 (1,067枚)

図書収集冊数：1,135冊

新規資料寄託：8月3日、林忠正関係書簡 (東京文化財研究所所蔵)

[国立西洋美術館ウェブサイト]

アクセス件数：21,650,338 ページビュー (収蔵作品データベースへのアクセス件数を含む)

[国立西洋美術館収蔵作品データベース]

公開データ数：テキストデータ 6,092 件、画像データ 17,040 枚

[見学会]

2016年4月22日 一橋大学大学院言語社会研究科見学会 12名

2016年11月21日 埼玉県議会図書室委員会視察 13名

The principal activities of the Research Library include: the collection of materials related to the history of Western art and related disciplines; the provision of materials for the use of NMWA staff members; and the provision of materials for studies conducted by external museum curators and academic researchers. The Research Library also includes within its purview the publication of information on the Museum's collections and the management of the Museum's websites. The following is a report on the Research Library's activities, primarily those outside their normal duties, during the past fiscal year.

1. Provision and Use of Electronic Media

Digitized versions of the *Annual Bulletin of the National Museum of Western Art (Kokuritsu Seiyō Bijutsukampō)*, Nos. 1 (1967) – 45 (2011) were retrospectively entered in the National Museum of Western Art, Tokyo – Publications Repository that opened last year, and made available on the Internet. This posting, along with the *Journal of the National Museum of Western Art (Kokuritsu Seiyō Bijutsukan Kenkyū Kiyō)* made available last year, means that both publications are available online from founding issue to latest issue (with the exception of copyright protected materials).

An NMWA research activity report not included in these two annual publications but rather published as an individual volume, *Guidelines for Lending Works of Art on Paper: 2015 Digital Edition (Shihon sakuin kashidashi no tame no gaidorain: 2015 nen digitaru ban)* has been posted in the same Repository for use by art museum curators throughout Japan. These guidelines were translated from English by NMWA staff members based on their interactions with the International Advisory Committee of Keepers of Graphic Art.

As part of making Matsukata Collection-related research materials available to the public, we have digitized the Matsukata Collection auction catalogues in the NMWA Research Library, such as the catalogue for the 1928 auction held by the Kokumin Bijutsu Kyōkai in Tokyo. We are preparing these digitized materials for publication on the Internet.

We have also concluded a usage contract with the Fondation Le Corbusier for the use of the Le Corbusier Plans (publisher: Echelle-1, distributor: Archinote Ltd.) in their collection that include 35,000 materials related to Le Corbusier's architecture. These Plans may be viewed in the Research Library. Along with making new scholarly resources accessible, we have revised the Scholarly Information Guide on the NMWA website regarding how to use scholarly information resources, and thus strive to collect and distribute information regarding art history and related disciplines as an information disseminator for research on the history of Western art.

2. Beta Release of Gallery Talk Imagery

Following our beta release of three films for use on the Google Cultural Institute mobile app during the previous fiscal year, this year we made a compilation of curatorial talks (Curators' Talks on the Collection of NMWA, Parts 1 and 2) and did a beta release of these materials on Google's newly created mobile app and website Google Arts & Culture. Effective March 27, 2017, these materials can be found at <https://www.google.com/culturalinstitute/beta/partner/the-national-museum-of-western-art>.

In the future we aim to use Google Arts & Culture as the new service provider for the NMWA's Touch the Museum smartphone app that debuted in 2010 but was discontinued in fiscal 2016. This will provide a means of disseminating NMWA video contents. In addition to the original Japanese audio that accompanies these videos of NMWA curators

standing in front of collection artworks and explaining them, we will also provide English subtitling as part of our movement towards multilingual museum services.

3. Establishing a Free Wi-Fi Zone

On 10 February 2016, the entire free entry zone of the first floor of the NMWA Main Building began providing free Wi-Fi service to museum visitors. In addition, this same service is available on the Research Library Reading Room in the Special Exhibition Wing, for use by Reading Room users.

4. Production and Presentation of the National Art Museum Database

In June 2016 the five member museums of the National Art Museum (National Museum of Modern Art, Tokyo; National Museum of Modern Art, Kyoto; National Museum of Western Art, Tokyo; National Museum of Art, Osaka; and the National Art Center) wrote a Plan for the Creation and Dissemination of the National Art Museum Database. In line with that plan the National Art Museum Database Creation and Dissemination Working Group consisting of the information or library staff of each member museum held ongoing meetings to establish topics for discussion and future work. With the exception of the National Art Center, which does not have its own permanent collection, the four member museums with collections, MOMAT, MOMAK, NMWA and NMAO, set as their standards the artwork information dissemination carried out by major overseas art museums and clarified the basic standards for how to disseminate historical information on each art work, such as provenance, exhibition history and bibliography. At the NMWA we have begun organizing curatorial files, including provenance and other historical information in the collection database, and have long been involved in making this material available to the public (see p. 49 of *Annual Bulletin* No. 50). During this fiscal year we have shared these methods and experience with the other National Art Museum member museums.

5. Investigations through an Agreement with the Tokyo National Research Institute for Cultural Properties

Regarding the joint project on information dissemination begun last year with the Tokyo National Research Institute for Cultural Properties (TNRICP), on 27 June 2016 our two institutions formally signed an agreement regarding a Basic Production Project Involving the Dissemination of Cultural Properties Information, Focusing on Artworks. The aim of this project is to utilize the NMWA's methods and experience in information dissemination, and further strengthen the international dissemination of art information accumulated by TNRICP. The project's first specific issue focused on the art bibliography catalogue collected in the *Nihon Bijutsu Nenkan* art annual that TNRICP has published for many years. This gathering of bibliographic information is a unique information resource among Japanese art bibliographies, and the aim is to provide this information on the international system known as the Online Computer Library Center (OCLC) based in Ohio, USA. NMWA acted as an intermediary between the OCLC organization and the TNRICP, which resulted in the establishment of a cooperation system between the TNRICP and the OCLC Japanese representative office, the Kinokuniya Bookstore/OCLC Center. In the background of this project lies an examination of the idea of registering in the Central Index, which is the core of the OCLC Database, and includes the Bibliography of the History of Art (BHA), the most highly regarded art-related bibliography among overseas art librarians, and the Getty Research Portal™.

While not directly related to this cooperative project, the TNRICP provides the Getty Research Portal™ with bibliographic information

on digitized articles, and the NMWA is suggesting topics and providing resolution approaches to both the TNRICP and the Getty Research Portal™, and thus supporting the international dissemination of art information projects being conducted by the TNRICP.

(Masako Kawaguchi)

Research Library Usage:

Number of days open: 147

Registered users: New users 77 (renewals 66)

Visitors: 405

Number of items requested: 662 unique titles (for a total of 1,529)

Photocopies made: Onsite usage: 1,178 items (for a total of 10,521 pages); Copies provided by mail (distance users): 6 items (for a total of 142 pages)

Digital Photography: 68 items (for a total of 1,067 images)

Books added to the collection: 1,135 volumes

Loan deposit: 3rd August, Tadamas Hayashi Correspondence (Tokyo National Research Institute for Cultural Properties)

NMWA Website Data Usage:

Access: 21,650,338 page hits (including hits to the Collection Database)

NMWA Collection Database Usage:

Available data: 6,092 items of text data, 17,040 items of visual images

Group Visits:

22 April 2016: Twelve students from Hitotsubashi University

21 November 2016: Thirteen students from the Library of the Saitama Prefectural Assembly

教育普及に関わる活動報告 Report on Education Programs

常設展を活用したプログラムは例年どおり充実したものとなった。今年度は本館が世界遺産に登録されたことから「建築ツアー」へ人気集中した。そこで、他のプログラムでも本館を取りあげて世界遺産登録から当館に興味・関心をもってくれた来館者へ対応した。「ファン・ウィズ・コレクション」では、本館と世界遺産をテーマとする小資料展示を開催し、秋の「どうぶじゅつ」では本館の建物をテーマとする内容で実施した。「美術トーク」は昨年より参加者数が増加した。「美術館でクリスマス」は、声楽にギターの演奏も加えたコンサートを企画して好評を博した。

今年度は、4回目となるボランティア募集を行ない、とくに「建築ツアー」の回数を増やすために、その担当となるボランティア・スタッフを多く採用し、1年かけて全候補生の研修を行なった。今後は、6年を任期として3年ごとに募集を行なっていく予定である。

特別展関連のプログラムについては、「クラナハ展」の講演会は大変盛況を博すすべての講演会が満席となった。

ここ数年、台東区教育委員会や上野公園内の美術館、博物館が連携して活動することが増えてきている。当館は、今年度も東京都美術館の「Museum Start あいうえの」、国立科学博物館の「教員のための博物館の日」、台東区の「区民講座」に入館料免除やプログラム講師などの支援を行なった。

1) 常設展関連プログラム

当館の所蔵作品および常設展示に関連して実施されるプログラム。

■美術トーク

所蔵作品5～7点を鑑賞していく、ボランティア・スタッフによる一般向けギャラリートーク。開館している第1・3・5土曜日と日曜日に実施。参加者：計1,636名(69回)

■建築ツアー

ル・コルビュジエ設計の本館や前庭を巡る、ボランティア・スタッフによる一般向け建築ツアー。開館している第2・4土曜日に実施(当日予約制)。参加者：計641名(32回) *団体向けツアーは除く

■平日大人向けトーク

参加者：計50名(1回) *団体向け建築ツアーはこちらに加算

■美術館でクリスマス

「ギャラリートーク」

常設展の見どころや、おもしろ作品についてボランティア・スタッフが行なうトーク。

12月17日(土)/18日(日) ①12:00-12:30 ②13:00-13:30
③14:00-14:30

参加者：計156名

「クリスマスキャロル・コンサート」

クリスマスにちなんだ曲を中心に演奏する歌とギターのコンサート。
12月17日(土)/18日(日) ①11:00-11:40 ②15:00-15:40
企画：平松英子(東京芸術大学准教授)

演奏：金持亜実(ソプラノ)、金成佳枝(ソプラノ)、田部井辰雄(ギター)

参加者：計395名

「作って飾ろうクリスマス キラキラツリー★アートツリー」(立ち寄り制ワークショップ)

ボランティア・スタッフが企画したオーナメント作りワークショップ。

12月17日(土)/18日(日) 10:00-15:00

参加者：計291名

■ファン・ウィズ・コレクション2016

[ル・コルビュジエと無限成長美術館—その理念を知ろう—]

「スライドトーク」

本展に関連した講堂でのトーク。

8月19日(金)/26日(金) 19:00-19:30

参加者：38名

「本館のバッジをつくろう！」

本館の絵柄を使ったバッジを作る立ち寄りワークショップ。

8月13日(土)/20日(土) ①9:30-12:00 ②14:00-16:30

参加者：1,628名

■サマープログラム ボランティアアート

「あおげば涼し アートでうちわ！」

ボランティア・スタッフが企画したうちわ作りの立ち寄りワークショップ。

8月6日(土)/7日(日)/27日(土)/28日(日) ①11:00-13:00

②14:00-16:00

参加者：719名

2) 特別展関連プログラムなど

年3回開催される特別展に関連して実施される、講演会、シンポジウム、スライドトーク、ギャラリートーク、コンサートなど。

■講演会

時間・場所：14:00-15:30 講堂

参加費：無料



[日伊国交樹立150周年記念 カラヴァッジョ展]

5月14日(土)

「ローマとナポリにおけるカラヴァッジョの継承者たち」
川瀬佑介(国立西洋美術館研究員)
参加者:154名

[聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画]

7月9日(土)

「イスラエル・ファン・メッケネムのコピー制作について」
アヒム・リーター(ミュンヘン州立版画素描館15-18世紀ドイツ部門主任学芸員) *同時通訳付(ドイツ語)
参加者:56名

8月6日(土)

「ドイツ初期版画の魅力」
平川佳世(京都大学大学院准教授)
参加者:54名

8月27日(土)

「俗なるもの—メッケネムと世俗主題版画」
中田明日佳(国立西洋美術館研究員)
参加者:34名

[クラナハ展—500年後の誘惑]

10月15日(土)

「旅する芸術家—クラナハとネーデルラント」
グイド・メスリング(ウィーン美術史美術館学芸員) *同時通訳付(ドイツ語)
参加者:122名

10月29日(土)

「クラナハ VS. デューラー:ドイツにおける「芸術家」の誕生をめぐる」
秋山聰(東京大学教授)
参加者:149名

11月19日(土)

「クラナハと宗教改革」
田辺幹之助(東京藝術大学教授)
参加者:145名

12月10日(土)

「誘惑は時を超えて—クラナハと〈女のちから〉」
新藤淳(国立西洋美術館研究員)
参加者:145名

[日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念 スケーエン:デンマークの芸術家村]

2月11日(土)

「スケーエン派の画家たち」
リセッテ・ヴァイン・エベエセン(スケーエン美術館長) *同時通訳付(英語)
参加者:74名

[科学研究費基盤研究C「ブッサン晩年の風景画における語りと寓意に関する総合的研究」関連]

9月3日(土) 14:00-16:30

「歴史のなかのニコラ・ブッサンの芸術」
ヘンリ・キーゾル(ハイデルベルク大学教授) *同時通訳付(ドイツ語)
主催:国立西洋美術館
後援:日仏美術学会
協力:西洋美術振興財団、科研費基盤研究(C)「ブッサン晩年の風景画における語りと寓意に関する総合的研究」
参加者:89名

■シンポジウム

[科学研究費基盤研究A「17世紀オランダ美術の東洋表象研究」関連]

1月21日(土) 10:00-18:00

「17世紀オランダ美術と〈アジア〉」
主催:国立西洋美術館
協力:ポーラ美術振興財団、西洋美術振興財団
*同時通訳付(英語)

「アジアを収集する、アジアを表象する」

幸福輝(国立西洋美術館)

「オラニエ=ナッサウ家の磁器収集と陳列の諸相」

櫻庭美咲(国立歴史民俗博物館)

「贅沢か虚無か—18世紀初頭の室内画における磁器の表象」

青野純子(九州大学)

「記憶と幻想—17世紀の日本製輸出漆器にみる風景表現」

日高薫(国立歴史民俗博物館)

「世界的文脈における17世紀と18世紀デルフト多彩陶器」

施静非(国立台湾大学)

「反響の枠組み—“インド”の貝殻表面とオランダの収集 1550-1650」

アンナ・グラスカンプ(香港浸会大学/ハイデルベルク大学)

「書画同源? オランダと漢字の出会い」

深谷訓子(京都市立芸術大学)

「フェルメールが描いた磁器」

テイス・ウエストステイン(ユトレヒト大学)

「西洋と東洋の出会い—美的イメージとしての東洋」

尾崎彰宏(東北大学)

参加者:計50名

■スライドトーク・ギャラリートーク

時間・場所:18:00-18:30 講堂

参加費:無料

[カラヴァッジョ展]

スライドトーク:中江花菜(東京藝術大学大学院)

4月8日(金)/22日(金)、5月13日(金)/27日(金)

参加者:計495名

[メッケネムとドイツ初期銅版画展]

スライドトーク:中田明日佳(国立西洋美術館研究員)

7月15日(金)、8月12日(金)、9月9日(金)

参加者:計151名

[クラナハ展]

スライドトーク:龍真未(東京藝術大学大学院博士後期課程)

10月21日(金)、11月11日(金)/25日(金)、12月16日(金)

参加者:計250名

[シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才展]

スライドトーク:中津海裕子(東京大学駒場博物館職員)

3月2日(金)/10日(金)/24日(金)

参加者:計208名

■障がい者のためのプログラム

展覧会の作品について、15分程度の概要説明のレクチャーを講堂で行なった後、参加者が自由鑑賞するプログラム。

「カラヴァッジョ展特別鑑賞会」

5月14日(土) 18:00-20:00



共同実施：三菱商事株式会社（三菱社員ボランティア29名）
参加者：171名

3) ファミリープログラム

6-9歳の子どもと同伴の大人を対象にしたファミリープログラムは、常設展示室の作品鑑賞とそれに関連する創作や体験がセットになった予約制プログラム「どようびじゅつ」があり、教育普及室とボランティア・スタッフによって運営、実施されている。

■どようびじゅつ

「あかるいところくらいところ」

絵画の明暗に注目して鑑賞した後でワークショップ室に移動し、カラーセロハンを好きな形に切って組み合わせたものをラミネート加工し、色の重なりを楽しんだ。

4月2日（土）/16日（土）、5月7日（土）/21日（土） 各日①10:00-12:00 ②14:00-16:00
参加者：計120名

「セイビのたてもの再発見！2016」

7月に世界文化遺産登録が決まった本館と前庭をテーマに、親子で建物の特徴を楽しむ「建築ツアー」と、建物の材料として使われているコンクリートを使ったペーパーウエイト作りを楽しんだ。

9月3日（土）/17日（土）、10月1日（土）/15日（土）、11月5日（土）/19日（土） 各日①10:00-12:00 ②14:00-16:00
参加者：計178名

「わくわく☆わ〜く!!」

絵画の「額」に注目しながら展示室で3点の絵画を鑑賞し、その後ワークショップ室で段ボールを自由に切り抜いてオリジナルの額縁を作った。

2017年3月4日（土）/18日（土） 各日①10:00-12:00 ②14:00-16:00
参加者：計54名

4) 学校関連プログラム

■スクール・ギャラリートーク

当館の常設展示作品について、ボランティア・スタッフが中心となって実施している予約制のプログラム。

参加者：計2,793名（83件）
幼稚園児=148名（2件）、小学生=1,834名（40件）、中学生=471名（22件）、高校生以上=360名（20件）

■オリエンテーション

大人数の団体を対象に、講堂で行なう常設展あるいは特別展についての予約制の解説。教育普及室が実施。

参加者：計953名（16件）
小学生=234名（3件）、中学生=288名（3件）、高校生以上=431名（10件）

■職場訪問

おもに、中学生による美術館の仕事に関する訪問インタビュー。教育普及室で対応。

参加者：計11名（3件）
中学生=11名（3件）

■国立美術館アートカード・セット

独立行政法人国立美術館所蔵作品を使用した鑑賞用教材アートカードの貸し出し。

13件（80セット）
小学校=6件（52セット）、中学校=2件（15セット）、高校以上=5件（13セット）

■先生のための鑑賞プログラム

特別展ごとに小・中学校、高校の教員を対象に、指定時間中の無料観覧を行なうと同時に、展覧会の趣旨やおもな作品について展覧会担当者が講堂で約40分間のレクチャーを行なう。

[メッケネムとドイツ初期銅版画展]

7月29日（金） 展覧会観覧9:30-20:00 レクチャー 18:00-18:40

講師：中田明日佳（国立西洋美術館研究員）

参加者：60名（うちレクチャー参加者13名）

[クラーナハ展]

11月4日（金） 展覧会観覧16:00-20:00 レクチャー 18:00-18:40

講師：新藤淳（国立西洋美術館研究員）

参加者：50名（うちレクチャー参加35名）

[シャセリオー展]

2017年3月31日（金） 展覧会観覧16:00-20:00 レクチャー 18:00-18:40

講師：陳岡めぐみ（国立西洋美術館主任研究員）

参加者：31名（うちレクチャー参加16名）

■教員研修

学校と美術館の連携を推進することを目的として、小学校および中学校の教員による研究会と複数の美術館が共同して企画・実施する鑑賞教育のための研修。

東京都中学校美術教育研究会・東京国立近代美術館・東京都現代美術館・国立西洋美術館合同教員研修会

7月25日（月） 9:00-17:00 東京国立近代美術館 鑑賞研修

5) ボランティア

ボランティア・スタッフは、3つのグループに分かれて当館のさまざまなプログラムをサポートし、さらにボランティア・スタッフ自身が企画するプログラムも実施している。また、ボランティアは、当館での活動に必要な知識や技術を習得するための研修にも参加している。

■活動内容

Aグループ：スクール・ギャラリートーク、ファミリープログラム

Bグループ：美術トーク

Cグループ：建築ツアー

全グループ：「ファン・デー」「美術館でクリスマス」「ボランティア・スタッフ自主企画」

■研修と会合

[現ボランティア・スタッフ対象の研修]

5月28日（土） 「西洋美術館の建築に関する講義」福田京（国立西洋美術館専門職員）

[ボランティア・スタッフ候補者対象の養成研修]

6月7日（火） 講義①「国立西洋美術館の役割」山下和茂（国立西洋美術館副館長）

講義②「西洋美術館の所蔵作品について」村上

- 博哉(国立西洋美術館副館長・学芸課長)
- 6月21日(火) 講義「世界遺産について」福田京
- 6月28日(火) 講義①「世界遺産について」福田京
講義②「コルビュジエの建築について」山名善之(東京理科大学教授)
- 7月5日(火) 講義①「西洋美術館 所蔵品解説①」袴田紘代(国立西洋美術館研究員)
講義②「西洋美術館 所蔵品解説②」新藤淳(国立西洋美術館研究員)
- 7月12日(火) 講義「西洋美術館の建築について」米山勇(江戸東京博物館学芸員)
近現代建築資料館見学
- 7月19日(火) 講義①「西洋美術館 所蔵品解説③」川瀬佑介(国立西洋美術館研究員)
講義②「美術品の保存・修復について」邊牟木尚美(国立西洋美術館特定研究員)
- 8月9日(火) 講義「建築ツアーで話す内容」福田京
「建築ツアー」福田京
「大人向けトークに関する説明、建築ツアーの準備・手順説明」寺島洋子(国立西洋美術館主任研究員)、杉浦央子(国立西洋美術館研究補佐員)
- 8月23日(火) 「ファミリープログラム『どようびじゅつ』概要説明」寺島洋子
「どようびじゅつ」秋期サポートの説明」杉浦央子
「西洋美術館の教育普及活動について①」寺島洋子
- 9月～3月 建築ツアーアシスト
- 9月～11月 模擬建築ツアー
- 9月～11月 どようびじゅつサポート
- 9月20日(火) 講義①「西洋美術館 所蔵品解説④」渡辺晋輔(国立西洋美術館主任研究員)
講義②「西洋美術館 所蔵品解説⑤」陳岡めぐみ(国立西洋美術館主任研究員)
- 10月4日(火) 講義①「西洋美術館 所蔵品解説⑥」中田明日佳(国立西洋美術館研究員)
講義②「西洋美術館 所蔵品解説⑦」飯塚隆(国立西洋美術館研究員)
- 10月18日(火) 「研究資料センターの使い方」川口雅子(国立西洋美術館主任研究員)
「西洋美術館の教育普及活動について②」横山佐紀(国立西洋美術館主任研究員)
- 10月25日(火) ワークショップ「見る、考える」大野照文(三重県立総合博物館館長)
- 11月8日(火) 講義「学習指導要領について」岡田京子(文部科学省教科調査官)
「SGTの概要と準備説明」寺島洋子

- 11月～12月 「美術トーク、模擬トーク」寺島洋子、横山佐紀、杉浦央子
- 12月～1月 「SGT 模擬トーク」寺島洋子、横山佐紀、杉浦央子
- 3月25日(土) 「SGTの手順説明」「美術トークの手順説明」杉浦央子
講義「北斎とジャポニズム展について」馬淵明子(国立西洋美術館長)

6) インターンシップ

当館では、西洋美術に関心をもつ人材の育成と、当館の活動をより広く理解してもらうことを目的として、大学院生以上を対象としたインターンシップを実施している。当館職員の指導のもと、研修生は所蔵作品の調査、展覧会や教育プログラムの企画補助など、それぞれが希望する専門分野に分かれてさまざまな業務に実際に携わる。

[教育普及室]

インターン：武智あさぎ、小柳佳南子、堀切里美、稲垣真璃絵

期間： 5月1日～10月31日

指導： 寺島洋子

内容： 教育普及プログラムの企画・実施の補助、および常設展セルフガイド制作

[絵画・彫刻・版画素描室]

インターン：吉田一馬

期間： 5月1日～9月30日

指導： 川瀬佑介

内容： 当館所蔵作品の来歴・展覧会歴の調査研究および絵画・彫刻室関連業務の補佐

インターン：梅村尚幸

期間： 5月1日～10月31日

指導： 新藤淳

内容： 当館所蔵作品の来歴・展覧会歴の調査研究および版画素描室関連業務の補佐

インターン：龍真未

期間： 5月1日～10月31日

指導： 中田明日佳

内容： 展覧会の準備、カタログ編集業務などの補佐

[情報資料室]

インターン：石黒裕加子

期間： 5月1日～10月31日

指導： 川口雅子

内容： アート・ドキュメンテーションの最新状況と今後の可能性について

インターン：岩崎達也

期間： 5月1日～7月31日

指導： 川口雅子

内容： 美術図書館と社会貢献

7) 他組織との連携

■東京大学大学院人文社会系研究科文化資源学研究専攻の教育・研究における連携・協力

期間：2016年4月1日～2017年3月31日

内容：文化資源学研究専攻の一層の充実と、当該研究科の学生の資質向上を図り、相互の教育・研究の交流を促進した。



■東京都美術館

期間：2016年4月1日–2017年3月31日

内容：東京都美術館が企画する「Museum Start あいうえの」の支援

■国立科学博物館

期間：2016年7月26–29日

内容：国立科学博物館が企画する「教員のための博物館の日」の支援

■台東区教育委員会

期間：2016年4月1日–2017年3月31日

内容：「学びのキャンパスプランニング事業」の支援

8) 出版物

■展覧会カタログ (*展覧会の欄参照)

■展覧会作品リスト

展覧会の概要と出品作品リストを含む無料配布の作品リスト

[メッケネム展] A3 (二つ折り)

[クラーナハ展] A3 (二つ折り)

[シャセリオー展] A3 (二つ折り)

■ジュニア・パスポート

展覧会の入場券を兼ねた小・中学生を対象とした展覧会ガイド

[メッケネム展] A3 (四つ折り)

[クラーナハ展] A3変形 (巻三つ折り)

[シャセリオー展] A5 (冊子)

■ゼフュロス

当館の展覧会や教育プログラムなどの活動を広報する季刊 (年4回) のニュースレター。

No.67 – No.70 A5 (8頁・中綴じ)

(寺島洋子・横山佐紀・杉浦央子)

スタッフ・リスト

[教育普及室]

寺島洋子、横山佐紀、前園茂宏、杉浦央子

平松英子、イシカワカズ (客員研究員)

[ボランティア・スタッフ]

新井智子、安藤まりえ、石川知子、磯田暉子、稲森珠実、井上直子、大堀隆嗣、岡田史穂子、岡田正宇、小川滋、小竿真紀、榎原たまき、里広江、澤野曠一、塩田伸一、白田詠子、鈴木由紀、鈴木伊知子、高野涼子、田上恵子、谷口武教、長井靖子、中尾小絵、中山裕子、中野恵子、中村宏美、西田通子、橋本典子、畑中たまき、浜田明美、檜谷錦子、平賀恵美、福良恵子、文屋信男、前田直哉、三好美智子、森保裕恵、山本三津江、横島ミサコ、和田昭子

As usual, the Education Department presented a full array of programs that utilized the Permanent Collection Galleries. This year's naming of the Main Building as a UNESCO World Heritage site meant there was particular interest in the Department's Architectural Tours. Hence we developed other programs that would respond to those visitors who expressed an interest in the World Heritage List registration.

The Fun with Collection program included a small display on the theme of the Main Building and World Heritage. As well, the Doyo Bijutsu program in the autumn focused on the Main Building's architectural features. There was a larger audience for this year's Art Talks than in previous years. The Christmas in the Museum program's presentation of a choral and guitar concert was particularly well received.

The fourth call for volunteer staff was held during this fiscal year, and

given the increased number of architectural tours we assigned a larger number of volunteer staff to those tours. And all volunteer candidates underwent a year of training. We plan to switch to a six-year volunteer assignment, with calls for new staff every three years.

Regarding programs related to special exhibitions, the lectures for the Cranach exhibition were extremely popular and all lectures had capacity audiences.

Over the past few years, coordinated activities have increased between the Taito City Board of Education and the museums in Ueno Park. The NMWA supported this year's programs via the waiving of entrance fees and providing program teachers for the Tokyo Metropolitan Art Museum's Museum Start A-I-U-E-N-O program, the National Science Museum's Museum Day for Educators program and Taito City's lecture program.

1) Programs Related to the Permanent Collection

■ Art Talks

Art Talks are designed to help adult visitors enjoy our permanent collection. The volunteer staff conduct Art Talks every Sunday plus the first, third and fifth Saturday when the museum is open, and focus on five to seven artworks on display.

Total participants: 1,636 (69 talks)

■ Architectural Tours

This program is designed to help adult visitors enjoy the Museum buildings. The volunteer staff conducts Architectural Tours on the second and the fourth Saturday when the museum is open, and focus on the Main Building and Forecourt Garden, which were designed by the French architect Le Corbusier.

Total participants: 641 (32 tours)

■ Weekday Gallery Talks for Adults

Total Participants: 50 (1 tour)

■ Christmas in the Museum

“Gallery Talks”

Members of the volunteer staff presented talks on one work in the Permanent Collection Galleries. (*In Japanese)

Saturday 17 and Sunday 18 December, ① 12:00–12:30 ② 13:00–13:30 ③ 14:00–14:30

Total participants: 156

“Christmas Carols”

Concerts were held featuring Christmas carols performed by choir and guitar.

Saturday 17 and Sunday 18 December, ① 11:00–11:40 ② 15:00–15:40

Organizer: Eiko Hiramatsu (Associate Professor, Tokyo University of the Arts)

Musicians: Ami Kanaji (soprano), Yoshie Kanenari (soprano), Tatsuo Tabei (guitar)

Total participants: 395

“Make and Decorate Christmas! Twinkle Trees and Art Trees”

This drop-in Christmas ornament-making program was planned and run by Volunteer Staff members.

Saturday 17 and Sunday 18 December, 10:00–15:00

Total participants: 291

■ Fun with Collection 2016

Two types of programs were held as summer programs featuring the NMWA Main Building and Permanent Collection Galleries.

[Le Corbusier and the Museum of Unlimited Growth – Understanding this Ideal]

“Slide Talk”

Friday 19 and 26 August, 19:00–19:30

Total participants: 38

“Let’s Make an NMWA Main Building Badge!”
Saturday 13 and 20 August, ① 9:30–12:00 ② 14:00–16:30
Total participants: 1,628

■ Summer Program / Volunteer+Art

“Cool and Refreshing! Art Fans!”
*Organized by NMWA Volunteer Staff
Saturday 6, Sunday 7, Saturday 27, Sunday 28, August, ① 11:00–13:00
② 14:00–16:00
Total participants: 719

2) Special Exhibition-related Programs and Others

■ Lectures

14:00–15:30, auditorium, free of charge

[Caravaggio and His Time: Friends, Rivals and Enemies]

Saturday 14 May 2016
“The Caravagists in Rome and Naples”
Yusuke Kawase (Curator, National Museum of Western Art)
Participants: 154

[Sacred and Secular: Israhel van Meckenem & Early German Engraving]

Saturday 9 July 2016
“Israhel van Meckenem’s Copy Works”
Achim Riether (Curator, Staatliche Graphische Sammlung, München)
*Lecture presented in German, simultaneous interpretation into Japanese.
Participants: 56

Saturday 6 August 2016
“The Fascination of Early German Prints”
Kayo Hirakawa (Associate Professor, Graduate School of Letters, Kyoto University)
Participants: 54

Saturday 27 August 2016
“The Secular: Israhel van Meckenem and Secular Subject Prints”
Asuka Nakada (Curator, National Museum of Western Art)
Participants: 34

[Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation]

Saturday 15 October 2016
“Traveling Artist: Cranach and the Netherlands”
Guido Messling (Curator, Kunsthistorisches Museum, Vienna)
*Lecture presented in German, simultaneous interpretation into Japanese.
Participants: 122

Saturday 29 October 2016
“Cranach vs. Dürer: The Birth of ‘The Artist’ in Germany”
Akira Akiyama (Professor, University of Tokyo)
Participants: 149

Saturday 19 November 2016
“Cranach and the Reformation”
Mikinosuke Tanabe (Professor, Tokyo University of the Arts)
Participants: 145

Saturday 10 December 2016
“Temptation that Surpasses Time: Cranach and ‘The Power of Women’”
Atsushi Shinfuji (Curator, National Museum of Western Art)
Participants: 145

[Skagen: An Artists’ Colony in Denmark]

Saturday 11 February 2017
“The Skagen Painters”
Lisette Vind Ebbesen (Director, Art Museums of Skagen)
*Lecture presented in English, simultaneous interpretation into Japanese.
Participants: 74

[Grants-in-Aid for Scientific Research (C) “A Comprehensive Study of Narrative and Allegory in Poussin’s Late Landscapes”]

Saturday 3 September 2016, 14:00–16:30
“Nicolas Poussin’s Arts in History”

Henry Keazor (Professor, Heidelberg University)
(*Lecture presented in German, simultaneous interpretation into Japanese.)

Organized by: National Museum of Western Art
With the support of: Société franco-japonaise d’art et d’archéologie
With the cooperation of: The Western Art Foundation, Grant-in-Aid for Scientific Research (C) “A Comprehensive Study of Narrative and Allegory in Poussin’s Late Landscapes”
Participants: 89

■ Symposium

[Grant-in-Aid for Scientific Research (A) “Research on Asian Expression in 17th Century Dutch Art”]

Saturday 21 January 2017, 10:00–18:00
“Dutch Seventeenth-Century Art and ‘Asia’”
(*Presentations in Japanese and in English with simultaneous interpretation.)

Organized by: National Museum of Western Art
With the cooperation of: Pola Art Foundation, The Western Art Foundation

“Collecting Asia, Representing Asia”
Akira Kofuku (National Museum of Western Art)

“Considerations on the Orange-Nassau Family’s Collection of Porcelain and its Display”
Miki Sakuraba (National Museum of Japanese History)

“Luxury or Vanity—Depicting Porcelain in Early Eighteenth-Century Dutch Interiors”
Junko Aono (Kyushu University)

“Memories and Fantasy in Japanese Export Lacquer of the Seventeenth-Century”
Kaoru Hidaka (National Museum of Japanese History)

“Delft Polychrome Wares of the Seventeenth and Eighteenth-Centuries in a Global Context”
Chingfei Shih (National Taiwan University)

“The Frames of Reflection: ‘Indian’ Shell Surfaces and Dutch Collecting, 1550–1650”
Anna Grasskamp (Hong Kong Baptist University / Cluster of Excellence Asia and Europe in Global Context at Heidelberg University)

“The Sister Arts of Painting and Calligraphy? Early Knowledge of Chinese Characters (Kanji / Hanzi) in the Netherlands”
Michiko Fukaya (Kyoto City University of Arts)

“Vermeer’s Painted Porcelain”
Thijs Weststeijn (Utrecht University)

“Encounters between Europe and Asia—The East as Aesthetic Image”
Akihiro Ozaki (Tohoku University)

Total participants: 50

■ Slide Talks & Gallery Talks

All 18:00–18:30, auditorium, free of charge

[Caravaggio and His Time]

Friday 8 April, Friday 22 April, Friday 13 May, Friday 27 May 2016
Kana Nakae (Graduate School, Tokyo University of the Arts)
Total Participants: 495

[Israhel van Meckenem & Early German Engraving]

Friday 15 July, Friday 12 August, Friday 9 September 2016
Asuka Nakada (Curator, National Museum of Western Art)
Total participants: 151

[Lucas Cranach the Elder]

Friday 21 October, Friday 11 November, Friday 25 November, Friday 16 December 2016
Manami Ryu (Ph.D. candidate, Tokyo University of the Arts)
Total Participants: 250



[Théodore Chassériau: Parfum exotique]

Friday 2 March, Friday 10 March, Friday 24 March 2017
Yuko Nakatsumi (Komaba Museum, University of Tokyo)
Total Participants: 208

■ Program for the Disabled

After a 15-minute general explanation of the works in the exhibition, visitors were allowed to freely enjoy the exhibition.

Special Viewing Session for the exhibition “Caravaggio and His Time”
Saturday 14 May 2016, 18:00–20:00
With support from: Mitsubishi Corporation (with 29 Mitsubishi volunteers)
Participants: 171

3) Family Programs

The Family Program is a free program aimed at children aged 6–9 and accompanying adults. Doyo Bijutsu (Saturday Art Workshop) sessions were conducted by members of the Education Department staff and volunteer staff.

■ Doyo Bijutsu (Saturday Art Workshop)

This program consists of art appreciation in the Permanent Collection Galleries and creative or experimental activities in the workshop room.

“Bright Places, Dark Places”

After looking at paintings in the galleries and how they depict dark and light areas in their compositions, the group moved to the workshop room where participants enjoyed cutting out their desired shapes in color, and then layering them to achieve color effects.

Saturday 2 and 16 April, Saturday 7 and 21 May 2016, ① 10:00–12:00
② 14:00–16:00
Total participants: 120

“Let’s Rediscover the NMWA Buildings! 2016”

The NMWA Main Building and Forecourt were designated World Heritage Sites in July 2016, and so we held architectural tours in which parents and children could enjoy the building’s special features. We then made paperweights out of concrete, the material used in the Main Building structure.

Saturday 3 and 17 September, Saturday 1 and 15 October, Saturday 5 and 19 November 2016, ① 10:00–12:00 ② 14:00–16:00
Total participants: 178

■ Wow! Frames!

We looked at three paintings in the galleries, focusing on their frames, and then used cardboard in the Workshop Room to cut out and build our own frames.

Saturday 4 and 18 March 2017, ① 10:00–12:00 ② 14:00–16:00
Total participants: 54

4) School Programs

■ School Gallery Talk

This by-reservation-only program involved group tours of the Permanent Collection Galleries, led primarily by volunteer staff members.

Participants:

Under age of 6: 148 (2 groups)
Primary School (ages 7 to 12): 1,834 (40 groups)
Junior High School (ages 13 to 15): 471 (22 groups)
Over the age of 16: 360 (20 groups)
Total participants: 2,793 (83 groups)

■ Orientation

This by-reservation-only program involved Education Department staff members presenting lectures explaining the works on display in the Permanent Collection Galleries or special exhibitions. These talks were aimed at large-scale audiences and held in the Lecture Hall.

Participants:

Primary School (aged 7 to 12): 234 (3 groups)
Junior High School (aged 13 to 15): 288 (3 groups)
Over age of 16: 431 (10 groups)
Total participants: 953 (16 groups)

■ Museum Visits for Extracurricular Activity

These group visits involved middle school and high school students in coordination with their Integrated Courses at school. The Education Staff members led these groups, and provided information regarding a curator’s job, artworks, and the art museum itself.

Participants:

Junior High School (ages 13 to 15): 11 (3 groups)
Total participants: 11 (3 groups)

■ Art Card Set

The Education Department loans Art Card Sets to schools for classroom use. Each set includes an instruction booklet and 65 cards with images of artworks from the collections of the National Museums of Art member museums.

Borrowers:

Elementary School: 6 (52 sets)
Junior High School: 2 (15 sets)
Over age of 16: 5 (13 sets)
Total borrowers: 13 (80 sets)

■ Teachers’ Programs

This program has been designed for elementary, middle school, and high school teachers and other educational staff members. The program includes a brief overview of the exhibition’s contents, discussion of a few works on display and free entry to the exhibition during designated hours. All lectures at auditorium, free of charge

[Israel van Meckenem & Early German Engraving]

Friday 29 July 2016, free entry 9:30–20:00, lecture 18:00–18:40
Asuka Nakada (Curator, National Museum of Western Art)
Participants: 60 (13 with lecture)

[Lucas Cranach the Elder]

Friday 4 November 2016, free entry 16:00–20:00, lecture 18:00–18:40
Atsushi Shinfuji (Curator, National Museum of Western Art)
Participants: 50 (35 with lecture)

[Théodore Chassériau]

Friday 31 March 2017, free entry 16:00–20:00, lecture 18:00–18:40
Megumi Jingaoka (Curator, National Museum of Western Art)
Participants: 31 (16 with lecture)

■ Teachers’ Seminars

With the aim of furthering connections between schools and the art museums, the NMWA and other museums jointly planned and held study group meetings for primary and middle school teachers’ associations to encourage visual learning experiences.

Organizers: Tokyo Junior High School Art Education Society, National Museum of Modern Art, Tokyo (MOMAT), Museum of Contemporary Art, Tokyo, Tokyo Metropolitan Art Museum and NMWA.
Monday 25 July 2016, 9:00–17:00 Art appreciation programs at MOMAT

5) Volunteer Activities

The NMWA volunteer staff was divided into three groups, which then provided support for various museum programs, and also implemented their own programs. The volunteer staff also participated in training sessions to gain the essential skills and knowledge needed to work at the NMWA.

■ Activities

Group A: School Gallery Talks and Family Programs

Group B: Art Talks

Group C: Architectural Tours

All groups: Fun Day, Christmas Program and programs designed by the volunteers themselves.

■ Training and Meetings

[Follow-Up Seminars for Volunteers]

Saturday 28 May: “On the NMWA Museum Buildings”
Kyo Fukuda (Administrator, National Museum of Western Art)

[Seminars for volunteer candidates]

- Tuesday 7 June: “On the Role of the NMWA”
Kazushige Yamashita (Deputy Director, National Museum of Western Art)
“On the NMWA Collections”
Hiroya Murakami (Deputy Director, National Museum of Western Art)
- Tuesday 21 June: “On the World Heritage Registration”
Kyo Fukuda
- Tuesday 28 June: “On the World Heritage Registration”
Kyo Fukuda
“Le Corbusier’s Architecture”
Yoshiyuki Yamana (Professor, Tokyo University of Science)
- Tuesday 5 July: “On the NMWA Collections ①”
Hiroyo Hakamata (Curator, National Museum of Western Art)
“On the NMWA Collections ②”
Atsushi Shinfuji (Curator, National Museum of Western Art)
- Tuesday 12 July: “On the NMWA Main Building”
Isamu Yoneyama (Curator, Edo-Tokyo Museum)
Study Tour of the National Archives of Modern Architecture
- Tuesday 19 July: “On the NMWA Collections ③”
Yusuke Kawase (Curator, National Museum of Western Art)
“On the Conservation of Art Works”
Naomi Hemuki (Conservator, National Museum of Western Art)
- Tuesday 9 Aug.: “On the Contents of the NMWA Architectural Tours” and “Study Tour of the NMWA Main Building”
Kyo Fukuda
“On Art Talks and the Procedure Used in NMWA Architectural Tours”
Yoko Terashima and Hisako Sugiura (Educators, National Museum of Western Art)
- Tuesday 23 Aug.: “On the Family Program Doyo-Bijutsu”, “On the NMWA Education Programs”
Yoko Terashima
“On Assisting in this Autumn’s Doyo-Bijutsu Program”
Hisako Sugiura
- Tuesday 20 Sept.: “On the NMWA Collections ④”
Shinsuke Watanabe (Curator, National Museum of Western Art)
“On the NMWA Collections ⑤”
Megumi Jingaoka (Curator, National Museum of Western Art)
- Tuesday 4 Oct.: “On the NMWA Collections ⑥”
Asuka Nakada (Curator, National Museum of Western Art)
“On the NMWA Collections ⑦”
Takashi Iizuka (Curator, National Museum of Western Art)

- Tuesday 18 Oct.: “How to Use the NMWA Research Library”
Masako Kawaguchi (Librarian, National Museum of Western Art)
“On the NMWA Education Programs ②”
Saki Yokoyama (Educator, National Museum of Western Art)
- Tuesday 25 Oct.: Workshop “Look and Think”
Terufumi Ono (Director, Mie Prefectural Museum)
- Tuesday 8 Nov.: “On the Elementary School Learning Standard”
Kyoko Okada (Senior Curriculum Specialist of the Elementary and Secondary Education Bureau, Ministry of Education)
“On the NMWA School Gallery Talk Program”
Yoko Terashima
- Saturday 25 Mar. 2017: “On School Gallery Talk and Art Talk Procedures”
Hisako Sugiura
“On the Hokusai and Japonisme Exhibition”
Akiko Mabuchi (Director, National Museum of Western Art)

*In addition to attending the above lectures, the volunteer candidates also assisted with the Doyo Bijutsu and Architectural Tour programs, while also holding practice rounds of the School Gallery Talks, Art Talks and Architectural Tours that volunteers would conduct during the following fiscal year.

6) Internships

As part of its mission to develop human resources in areas related to Western art and also as a way to further garner and broaden understanding of the museum’s activities, the museum invites the participation of interns at the graduate student level and higher. Under the direction of a staff member, these interns help with surveys of museum artworks and assist with the planning of exhibition-related and educational programs, with each intern taking part in hands-on work in their own specific area of specialization.

[Education]

Interns: Asagi Takechi, Kanako Koyanagi, Satomi Horikiri, Marie Inagaki
Term: 1 May–31 October 2016
Supervisor: Yoko Terashima
Training Program: Assisted with education programs and with making a self-guided brochure for children.

[Painting/Sculpture/Drawing]

Intern: Kazuma Yoshida
Term: 1 May–30 September 2016
Supervisor: Yusuke Kawase
Training Program: Assisted with research on works in the NMWA collection and with the Painting and Sculpture Department’s duties.

Intern: Naoyuki Umemura
Term: 1 May–31 October 2016
Supervisor: Atsushi Shinfuji
Training Program: Assisted with research on works in the NMWA collection and with the Prints and Drawings Department’s duties.

Intern: Manami Ryu
Term: 1 May–31 October 2016
Supervisor: Asuka Nakada
Training Program: Assisted with preparation of the exhibition and catalogue editing.

[Research Library]

Intern: Yukako Ishiguro
Term: 1 May–31 October 2016
Supervisor: Masako Kawaguchi
Training Program: Assisted with assembling NMWA resource materials and library services.

Intern: Tatsuya Kawasaki
Term: 1 May–31 July 2016
Supervisor: Masako Kawaguchi

Training Program: Assisted with assembling NMWA resource materials and library services.

7) Cooperation with Other Institutions

■ Cooperation with the Graduate School of Humanities and Sociology, University of Tokyo

Term: 1 April 2016–31 March 2017

This program sought to deepen the understanding of Cultural Materials Research specialists in the University of Tokyo program and carry out mutual exchange on research and education.

■ Cooperation with the Tokyo Metropolitan Art Museum

Term: 1 April 2016–31 March 2017

Facilitated the free admission to the NMWA for participants in the Tokyo Metropolitan Art Museum's Museum Start A-I-U-E-N-O program, also conducted Gallery Talks for the participants.

■ Cooperation with the National Science Museum

Term: 26–29 July 2016

Participants in the National Science Museum's "Museum Day for Educators" program were granted free NMWA admission and information was provided regarding the NMWA's educational programs.

■ Cooperation with the Taito City Board of Education

Term: 1 April 2016–31 March 2017

In cooperation with the Taito City Board of Education's "Campus Planning for Study" program, the NMWA Education Department provided information on NMWA programs aimed at schools.

8) Publications

■ Exhibition Brochures

"Sacred and Secular: Israhel van Meckenem & Early German Engraving"

"Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation"

"Théodore Chassériau: Parfum Exotique"

■ Junior Passports

Exhibition guide for primary school and junior high school students:

"Sacred and Secular: Israhel van Meckenem & Early German Engraving"

"Lucas Cranach the Elder: 500 Years of the Power of Temptation"

"Théodore Chassériau: Parfum Exotique"

■ Zephyros

NMWA Newsletter, Nos. 67–70

(Yoko Terashima, Saki Yokoyama, and Hisako Sugiura)

Staff List (in alphabetical order)

[Education]

Shigehiro Maezono, Hisako Sugiura, Yoko Terashima, Saki Yokoyama

Eiko Hiramatsu, Kazu Ishikawa (guest researchers)

[Volunteer Staff]

Marie Ando, Tomoko Arai, Nobuo Bunya, Keiko Fukura, Akemi Hamada, Noriko Hashimoto, Tamaki Hatanaka, Kaneko Hinotani, Megumi Hiraga, Tamami Inamori, Naoko Inoue, Sachiko Ishikawa, Kiiko Isoda, Naoya Maeda, Michiko Miyoshi, Hiroe Moriyasu, Yasuko Nagai, Hiromi Nakamura, Keiko Nakano, Sae Nakao, Yuko Nakayama, Michiko Nishida, Shigeru Ogawa, Takashi Ohori, Shihoko Okada, Masau Okada, Maki Ozao, Tamaki Sakakibara, Hiroe Sato, Koichi Sawano, Shinichi Shiota, Eiko Shiota, Yuki Suzuki, Ichiko Suzumura, Keiko Tagami, Ryoko Takano, Takenori Taniguchi, Shoko Wada, Mitsue Yamamoto, Misako Yokohata

展覧会貸出作品一覧
List of Loans

生誕130年記念 藤田嗣治展—東と西を結ぶ絵画— Leonard Foujita: Art Bridging the East and the West

2016年4月29日-7月3日 名古屋市美術館 P.1992-0003 藤田嗣治《坐る女》cat. no. 41, repr. color.
2016年7月16日-9月22日 兵庫県立美術館

森羅万象を刻む—デューラーから柄澤齊へ Engraving the Universe: From Albrecht Dürer to Hitoshi Karasawa

2016年4月29日-6月19日 町田市立国際版画美術館 G.2003-0117 アルブレヒト・デューラー《書斎の聖ヒエロニムス》cat. no. 41, repr. color.
G.1991-0051 ヘンドリック・ホルツィウス、コルネリス・コルネリス・ファン・ハールレム《イクシオン》cat. no. 11, repr. color.
G.1991-0035 ヘンドリック・ホルツィウス《『聖母の生涯』: キリスト割礼》cat. no. 12-1, repr. color.
G.1991-0036 ヘンドリック・ホルツィウス《『聖母の生涯』: マギの礼拝》cat. no. 12-2, repr. color.

Frédéric Bazille (1841-1870) and the Birth of Impressionism

2016年6月25日-10月16日 Musée Fabre, Montpellier P.1959-0147 クロード・モネ《並木道(サン=シメオン農場の道)》cat. no. 112, repr. color.
2016年11月15日-2017年3月5日 Musée d'Orsay, Paris
2017年4月9日-7月9日 National Gallery of Art, Washington D.C.

あの時みんな熱かった! アンフォルメルと日本の美術

A Feverish Era: Art Informel and the Expansion of Japanese Artistic Expression in the 1950s and '60s

2016年7月29日-9月11日 京都国立近代美術館 P.1965-0006 ジャン・デュビュッフェ《ご婦人のからだ(「ぼさぼさ髪」)》cat. no. 1-11, repr. color.

松方コレクション展—松方幸次郎 夢の軌跡— The Old Matsukata Collection: Reenvisioning the Dream

2016年9月17日-11月27日 神戸市立博物館 DEP.1967-0004 ジョヴァンニ・セガンティーニ《花野に眠る少女》cat. no. 90, repr. color.
DEP.1985-0001 フランク・ブラングイン《弓人》cat. no. 76, repr. color.
DEP.1985-0002 フランク・ブラングイン《樵夫》cat. no. 74, repr. color.
DEP.1985-0003 フランク・ブラングイン《収穫》cat. no. 75, repr. color.
DEP.1985-0004 フランク・ブラングイン《漁獵》cat. no. 77, repr. color.
DEP.1959-0001 エドヴァルド・ムンク《雪の中の労働者たち》cat. no. 100, repr. color.
P.1959-0157 クロード・モネ《ヴェトウイユ》cat. no. 41, repr. color.
P.1984-0003 カミーユ・ピサロ《収穫》cat. no. 38, repr. color.
S.1959-0016 オーギュスト・ロダン《永遠の青春》cat. no. 61, repr. color.
D.2011-0001 フランク・ブラングイン《共楽美術館構想俯瞰図、東京》cat. no. 6, repr. color.
P.1959-0003 エドモン=フランソワ・アマン=ジャン《庭の少女》cat. no. 46, repr. color.
P.1959-0058 ギュスターヴ・クールベ《肌ぬぎの女》cat. no. 31, repr. color.
P.1959-0113 エルネスト・ローラン《美しい肩》cat. no. 47, repr. color.
P.1959-0126 ピエール=アルベール・マルケ《レ・サーブル・ドロンヌ》cat. no. 58, repr. color.
P.1959-0133 アンリ=ジャン=ギヨーム・マルタン《ヴェネツィアの大運河》cat. no. 48, repr. color.
P.1962-0003 16世紀エミリア派(アレッサンドロ・ベドリ?)《ヴィーナスとキューピッド》cat. no. 7, repr. color.
P.2010-0004 アントニオ・ベルッチ《羊飼いの礼拝》cat. no. 8, repr. color.
P.2010-0005 アントニオ・ベルッチ《キリスト降架》cat. no. 9, repr. color.
P.2010-0008 アンリ・ファンタン=ラトゥール《自画像》cat. no. 34, repr. color.
P.1959-0071 モーリス・ドニ《字を書く少年》cat. no. 57, repr. color.
D.1959-0073 ポール・シニャック《グロワ》cat. no. 53, repr. color.
D.1959-0075 ポール・シニャック《燈台》cat. no. 54, repr. color.
S.1959-0056 エミール=アントワーヌ・ブルデル《瀕死のケンタウロス》cat. no. 62, repr. color.

動き出す! 絵画: ペール北山の夢: モネ、ゴッホ、ピカソらと大正の若き洋画家たち

Paintings go motion!: Kitayama Seitaro and Artists in the Taisho Era

2016年9月17日-11月6日 東京ステーションギャラリー
2016年11月19日-2017年1月15日 和歌山県立近代美術館 P.1984-0001 オノレ・ドーミエ《観劇》cat. no. 1-37, repr. color.

美術と音楽：音楽をめざす美術のこころみ Art and Music

- 2016年9月17日-11月13日 群馬県立近代美術館
- P.1990-0007 ラウル・デュフィ《モーツァルト》 cat. no. 26, repr. color.
G.1982-0152 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：和音》 cat. no. 7-1, repr.
G.1982-0153 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：裏面-1：「昔の恋」に；裏面-2：時の車輪》 cat. no. 7-2, repr.
G.1982-0154 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：表面：縁飾：煙突》 cat. no. 7-3
G.1982-0155 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：裏面-1：樹に寄る裸婦；裏面-2：森の池I》 cat. no. 7-4, repr.
G.1982-0156 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：表面-1：森の池II；表面-2：冷たい手》 cat. no. 7-5
G.1982-0160 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：喚起》 cat. no. 7-6, repr.
G.1982-0165 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：プロメテウスの誘拐》 cat. no. 7-7, repr.
G.1982-0167 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：ホメロス—運命の歌》 cat. no. 7-8
G.1982-0169 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：裏面：縁飾：溺れる男女》 cat. no. 7-9
G.1982-0170 マックス・クリンガー《『ブラームス幻想』：表面：美（ヴィーナス）》 cat. no. 7-10, repr.
G.2003-0022 アンリ・ファンタン=ラトゥール《ローエングリーン序曲（第二版）》 cat. no. 6, repr.
-

メアリー・カサット展 Mary Cassatt, Retrospective

- 2016年9月27日-12月4日 京都国立近代美術館
- D.1959-0010 エドガー・ドガ《髪をとかす女》 cat. no. 28, repr. color.
-

The figurative Pollock

- 2016年10月2日-2017年1月22日 Kunstmuseum Basel
- P.1965-0008 ジャクソン・ポロック《ナンバー 8, 1951 黒い流れ》 cat. no. 94, repr. color.
-

Odysseys

- 2016年10月3日-2017年4月3日
- National Archaeological Museum of Athens
- S.1959-0039 オーギュスト・ロダン《考える人》 cat. no. 記載なし
-

Van Gogh: Into the Undergrowth

- 2016年10月15日-2017年1月8日 Cincinnati Art Museum
- P.1959-0183 ビエール=オーギュスト・ルノワール《木かげ》 cat. no. 21, repr. color.
-

拝啓ルノワール先生 Bonjour, Monsieur Renoir: Renoir et Umehara – joie de peindre

- 2016年10月19日-2017年1月9日 三菱一号館美術館
- 2017年1月24日-3月26日 あべのハルカス美術館
- D.1974-0003 エドガー・ドガ《背中を拭く女》 cat. no. 31, repr. color.
P.1974-0002 ビエール=オーギュスト・ルノワール《横たわる浴女》 cat. no. 28, repr. color.
P.1977-0005 ジョルジュ・ルオー《エバイ（びっくりした男）》 cat. no. 35, repr. color.
P.1978-0001 パブロ・ピカソ《横たわる女》 cat. no. 32, repr. color.
P.1974-0004 パブロ・ピカソ《アトリエのモデル》 cat. no. 33, repr. color.
S.1978-0001 ビエール=オーギュスト・ルノワール《勝利のヴィーナス》 cat. no. 29, repr. color.
S.1960-0001 ビエール=オーギュスト・ルノワール《ココ》 cat. no. 58, repr.
S.1974-0001 作者不詳《女性偶像（キュクラデス彫刻）》 cat. no. 38, repr. color.
S.1975-0003 作者不詳《女性偶像（キュクラデス彫刻）》 cat. no. 39, repr. color.
S.1974-0002 作者不詳《ヴァイオリン型の女性偶像（キュクラデス彫刻）》 cat. no. 41, repr. color.
OA.1974-0001 作者不詳《壺》 cat. no. 40, repr. color.
-

Amedeo Modigliani

- 2016年10月28日-2017年2月5日
- Ateneum, Kansalliskallio, Helsinki
- D.1967-0001 アメデオ・モディリアニ《カリアティード》 cat. no. 記載なし、p. 66, repr. color.
-

Van Gogh and Gauguin: Reality and Imagination

- 2017年1月3日-3月20日 愛知県美術館
- P.1959-0193 フィンセント・ファン・ゴッホ《ぼら》 cat. no. 53, repr. color.
-

ティツィアーノとヴェネツィア派展：日伊国交樹立150周年記念**Titian and the Renaissance in Venice: 150th Anniversary of Diplomatic Relations between Japan and Italy**

- 2017年1月21日-4月2日 東京都美術館
- P.2011-0002 ティツィアーノ・ヴェチェッリオと工房《洗礼者聖ヨハネの首を持つサロメ》 cat. no. 41, repr. color.
G.1984-0095 ジュリオ・カンパニョーラ《洗礼者ヨハネ》 cat. no. P-3, repr. color.
-

ロダンと近代日本彫刻：ロダン没後100年：小平市平櫛田中彫刻美術館特別展

- 2017年2月3日-3月12日 小平市平櫛田中彫刻美術館
- S.1959-0027 オーギュスト・ロダン《鼻のつぶれた男》 cat. no. 22, repr. color.
-

研究活動 Research Activities

飯塚 隆 / Takashi IIZUKA

[展覧会]

「聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画」(2016年7月9日-9月19日) カタログ翻訳・編集補佐
「クラナハ展 — 500年後の誘惑」(2016年10月15日-2017年1月15日) サブ担当、カタログ編集補佐
「ミケランジェロと理想の身体」(2018年6月19日-9月24日) 企画準備

[著作]

橋場弦、村田奈々子編『学問としてのオリンピック』山川出版社、2016年(共著)

[講演]

「黄金の輝き—美の創造の場」日本ギリシャ協会主催講演会、東京藝術大学、2016年7月30日
「リアルなギリシャ美術—創造と想像のキャッチボール」古代ギリシャ展特別講演会、神戸市博物館、2017年3月5日

[その他]

橋本コレクションの収蔵・管理および作品撮影

川口雅子 / Masako KAWAGUCHI

[論文等]

「ロンドンに残された松方コレクション：パンテクニカン倉庫保管作品をめぐる資料調査報告」『国立西洋美術館研究紀要』21号、pp. 5-17
ビルギト・ヨース著、川口雅子・楯石もも子共訳「講演記録 ドイツにおけるアート・アーカイヴ：その概要」『アート・ドキュメンテーション研究』24号、pp. 59-69

[講演・普及活動等]

ゲスト講師：「美術館で情報専門職が果たす役割とは？」獨協大学全学総合講座「芸術と社会—芸術が社会の中で果たす役割について」2016年5月19日

[調査・研究]

科学研究費基盤研究(B)「在外松方コレクション資料の学術調査と美術品来歴研究」(研究分担者)
『松方コレクション 西洋美術全作品』編集(2018年刊行予定、平凡社)
平成28年度科学研究費補助金研究成果公開促進費(研究成果データベース)「国立西洋美術館データベース」(研究代表)

[取材協力]

「情報発信力に乏しい国立の博物館や美術館—情報発信充実は文化力表す」『東京新聞』2016年6月6日、24-25面
「幻の松方コレクション判明—ロンドン焼失分 英にリスト」『読売新聞』2016年9月5日夕刊、1面
「夢は海を越えて『松方コレクション展』を前に—(7) 研究者たち

収集品全容解明へ前進」『神戸新聞』2016年9月8日

[その他]

国立美術館「データベース作成と公開に関するワーキング・グループ」検討委員
全国美術館会議情報・資料研究部会幹事
文化庁「著作物等のアーカイブ化の促進のための関係意見聴取会」協力
国際図書館連盟(IFLA) 美術図書館分科会常任委員
アート・ドキュメンテーション学会幹事長補佐
東京藝術大学非常勤講師

川瀬佑介 / Yusuke KAWASE

[講演等]

「カラヴァッジョ展の見どころ」カラヴァッジョ展特別講演会、イタリア文化会館アネッリホール、2016年4月2日
「ルネサンスを超えた男、カラヴァッジョ—生涯と作品、その影響」日本工業倶楽部美術講演会、日本工業倶楽部、2016年4月5日；イタリア研究会例会、東京文化会館会議室、2016年4月6日；ワールド航空サービス知求アカデミー講座(日比谷)、2016年4月15日；展覧会自治体講演会、調布市文化会館たづくりくすのきホール、2016年4月18日；同友クラブ美術鑑賞会、国立西洋美術館、2016年4月19日；展覧会自治体講演会、大田区民プラザ 大ホール、2016年4月22日；立教大学講義「美術の中のキリスト教」(武井美砂講師)、2016年5月20日；ソフィア美学芸術学研究会総会、上智大学オールソフィアンフェスティバル、2016年5月29日
「カラヴァッジョとスペイン—近年の研究動向」スペイン・ラテンアメリカ美術史研究会2016年度総会および研究会、上智大学、2016年4月17日
「展覧会の見かた〜カラヴァッジョ展を例に」成城大学文芸学部芸術学・美術史実習(喜多崎親講師)、2016年4月22日
「展覧会の見せかた〜カラヴァッジョ展を例に」上智大学学芸員課程博物館実習(佐々木英夫・内川隆志講師)、国立西洋美術館(来館)、2016年5月12日
「ローマとナポリにおけるカラヴァッジョの継承者たち〜ジュゼペ・デリベラを中心に」カラヴァッジョ展記念講演会、国立西洋美術館、2016年5月14日

[その他]

在外研究(スペイン、マドリード、プラド美術館)、2016年10月29日-2017年4月8日
上智大学大学院文学研究科非常勤講師(文化交渉学専攻)
スペイン・ラテンアメリカ美術史研究会運営委員
美術館・博物館の次世代照明基準に関する研究調査委員会委員

新藤 淳 / Atsushi SHINFUJI

[展覧会]

「クラーナハ展—500年後の誘惑」2016年10月15日-2017年1月15日

[執筆]

共編著書:

『クラーナハ展—500年後の誘惑』カタログ(ガイド・メスリングとの共同責任編集)、TBS テレビ、2016年10月

共著書:

『ドイツ・ルネサンスの挑戦—デューラーとクラーナハ』(田辺幹之助監修、岩谷秋美共著)東京美術、2016年10月(執筆担当頁: pp. 12, 16, 96-117, 118-133)

論文/エッセイ:

「別なる場所、ここにいてなお—グローバルアート時代の『悪い場所』で」東浩紀編『ゲンロン3』2016年7月、pp. 108-127

「閉ざされた円環の重力—グスタフ・クリムトの総合芸術作品をめぐる」池田祐子編『ウィーン 総合芸術に宿る夢(西洋近代の都市と芸術4)』竹林舎、2016年8月、pp. 349-378

「クラーナハ、その誘惑のアナクロニー」『クラーナハ展—500年後の誘惑』カタログ、TBS テレビ、2016年10月、pp. 242-254

その他:

「世界美術史の批評的地平」(黒瀬陽平共著)東浩紀編『ゲンロン3』2016年7月、pp. 166-168

「クラーナハ展—500年後の誘惑」『ゼフェロス』No. 68、2016年8月、pp. 1-2

作品解説および章解説『クラーナハ展—500年後の誘惑』カタログ、2016年10月、pp. 80-81, 83, 86, 104-106, 109, 130, 133-134, 147-149, 160, 174-180, 183, 207, 210-213, 220-221

「クラーナハ展—500年後の誘惑」『美術の窓』2016年10月号、生活の友社

「クラーナハ展—500年後の誘惑」『うえの』2016年10月号、上野のれん会、pp. 21-23

「クラーナハ展—500年後の誘惑」『Nile's Nile』2016年10月号、ナイルルコミュニケーションズ、pp. 40-43

「記憶の重みを背負うひとびと」映画「グレート・ミュージアム」パンフレット、ドラマ、2016年10月

「クラーナハ展—500年後の誘惑」『文化庁広報誌 ぶんかる』(web)文化庁、2016年11月

「時代の欲望を量産せよ! クラーナハの芸術力と人間力」『芸術新潮』2016年11月号、pp. 30-63

「安藤裕美」(あなたの知らないニューカマー・アーティスト100)『美術手帖』2016年12月号、p. 384

「早すぎた関係性の美学? あるいは協働幻想のなかで」(シャルロッテ・ボゼネンスケ展レビュー)『美術手帖』2017年1月号、pp. 166-167

翻訳:

クレイグ・オーウェンス「アレゴリー的衝動—ポストモダニズムの理論に向けて: 第1部(後)」東浩紀編『ゲンロン2』2016年4月、pp. 258-267/同「アレゴリー的衝動—ポストモダニズムの理論に向けて: 第2部」『ゲンロン3』2016年7月、pp. 270-293(監修: 中野勉)

作品解説『クラーナハ展—500年後の誘惑』カタログ、pp. 36-38, 54, 62, 76, 84, 88, 136, 150, 154, 170, 184, 202, 204, 228, 236-238

[普及活動等]

講演/レクチャー等:

講演「クラーナハ展—500年後の誘惑」(芸術新潮 Presents 学芸員に聞く ダリとクラーナハ、その魅力のすべて) 新潮講座神楽坂教室、2016年11月2日

スライドレクチャー「クラーナハ展について」(先生のための鑑賞プログラム) 国立西洋美術館講堂、2016年11月4日

講演「クラーナハ展—500年後の誘惑」日本興業倶楽部、2016年11月16日

講演「クラーナハ展—500年後の誘惑」(MMM レクチャー) DNP 銀座ビル、2016年11月18日

講演「クラーナハ展—500年後の誘惑」(知求アカデミー) ワールド日比谷サロン、2016年11月22日

対談(鷹野隆大氏と)「鷹野隆大『距離と時間』オープニング・トーク」NADiff a/p/a/r/t、2016年11月26日

対談(ヴィヴィアン佐藤氏と)「映画『グレート・ミュージアム』上映後トーク」ヒューマントラストシネマ有楽町、2016年11月27日

講演「クラーナハ展について」(かすみがせき婦人会) 国立西洋美術館講堂、2016年11月30日

講演「誘惑は時を超えて—クラーナハと〈女のちから〉」国立西洋美術館講堂、2016年12月10日

スライドレクチャー「クラーナハ展について」(千葉大学学部生向け) 国立西洋美術館講堂、2017年1月6日

スライドレクチャー「クラーナハ展について」(猫町倶楽部東京藝術部) TKP 上野ビジネスセンター、2017年1月8日

対談(園子温氏と)「女のちから、イメージのちから—美術館と映画館で出会う、表現者の『ちから』」(青山ブックスクール) 青山ブックスセンター本店、2017年1月12日

ゲスト講義「ゲンロン カオス * ラウンジ 新芸術校 上級コース」ゲンロン カオス * ラウンジ 五反田アトリエ、2017年1月14日

メディア対応:

「細部に宿る美 クラーナハの画業をたどる」『日本経済新聞』電子版映像美術館、2016年10月19日配信

「映画『グレート・ミュージアム』について」AbemaTV、2016年11月16日放送

ぶらぶら美術・博物館「ドイツ・ルネサンスの巨匠『クラーナハ展』~世界遺産で体感! 500年の時空を超える“誘惑”とエロス~」BS日テレ、2016年12月2日放送

日曜美術館「謎のヌード クラーナハの誘惑」NHK・E テレ、2016年12月11日放送

陳岡めぐみ / Megumi JINGAOKA

[展覧会]

「シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才」(2017年2月28日-5月28日開催) 企画構成

[執筆]

『シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才』カタログ編集、エッセイ・作品解説執筆、エッセイ・作品解説翻訳

「グーピル社の1世紀」『西洋美術研究』19号、2016年、pp. 127-139

「座談会 美術市場と画商」『美術市場と画商 資料 文献リストと解題+画商関連情報』共著、『西洋美術研究』19号、2016年9月、pp. 8-38, 215-229

『西洋美術の歴史 7巻 19世紀 近代美術の誕生、ロマン派から印象派へ』共著、中央公論新社、2017年2月

[普及活動等]

「シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才」レクチャー、朝日カルチャーセンター、2017年3月31日

「シャセリオー展 19世紀フランス・ロマン主義の異才」東京・春・音楽祭レクチャー、国立西洋美術館講堂、2017年3月28日

「シャセリオー展 19世紀フランス・ロマン主義の異才 先生のためのレクチャー」国立西洋美術館講堂、2017年3月31日

[調査・研究]

科学研究費基盤研究 (A) 「西洋近世・近代美術における市場・流通・画商の地政経済史的研究」(研究分担者)

科学研究費基盤研究 (B) 「在外松方コレクション資料の学術調査と美術品来歴研究」(研究分担者)

『松方コレクション 西洋美術全作品』編集 (第1巻2018年刊行予定、平凡社)

[賞]

フランス芸術文化勲章シュヴァリエ受章

寺島洋子 / Yoko TERASHIMA

[教育普及活動]

ボランティア・プログラム

スクール・プログラム

ファミリープログラム

平成28年度 美術館を活用した鑑賞教育の充実のための指導者研修、2016年8月1-2日、東京国立近代美術館/国立新美術館

Fun with Collection 2016 「ル・コルビュジエと無限成長美術館—その理念を知ろう」

[口頭発表等]

「世界遺産・国立西洋美術館と建築家ル・コルビュジエ」台東区区民講座、台東区総務部、2017年2月12日

[論文・雑誌・報告書等]

「ル・コルビュジエと無限成長美術館—その理念を知ろう」『新美術新聞』美術年鑑社、2016年7月21日

「ル・コルビュジエと国立西洋美術館」『公明新聞』公明党機関紙委員会、2016年7月27日

「ル・コルビュジエが夢見た〈無限成長美術館〉」『kotoba』集英社、2016年12月6日

「鑑賞する能力を育てることの重要性」『初等教育資料』2017年2月号、No. 949、文部科学省MEXT64、pp. 76-77

[調査・研究]

日本における博物館教育の歴史

科学研究費基盤研究 (B) 「美術館の所蔵作品を活用した探求的な鑑賞教育プログラムの開発」(研究分担者) 平成28年度-30年度 オランダの美術館における教育活動調査、2016年9月21-30日

[その他]

東京大学人文社会系研究科併任助教授、2016年4月-2017年3月
放送大学主任講師、2000年11月-2016年9月30日

一橋大学大学院言語社会研究科講師、2016年4月2日-9月28日

美濃加茂市民ミュージアム専門委員、2015年4月1日-2017年3月31日

中田明日佳 / Asuka NAKADA

[展覧会]

「聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画」(2016年7月9日-9月19日) 企画構成

「平成29年度国立美術館巡回展 国立西洋美術館所蔵 ミューズ(芸術の女神): まなざしの先の女性たち」(2017年4月22日-7月2日) 準備

[執筆]

『聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画』カタログ編集/エッセイ・作品解説・章解説執筆/エッセイ翻訳

「ヤン・ファン・ケッセル(父) およびエラスムス・クウェリヌス作《アジア》(ミュンヘン、アルテ・ピナコテーク)にみるアジア表象の特徴とアジアへのまなざし」、幸福輝編『17世紀オランダ美術の東洋表象研究』(学術振興会科学研究費基盤研究 (A) 報告書) 国立西洋美術館、2017年、pp. 51-58

[普及]

「聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画」展関連講演「俗なるもの—メッケネムと世俗主題版画」国立西洋美術館講堂、2016年8月27日

「聖なるもの、俗なるもの メッケネムとドイツ初期銅版画」展スライドトーク、国立西洋美術館講堂、2016年7月15日、8月12日、9月9日
「メッケネム展 先生のための鑑賞プログラム」国立西洋美術館講堂、2016年7月29日

「ブリュッゲルとバロックの巨匠 ルーベンス、レンブラント、ベラスケス、光と影の天才たち」展関連講演「ブリュッゲル作品とフランドル絵画の魅力」岡崎市美術博物館、2016年10月23日

[調査・研究]

学術振興会科学研究費基盤研究 (A) 「17世紀オランダ美術の東洋表象研究」(連携協力者)

袴田紘代 / Hiroyo HAKAMATA

[展覧会]

小企画展「モーリス・ドニの素描—紙に残されたインスピレーションの軌跡」2016年10月15日-2017年1月15日

企画展(副担当)「シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才」2017年2月28日-5月28日

巡回展準備(副担当)「平成29年度国立美術館巡回展 国立西洋美術館所蔵 ミューズ(芸術の女神): まなざしの先の女性たち」2017年4月22日-7月2日、福島県立美術館; 2017年7月15日-9月18日、秋田県立近代美術館

企画展準備「北斎とジャポニスム」2017年10月21日-2018年1月28日

[執筆]

「若手研究者よりの報告: 演劇と美術の交差点としての挿絵入りプログラム」『日仏演劇協会会報』復刊6号、2016年6月、pp. 15-17

「国立西洋美術館所蔵 モーリス・ドニの素描目録」『国立西洋美術館研究紀要』21号、2017年3月、pp. 35-56

「小企画展『モーリス・ドニの素描—紙に残されたインスピレーションの軌跡』『ゼフェロス』No. 69、2016年11月、p. 3

[トークイベント]

若手研究者トークイベント「演劇と美術の交差点—象徴主義からベケットまで」日仏演劇協会主催、室伏鴻アーカイブカフェ Shy、2017年2月11日(宮脇永吏氏、堀切克洋氏と)

フライデー・ナイト・ミュージアム @ 上野「美術体験のデザイン」文化庁他主催、国立西洋美術館、2017年3月17日（ロバート・キャンベル氏、林暁甫氏と）

[メディア対応]

東京MXTV「アートステージ」2016年5月21日放送（出演）

東京新聞「カジュアル美術館」2016年7月17日掲載（取材協力）

邊牟木尚美/Naomi HEMUKI

[保存修復活動]

所蔵作品の保存修復作業、日常的メンテナンス

所蔵作品の貸出に伴う保存修復関連業務

所蔵作品の保存修復活動の調整・運営

所蔵作品の保存修復関連情報の整理

寄託作品収蔵のための実務作業全般（写真撮影、状態調査票作成、状態調査・記録、軽微な埃払い、梱包資材の交換と再梱包）

巡回展準備作業（出展候補作品の状態調査・記録、出品可否の判断、修復計画立案、修復作業にかかる場所の調整、資機材調達、修復作業準備・片づけ、絵画および彫刻の保存修復作業、クレーン仕様の決定と指示、巡回展開催館の学芸員との打ち合わせおよび展示場所・方法の指示、作品点検調書の作成、搬出入時の作品点検）

保存修復専門家養成にかかる協力（保存修復施設見学の受入対応など）

保存修復関連施設・資機材管理

絵画の技法材料研究に関する東京藝術大学との共同研究の実施

[調査・研究活動]

金属文化財の保存修復に関する世界的動向調査（国際博物館会議 保存修復グループ 金属文化財ワーキンググループ トリエンナーレ会議参加）、インド、ニューデリー、2016年9月21日-10月3日

[学会発表]

文化財保存修復学会第38回大会研究発表（ポスター発表）『高徳院国宝銅造阿弥陀如来坐像の状態調査および表面クリーニング』邊牟木尚美（国立西洋美術館）・及川崇（おいかわ美術修復）・小林芳妃（彫刻・立体作品保存修復）・伊藤一洋（山岸鋳金工房）・渡辺真樹子（東京文化財研究所）・鈴木恵梨子（川崎市市民ミュージアム）・森井順之（東京文化財研究所）・早川典子（東京文化財研究所）・佐藤孝雄（高徳院、東海大学湘南キャンパス、2016年6月26日）

[その他]

「平成27年度 国庫補助事業 国宝銅造阿弥陀如来坐像保存修理事業 保存修理業務（クリーニングおよび状態調査）」調査データ分析・整理作業

帝京大学理工学部非常勤講師

愛知県立芸術大学「材料学B（金属）」2016年10月27日

村上博哉/Hiroya MURAKAMI

[展覧企画]

「スケーエン：デンマークの芸術家村」2017年2月10日-5月28日、国立西洋美術館新館2階展示室

[論文・執筆]

（書評）「大高保二郎古希記念論文選 スペイン 美の貌」『図書新聞』3254号、2016年5月7日

「松方コレクションと国立西洋美術館」『松方コレクション展—松方幸次郎 夢の軌跡』カタログ、神戸市立博物館、2016年9月、pp. 208-214

「展覧会の趣旨と謝辞」『スケーエン：デンマークの芸術家村』展カタログ、国立西洋美術館、2017年2月、pp. 29-32

[講演]

「松方コレクションと国立西洋美術館」神戸市立博物館、2016年11月5日

[その他]

日本芸術文化振興会美術専門委員会委員

国立文化財機構文化遺産防災ネットワーク有識者会議委員

宮城県美術館協議会委員

東京都美術館外部評価委員会委員

愛知県美術館美術品収集委員会委員

鹿島美術財団推薦委嘱者

横山佐紀/Saki YOKOYAMA

[展覧会関係教育普及活動]

講演会運営

先生のための鑑賞プログラム実施

作品リスト（和英）

団体向けオリエンテーション

会場作品解説パネル（メッケネム展・クラナハ展・シャセリオー展）

会場用作品解説パネル拡大文字版制作（カラヴァッジョ展）

障がい者のための特別鑑賞会（カラヴァッジョ展）

[常設展教育普及活動]

障害者受け入れのプログラム研究・実施（武蔵野東小学校、都立文京盲学校、都立八王子盲学校）

盲学校の教員を対象とする研修（平成28年度全国盲学校図工・美術研究会、国立西洋美術館講堂、2016年8月25日）

[世界遺産関連本館建築教育普及活動]

建築探検マップ改訂版制作

本館建築オーディオガイド制作

[外部資金]

科学研究費基盤研究（C）「10年後の被災都市におけるミュージアムの教育プログラム—ニューオリンズを事例に」（研究代表、課題番号：15K01154）

[海外調査研究]

ニューオリンズ：ルイジアナ子ども博物館、ルイジアナ州博物館／ニューヨーク：ナショナル・911メモリアル&ミュージアム、2016年4月1-10日

科学研究費基盤研究(C)「10年後の被災都市におけるミュージアムの教育プログラム—ニューオリンズを事例に」(研究代表、課題番号:15K01154)として

[美術館を活用した教員研修等]

平成28年度都中美夏季研修会「美術と社会〜つながり・広がり・生成〜」グループワーク・ファシリテーター、東京国立近代美術館、2016年7月25日

平成28年度美術館を活用した鑑賞教育の充実のための指導者研修(主催:独立行政法人国立美術館、共催:文部科学省)、グループワーク・ファシリテーター(東京国立近代美術館、2016年8月1日)、運営スタッフ(国立新美術館、8月2日)

[論文・報告書等]

ワークショップコメント:「美術館からみる『みんなぼく』で教室と世界をつなごう!」上羽陽子・中牧弘ちか・中山京子・藤原孝章・森茂兵雄編、国立民族学博物館調査報告138『学校と博物館でつくる国際理解教育のワークショップ』国立民族学博物館、2016年、pp. 89-90

書評:『「世界認識の方法」としてのリアリズム—小林剛『アメリカン・リアリズムの系譜—トマス・エイキンズからハイパーリアリズムまで』表象文化論学会『表象』10、2016年4月15日、pp. 318-321

図書紹介:田中正之・横山佐紀・小林剛・瀧井直子・江崎聡子『創られる歴史、発見される風景 アート・国家・ミソロジー (アメリカ美術叢書)』(ありな書房、2016年1月)、表象文化論学会学会ニュース「REPRE」27、2016年6月

[教育活動]

立教大学非常勤講師
国立民族学博物館共同研究員

渡辺晋輔 / Shinsuke WATANABE

[著作]

『MASTERPIECES: The National Museum of Western Art, Tokyo』作品解説執筆、2016年

『ティツィアーノとヴェネツィア派展』(東京都美術館、2017年)カタログ作品解説2点 (nos. 41, P-3)

[雑誌記事]

「ラファエロの換骨奪胎戦略と、伝統の構築」『美術の窓』8月号、2016年8月、pp. 10-15

「2015年度収蔵作品について」『ゼフュロス』No. 69、2016年11月、pp. 1-2

[翻訳]

アメリカ版画評議会編『紙本作品貸出のためのガイドライン 2015年デジタル版』共訳、国立西洋美術館、2016年

『ティツィアーノとヴェネツィア派展』(東京都美術館、2017年)カタログ作品解説3点

[口頭発表]

「The National Museum of Western Art, Tokyo—Collection and Exhibitions」中央文化管理幹部学院(北京)、2016年7月19日(英語による発表)

[講演]

「国立西洋美術館の活動と課題」日本女子大学、2016年5月14日

「国立西洋美術館のコレクション史—松方コレクションから国立西洋美術館の誕生、そして現在に至るまで」青山ブックスクール、2016年8月6日

「ルネサンスの空間描写と物語表現」国立西洋美術館ボランティアスタッフ養成研修、2016年9月20日

[国際会議参加]

International Advisory Committee of Keepers of Public Collections of Graphic Art, XVth Convention、プラド美術館(マドリッド)、2016年5月29日-6月1日

The 10th 10+3 Workshop on Cooperation for Cultural Human Resource Development、北京・寧波、2016年7月17-27日

[その他]

Sir Denis Mahon Essay Prize (イギリス) 審査員

研究員・客員研究員・スタッフ一覧
List of Curators / Guest Curators / Staff

館長 馬淵明子
副館長 山下和茂
副館長 村上博哉

[学芸課]

学芸課長(兼) 村上博哉

研究企画室

室長 主任研究員 渡邊晋輔
研究員 飯塚隆
研究補佐員 矢野ゆかり
研究補助員 西川しづか

教育普及室

室長 主任研究員 寺島洋子
主任研究員 横山佐紀
研究補佐員 前蘭茂宏
研究補佐員 杉浦央子

情報資料室

室長 主任研究員 川口雅子
研究補佐員 高橋悦子
研究補佐員 澤里佳(2017年2月28日)
研究補佐員 秋元優季
研究補助員 足立純子
研究補助員 佐藤志緒
研究補助員 門田園子
研究補助員 田中麻帆
研究補助員 中江花菜(2016年4月25日-)
研究補助員 河野碧(2016年5月6日-)
研究補助員 平井彩可(2016年9月27日-)

絵画・彫刻室

室長 主任研究員 陳岡めぐみ
研究員 川瀬佑介(2016年10月1日-主任研究員)
研究員 袴田紘代
研究補助員 中津海裕子
研究補助員 岡坂桜子

版画・素描室

室長(兼) 村上博哉
研究員 新藤淳
研究員 中田明日佳
研究補助員 西川しづか
研究補助員 高城靖之

保存修復室

室長 特定研究員 邊牟木尚美
研究補佐員 高嶋美穂
研究補助員 渡辺真樹子(2016年4月6日-)
研究補助員 高橋香里(2016年4月7日-2017年3月30日)
研究補助員 安田真実子(2016年4月7日-2017年3月30日)

[客員研究員]

マーサ・マクリントク

業務内容: 国立西洋美術館が行なう情報、広報事業における英語表記の助言、指導

委嘱期間: 2016年4月1日-2017年3月31日

山名善之

業務内容: 国立西洋美術館本館建築調査

委嘱期間: 2016年4月1日-2017年3月31日

林美佐

業務内容: ル・コルビュジエ絵画研究補助

委嘱期間: 2016年4月1日-2017年3月31日

幸福輝

業務内容: 所蔵のオランダ・フランドル絵画・版画カタログ作成

委嘱期間: 2016年4月1日-2017年3月31日

塚田全彦

業務内容: 展示室・収蔵庫等の環境管理、保存関係資料の整理、作品保存に関すること

委嘱期間: 2016年4月1日-2017年3月31日

千代章一郎

業務内容: 小企画展共同企画(本館建物関連)

委嘱期間: 2016年4月1日-2017年3月31日

[科学研究費研究補助員]

研究成果公開促進費「データベース」:

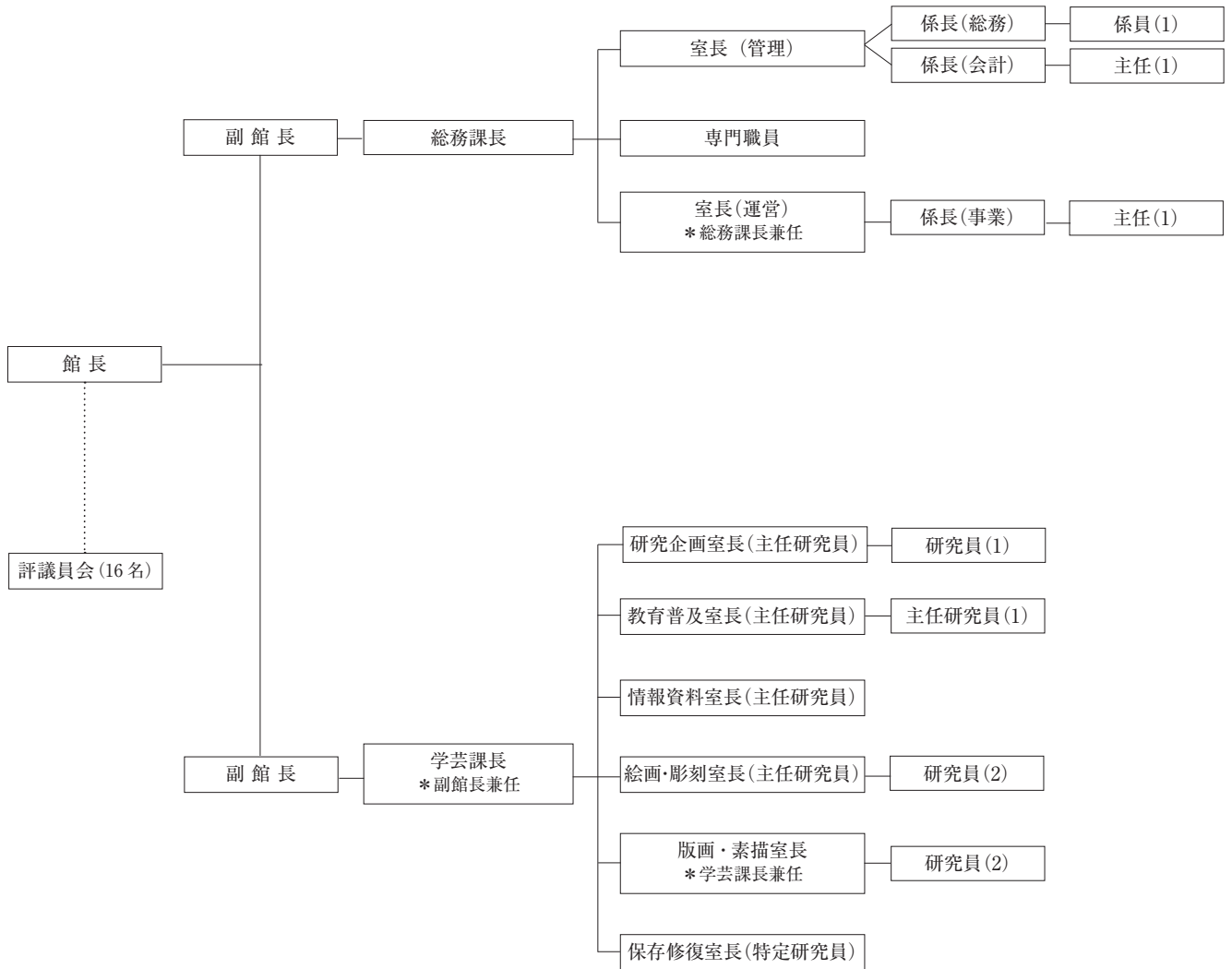
玉井貴子(2016年4月21日-)

基盤研究(A)「17世紀オランダ美術の東洋表象研究」資料調査:
高城靖之、今野佳苗

基盤研究(B) 海外学術調査:

門田園子(2016年12月5日-)、岡坂桜子(2016年12月7日-)

組織図 [平成29年3月31日現在]



国立西洋美術館報 No.51

編集発行—国立西洋美術館 / 2018年3月31日
東京都台東区上野公園7番7号

<http://www.nmwa.go.jp/>

制作—コギト

印刷—光村印刷株式会社

ANNUAL BULLETIN OF THE NATIONAL MUSEUM OF WESTERN ART

No. 51 (April 2016–March 2017)

Published by National Museum of Western Art, Tokyo, March 31, 2018

Japanese to English translation by Martha J. McClintock

©National Museum of Western Art, Tokyo, 2018

Printed in Japan

ISSN 0919-0872